



**BMW
MOTORRAD**

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Údaje o motocykli

Model

Identifikačné číslo vozidla

Číslo farby

Prvé prihlásenie do evidencie

Evidenčné číslo

Údaje o predajcovi

Kompetentný partner v servise

Pani/pán

Telefónne číslo

Adresa predajcu/telefón (pečiatka firmy)

VAŠE BMW.

Tešíme sa, že ste sa rozhodli pre vozidlo od BMW Motorrad a vítame vás v kruhu vodičiek a vodičov BMW. Oboznámte sa so svojím novým vozidlom, aby ste sa bezpečne pohybovali v cestnej premávke.

Informácie o tomto návode na používanie

Skôr ako naštartujete vaše nové BMW, prečítajte si tento návod na používanie. Nájdete tu dôležité pokyny na ovládanie vozidla, ktoré vám umožnia plne využiť technické prednosti vášho BMW.

Okrem toho získate informácie o údržbe a ošetrovaní, ktoré slúžia na prevádzkovú a dopravnú bezpečnosť, ako aj na čo najlepšie zachovanie hodnoty vášho vozidla.

Ak by ste chceli svoje BMW jedného dňa predať, myslite prosím na to, aby ste odovzdali aj návod na používanie. Je dôležitou súčasťou vášho vozidla.

Veľa potešenia s vaším BMW, ako aj dobrú a bezpečnú jazdu vám želá

BMW Motorrad.

01 VŠEOBECNÉ PO-		03 INDIKÁTORY	24
KYNY	2	Indikačné a varovné	
Prehľad	4	kontrolky	26
Skratky a symboly	4	TFT displej v zobrazení	
Výbava	5	Pure Ride	27
Technické údaje	5	TFT displej v zobrazení	
Aktualita	6	menu	28
Ďalšie zdroje informácií	6	Varovné indikácie	29
Osvedčenia a povolenia			
na prevádzku	6		
Dátová pamäť	6	04 VÝZNAM	56
Inteligentný systém		Zámok riadenia a za-	
tiesňového volania	11	pal'ovania	58
		Zapaľovanie pomocou	
02 PREHLADY	14	Keyless Ride	60
Celkový pohľad - ľavá		Núdzový vypínač	64
strana	16	Inteligentné núdzové	
Celkový pohľad -		volanie	64
pravá strana	17	Svetlo	67
Priestor pod sedadlom	18	Denné stretávacie	
Kombinovaný spínač		svetlá	68
ľavý	19	Výstražné smerové	
Kombinovaný spínač		svetlá	70
pravý	20	Smerové svetlá	70
Kombinovaný spínač		Riadenie trakcie (DTC)	71
pravý	21	Elektronické nastave-	
Združený prístroj	22	nie podvozka (D-ESA)	72
		Režim jazdy	75
		Režim jazdy PRO	77
		Regulácia tempa	78
		Asistent rozjazdu	81
		Výstražný systém proti	
		odcudzeniu (DWA)	84
		Regulácia tlaku vzdu-	
		chu v pneumatikách	
		(RDC)	87

Vyhrievanie	87
Odkladacia priehradka	89

05 TFT DISPLEJ 90

Všeobecné pokyny	92
Princíp	93
Náhľad Pure Ride	99
Všeobecné nastave- nia	100
Bluetooth	102
Môj motocykel	105
Navigácia	108
Médiá	110
Telefón	111
Zobrazenie verzie softvéru	111
Zobrazenie licenč- ných informácií	111

06 NASTAVENIE 112

Zrkadlá	114
Svetlomet	115
Čelný štít	116
Spojka	116
Brzda	117
Prerad'ovanie	119
Stúpadlá	120
Riadidlá	121
Sedadlá	122
Predpätie pruženia	124
tlmenie	125

07 JAZDA 128

Bezpečnostné pokyny	130
Dodržiavajte kon- trolný zoznam	133
Pred každou jazdou:	133
Pri každej 3. za- stávke na čerpacej stanici	133
Štartovanie	133
Zábeh	136
Používanie v teréne	137
Zarad'ovanie	138
Brzdy	139
Odstavenie moto- cykla	141
Tankovanie	142
Zaistenie motocykla pri preprave	147

08 TECHNICKÉ ÚDAJE – POD- ROBNOSTI 150

Všeobecné pokyny	152
Protiblokovací sys- tém (ABS)	152
Riadenie trakcie (DTC)	155
MSR (regulácia krú- tiaceho momentu pri brzdení motorom)	157
Dynamic ESA	158
Režim jazdy	159
Dynamické riadenie brzdy	162

Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)	163
Asistent preradovania	165
Asistent rozjazdu	167
ShiftCam	168
Adaptívne osvetlenie v zákrute	168

09 ÚDRŽBA **170**

Všeobecné pokyny	172
Súprava náradia základnej výbavy	172
Servisná súprava	173
Stojan predného kolesa	173
Motorový olej	174
Brzdový systém	176
Spojka	181
Chladiaca kvapalina	181
Pneumatiky	182
Ráfiky a pneumatiky	183
Kolesá	184
Vzduchový filter	190
Žiarovky	192
Pomoc pri štartovaní	192
Akumulátor	194
Poistky	198
Diagnostickeá zástrčka	199

10 PRÍSLUŠENSTVO **202**

Všeobecné pokyny	204
Zásuvky	204
Nabíjacia prípojka	
USB	205
Kufor	205
Horný kufor	208
Navigačný systém	209

11 OŠETROVANIE **216**

Prostriedky na ošetrovanie	218
Umývanie vozidla	218
Čistenie chúlolistivých častí vozidla	219
Ošetrovanie laku	220
Konzervovanie	221
Odstavenie motocykla	221
Uvedenie motocykla do prevádzky	221

12 TECHNICKÉ ÚDAJE **222**

Tabuľka porúch	224
Skrutkové spoje	226
Palivo	228
Motorový olej	228
Motor	229
Spojka	230
Prevodovka	230
Pohon zadnej nápravy	230
Rám	231

Podvozok	231	Vyhlásenie o zhode	
Brzdy	232	pre reguláciu tlaku	
Kolesá a pneumatiky	233	vzduchu v pneumatikách	280
Elektrika	234	Certifikát pre reguláciu tlaku vzduchu v pneumatikách	286
Výstražný systém proti odcudzeniu	235	Vyhlásenie o zhode pre Inteligentné núdzové volanie	287
Rozmery	236	Vyhlásenie o zhode pre výstražné zariadenie proti krádeži	293
Hmotnosti	237	Vyhlásenie o zhode pre TFT združený prístroj	298
Jazdné parametre	238	Certifikát pre združený prístroj TFT	304
13 SERVISNÁ PREHLIADKA	240	VECNÝ REGISTER	308
BMW Motorrad Servis	242		
Servisná história			
BMW Motorrad	242		
BMW Motorrad			
Služby servisu mobility	243		
Práce údržby	243		
Servis BMW	243		
Plán údržby	245		
Potvrdenia o údržbe	246		
Potvrdenia o servise	260		
DODATOK	262		
Vyhlásenie o zhode pre elektronický imobilizér	263		
Certifikát pre elektronický imobilizér	269		
Vyhlásenie o zhode pre Keyless Ride	271		
Certifikát pre Keyless Ride	276		

VŠEOBECNÉ PO- KYNY

01

PREHĽAD	4
SKRATKY A SYMBOLY	4
VÝBAVA	5
TECHNICKÉ ÚDAJE	5
AKTUALITA	6
ĎALŠIE ZDROJE INFORMÁCIÍ	6
OSVEDČENIA A POVOLENIA NA PREVÁDZKU	6
DÁTOVÁ PAMÄŤ	6
INTELIGENTNÝ SYSTÉM TIESŇOVÉHO VOLANIA	11

4 VŠEOBECNÉ POKYNY

PREHĽAD

V tomto návode na obsluhu dávame dôraz na jednoduchú orientáciu. Požadovanú tému nájdete najrýchlejšie v podrobnej tabuľke indexov na konci. Ak chcete najskôr získať prehľad o motocykle, nájdete ho v 2. kapitole. V kapitole 12 sú uvedené všetky práce, spojené s údržbou a opravami. Doklad o vykonanej údržbe je predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia.

Ak sa raz rozhodnete pre predaj vášho motocykla BMW, nezabudnite novému majiteľovi spolu s motocyklom odovzdať aj návod na používanie, je dôležitou súčasťou vášho motocykla.

SKRATKY A SYMBOLY

 **UPOZORNENIE** Ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

 **VAROVANIE** Ohrozenie so stredným stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



NEBEZPEČENSTVO

Ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Nedodržanie má za následok smrť alebo ťažké zranenie.



POZOR Osobitné upozornenia a bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie vozidla alebo príslušenstva a viesť k strate záruky.



OZNÁMENIE Osobitné pokyny pre lepšiu manipuláciu pri ovládaní, riadení a nastavovaní, ako aj pri ošetrovaní.

- Opis činnosti.
- » Výsledok určitej činnosti.
-  Odkaz na stranu s ďalšími informáciami.
-  Označuje koniec informácie závislej od príslušenstva, resp. výbavy.
-  Uťahovací moment.
-  Technické údaje.
- LA Výbava podľa krajiny.

OV	Osobitná výbava. Osobitná výbava BMW Motorrad sa montuje už pri výrobe vozidla.
OP	Osobitné príslušenstvo. Osobitné príslušenstvo BMW Motorrad si môžete objednať a nechať nainštalovať u vášho partnera BMW Motorrad.
ABS	Protiblokovací systém.
D-ESA	Elektronické nastavenie podvozka.
DTC	Dynamické riadenie trakcie
DWA	Výstražný systém proti odcudzeniu.
EWS	Elektronický imobilizér.
MSR	Regulácia krútiaceho momentu motora.
RDC	Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách.

VÝBAVA

Pri nákupe svojho BMW Motorrad ste sa rozhodli pre model s individuálnou výbavou. Tento návod na používanie opisuje zvolenú špeciálnu výbavu (OV) a vybrané

osobitné príslušenstvo (OP), ponúkané spoločnosťou BMW. Majte, prosím, pochopenie, že návod obsahuje aj opis variantov výbavy, ktorú ste si možno nezvolili. Taktiež sú možné odlišnosti zobrazeného motocykla voči verziám podľa krajiny dovozu. Ak má váš motocykel výbavu, ktorá tu nie je opísaná, pozrite si jej opis v osobitnom návode.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všetky údaje o rozmeroch, hmotnostiach a výkonové parametre v návode na používanie sa vzťahujú na Nemecký inštitút pre normalizáciu e. V. (DIN) a dodržiavajú jeho predpisy o toleranciách. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tomto návode na používanie slúžia ako názorná pomôcka. Údaje špecifické pre konkrétne vozidlo sa môžu líšiť, napr. podľa zvolenej špeciálnej výbavy, verzie krajín alebo meracích metód špecifických pre konkrétnu krajinu. Podrobné údaje hodnôt je možné získať zo schvaľovacích dokumentov alebo si ich vyžiadať u vášho partnera BMW Motorrad alebo iného kvalifikovaného servisného partnera alebo odborného

6 VŠEOBECNÉ POKYNY

servisu. Údaje uvedené v dokumentácii vozidla majú vždy prednosť pred údajmi v tomto návode na používanie.

AKTUALITA

Vysoká úroveň bezpečnosti a kvality motocyklov BMW je zaručená nepretržitým vývojom konštrukcie, výbavy a príslušenstva. Z toho môžu vyplývať prípadné odchýlky medzi týmto návodom na používanie a vašim motocyklom. BMW Motorrad nemôže vylúčiť ani omyly. Preto vás prosíme o pochopenie, že z údajov, vyobrazení a opisov nemôžu vyplývať žiadne nároky.

ĎALŠIE ZDROJE INFORMÁCIÍ

Partner BMW Motorrad

Na vaše otázky vždy rád odpovie váš partner BMW Motorrad.

Internet

Návod na používanie k vášmu vozidlu, montážne návody na používanie prípadného príslušenstva a všeobecné informácie o BMW Motorrad, napr. o technike, sú k dispozícii na stránke **bmw-motorrad.com/manuals**.

OSVEDČENIA A POVOLENIA NA PREVÁDZKU

Osvedčenia k vozidlu a úradné povolenia na prevádzku k prípadnému príslušenstvu sú k dispozícii na stránke **www.bmw-motorrad.com/certification**.

DÁTOVÁ PAMÄŤ

Všeobecne

Vozidlo je vybavené elektronickými riadiacimi jednotkami. Elektronické riadiace jednotky spracovávajú údaje, ktoré napr. snímače vozidla prijímajú, sami si ich generujú alebo navzájom vymieňajú. Niektoré riadiace jednotky sú potrebné pre bezpečné fungovanie vozidla alebo pomáhajú počas jazdy, napr. asistenčné systémy vodiča. Riadiace jednotky navyše podporujú funkcie komfortu, informovanosti a zábavy. Informácie o uchovávaných alebo vymieňaných údajoch môžete získať od výrobcu vozidla, napr. prostredníctvom samostatnej brožúry.

Personalizácia

Každé vozidlo je označené jedinečným identifikačným číslom vozidla. V závislosti od krajiny môže byť majiteľ vozidla zistený pomocou identifikačného čísla vozidla, registračnej značky a príslušným orgánov. Okrem toho existujú ďalšie možnosti, ako priradiť údaje o vozidle vodičovi alebo majiteľovi vozidla, napr. pomocou používaného účtu ConnectedDrive.

Zákon o ochrane údajov

Vlastníci vozidiel majú podľa platného zákona o ochrane údajov určité práva voči výrobcovi vozidla alebo voči spoločnostiam, ktoré osobné údaje zhromažďujú alebo spracovávajú.

Vlastníci vozidiel majú voči orgánom, ktoré zhromažďujú osobné údaje o vlastníkoch vozidla, nárok na bezplatný a komplexný prístup k informáciám.

Týmito orgánmi môžu byť:

- Výrobca vozidla
- Kvalifikovaný servisný partner
- Odborný servis
- Poskytovateľ služieb

Vlastníci vozidiel môžu žiadať o informácie o tom, aké osobné údaje boli zhromaž-

dené, na aký účel sa používajú a odkiaľ pochádzajú. Na získanie týchto informácií sa vyžaduje doklad o majiteľovi vozidla alebo doklad o používaní.

Právo na informácie zahŕňa aj informácie o údajoch, ktoré boli poskytnuté iným spoločnostiam alebo subjektom.

Príslušné zásady ochrany osobných údajov obsahuje internetová stránka výrobcu vozidla.

V týchto zásadách ochrany osobných údajov sú uvedené informácie o práve na vymazanie a opravu údajov. Výrobca vozidla uvádza na internete aj svoje kontaktné údaje a kontaktné údaje osôb poverených ochranou údajov.

Majiteľ vozidla si môže u partnera BMW Motorrad, u iného kvalifikovaného servisného partnera alebo v odbornom servise dať načítať za prípadný poplatok údaje uložené vo vozidle. Načítanie údajov z vozidla sa vykonáva vo vozidle cez zákonom predpísaný adaptér na palubnú diagnostiku vozidla (OBD).

8 VŠEOBECNÉ POKYNY

Právne požiadavky na zverejšňovanie údajov

V rámci platných právnych predpisov je výrobca vozidla povinný poskytnúť orgánom údaje, ktoré uchováva. Toto poskytovanie údajov v potrebnom rozsahu sa vykonáva v jednotlivých prípadoch, napr. na vyšetrovanie trestného činu. Verejné orgány sú v rámci platných právnych predpisov oprávnené, v jednotlivých prípadoch, sami si načítať údaje z vozidla.

Prevádzkové údaje vo vozidle

Riadiace jednotky spracovávajú údaje na prevádzku vozidla.

Medzi ne patria napr.:

- hlásenia o stave vozidla a jeho jednotlivých komponentov, napr. počet otáčok, rýchlosť, oneskorenie pohybu
- stav okolia, napr. teplota

Spracovávané údaje sa spracovávajú iba v samotnom vozidle a spravidla sú premenlivé. Takéto údaje sa počas prevádzky neuchovávajú.

Elektronické diely, napr. riadiace jednotky, obsahujú komponenty na uchovávanie technických údajov. Dočasne alebo natrvalo možno uchovávať údaje o stave vozidla,

namáhaní dielu, udalostiach alebo chybách.

Tieto informácie vo všeobecnosti dokumentujú stav komponentu, modulu, systému alebo okolia, napr.:

- prevádzkový stav systémových komponentov, napr. obsah kvapalín, tlak vzduchu v pneumatikách
- poruchy a závady dôležitých systémových komponentov, napr. svetla a brzd
- reakcie vozidla v mimoriadnych jazdných situáciách, napr. použitie systémov regulácie stability jazdy
- informácie o udalostiach poškodzujúcich vozidlo

Údaje sú potrebné na zaistenie funkcií riadiacej jednotky. Okrem toho slúžia na detekciu a odstraňovanie chybných funkcií a na optimalizáciu funkcií vozidla výrobcom vozidla. Väčšina týchto údajov je premenlivá a spracovávaná iba v samotnom vozidle. Len malá časť údajov bude uložená v pamäti udalostí a chýb.

V prípade požiadavky na vykonanie servisných prác, napr. opravy, servis, prípady záručného servisu a opatrenia na zabezpečenie kvality, sa môžu tieto technické informácie načí-

tať z vozidla spolu s identifikačným číslom vozidla.

Načítanie informácií sa môže vykonať prostredníctvom partnera BMW Motorrad, iného kvalifikovaného servisného partnera alebo odborného servisu. Na načítanie sa používa zákonom predpísaný adaptér na palubnú diagnostiku (OBD) vo vozidle.

Údaje zhromažďujú, spracovávajú a používajú príslušné subjekty servisnej siete. Údaje dokumentujú technický stav vozidla, pomáhajú pri vyhľadávaní porúch, dodržiavaní záručných povinností a pri zlepšovaní kvality.

Okrem toho má výrobca povinnosť monitorovať výrobok podľa zákona o zodpovednosti za výrobok. Na splnenie týchto povinností vyžaduje výrobca vozidla technické údaje z vozidla. Údaje z vozidla môžu byť použité aj na kontrolu nárokov zákazníka na záruku a garanciu. Pamäť uchováávajúcu poruchy a udalosti vo vozidle môže v rámci opravy alebo servisných prác obnoviť partner BMW Motorrad, iný kvalifikovaný servisný partner alebo odborný servis.

Zadávanie a prenos údajov vo vozidle

Všeobecne

Podľa výbavy vozidla môžu byť nastavenia komfortu a úpravy podľa prania zákazníka uložené vo vozidle a kedykoľvek zmenené alebo obnovené.

Medzi ne patria napr.:

- nastavenie polohy čelného štítu
- nastavenia podvozku

Údaje môžu byť prípadne vložené do systému komunikácie a zábavy vozidla, napr. cez smartfón.

V závislosti od výbavy tam patria:

- multimediálne dáta, ako napr. hudba na prehrávanie
- údaje z adresára na použitie v spojení s komunikačným systémom alebo integrovaným navigačným systémom
- zadané ciele navigácie
- údaje o využívaní internetových služieb. Tieto údaje môžu byť vo vozidle uložené lokálne alebo sa nachádzajú na zariadení, ktoré bolo pripojené k vozidlu, napr. smartfón, USB kľúč, MP3 prehrávač. Ak sú tieto údaje uložené vo vozidle, môžu byť kedykoľvek vymazané.

10 VŠEOBECNÉ POKYNY

Poskytovanie týchto údajov tretím osobám sa vykonáva výhradne na základe osobnej žiadosti v rámci využívania on-line služieb. To závisí od zvolených nastavení pri využívaní služieb.

Pripojenie mobilných koncových zariadení

Podľa výbavy môžu byť k vozidlu pripojené mobilné koncové zariadenia, napr. smartfóny, ktoré sú riadené cez ovládacie prvky vozidla.

Obraz a zvuk mobilných koncových zariadení môžu byť pritom vyvedené cez multimediálny systém. Zároveň sa na mobilné koncové zariadenie prenášajú niektoré informácie. V závislosti od typu pripojenia tam patria napr. lokalizačné údaje a ďalšie všeobecné informácie o vozidle. To umožňuje optimálne využitie zvolených aplikácií, napr. navigácia alebo prehrávanie hudby.

Typ ďalšieho spracovania údajov určuje poskytovateľ príslušnej použitej aplikácie. Rozsah možných nastavení závisí od konkrétnej aplikácie a operačného systému mobilného koncového zariadenia.

Služby

Všeobecne

Ak je vozidlo vybavené rádiovým spojením, umožňuje to výmenu údajov medzi vozidlom a inými systémami. Rádiové spojenie je možné prostredníctvom vlastnej vysielacej a prijímacej jednotky vozidla alebo prostredníctvom osobného mobilného koncového zariadenia, napr. smartfónu. Cez toto rádiové pripojenie možno využívať tzv. on-line funkcie. Patria tam on-line služby a aplikácie, ktoré poskytuje výrobca vozidla alebo iný poskytovateľ.

Služby výrobcu vozidla

V prípade on-line služieb výrobcu vozidla sú príslušné funkcie opísané na vhodnom mieste, napr. návod na používanie, webová stránka výrobcu. Uvedené sú tam aj príslušné zákonné informácie o ochrane údajov. Na poskytovanie on-line služieb môžu byť použité osobné údaje. Výmena údajov sa uskutočňuje cez zabezpečené pripojenie, napr. s určenými informačnými systémami výrobcu vozidla. Zhromažďovanie, spracovávanie a používanie osobných údajov nad rámec poskytovania služieb sa vykonáva výhradne na

základe zákonného povolenia, zmluvnej dohody alebo súhlasu. Je tiež možné celé dátové pripojenie aktivovať alebo deaktivovať. Vylúčené z tejto funkcie sú zákonom predpísané funkcie.

Služby iného poskytovateľa

Pri využívaní on-line služieb iného poskytovateľa je za tieto služby a podmienky ochrany údajov a použitia zodpovedný príslušný poskytovateľ. Na obsah, k výmene ktorého pritom dochádza, nemá výrobca vozidla žiadny vplyv. Informácie o type, rozsahu a účele zhromažďovania a používania osobných údajov v rámci služieb tretích strán možno získať od príslušného poskytovateľa služieb.

INTELEKTUÁLNY SYSTÉM TIESŇOVÉHO VOLANIA

–s intelektuálnym tiesňovým volaním^{OV}

Princíp

Intelektuálny systém tiesňového volania umožňuje manuálne alebo automatické tiesňové volanie, napr. pri nehodách. Tiesňové volanie prijíma centrálna tiesňových volaní, ktorá bola poverená výrobcom vozidla.

Informácie o fungovaní intelektuálneho systému tiesňového volania a jeho funkciách nájdete v časti „Intelektuálne tiesňové volanie“.

Právny základ

Spracovanie osobných údajov prostredníctvom intelektuálneho systému tiesňového volania zodpovedá týmto predpisom:

- Ochrana osobných údajov:
smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES.
- Ochrana osobných údajov:
smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES.

Právnym základom aktivácie a fungovania intelektuálneho systému tiesňového volania je uzatvorená zmluva Connected-Ride pre túto funkciu, ako aj príslušné zákony, nariadenia a smernice Európskeho parlamentu a Európskej rady. Príslušné nariadenia a smernice regulujú ochranu fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov.

Spracovanie osobných údajov prostredníctvom intelektuálneho systému tiesňového volania vyhovuje európskym smerniciam o ochrane osobných údajov. Intelektuálny systém tiesňového volania spracováva osobné

12 VŠEOBECNÉ POKYNY

údaje len so súhlasom majiteľa vozidla.

Inteligentný systém tiesňového volania a iné služby s ďalším využitím môžu spracovávať osobné údaje len na základe výslovného súhlasu dotknutej osoby, napr. majiteľa vozidla.

SIM karta

Inteligentný systém tiesňového volania funguje cez mobilné spojenie prostredníctvom SIM karty inštalovanej vo vozidle. SIM karta je natrvalo prihlásená do mobilnej siete a umožňuje rýchle pripojenie. V prípade núdze sú údaje odoslané výrobcovi vozidla.

Zlepšenie kvality

Údaje odovzdávané počas tiesňového volania používa výrobca vozidla aj na zlepšenie kvality výrobkov a služieb.

Lokalizácia polohy

Polohu vozidla môže zistiť na základe mobilného signálu výlučne poskytovateľ mobilnej siete. Prevádzkovateľ siete nemá možnosť spojiť identifikačné číslo vozidla s telefónnym číslom inštalovanej SIM karty. Spojiť identifikačné číslo vozidla s telefónnym číslom in-

štalovanej SIM karty môže výhradne výrobca vozidla.

Zaznamenané údaje o tiesňovom volaní

Zaznamenané údaje o tiesňovom volaní sa ukladajú do pamäte vozidla. Najstaršie zaznamenané údaje sa pravidelne odstraňujú. Zaznamenané údaje zahŕňajú napr. informácie o tom, kedy a kde bolo vyslané tiesňové volanie. Zaznamenané údaje môžu byť vo výnimočných prípadoch načítané z pamäte vozidla. Načítanie zaznamenaných údajov sa vykonáva spravidla iba s rozhodnutím súdu a je možné len vtedy, ak sú príslušné zariadenia pripojené priamo k vozidlu.

Automatické tiesňové volanie

Systém je navrhnutý tak, aby sa v prípade príslušnej závažnosti nehody, ktorú zistia snímače vo vozidle, automaticky odoslalo tiesňové volanie.

Odoslané informácie

Pri tiesňovom volaní odoslanom cez inteligentný systém tiesňového volania sú rovnaké informácie odoslané do poverených centier tiesňového volania, ako v prípade zákonného systému

tiesňového volania eCall do verejného záchranného strediska. Okrem toho sa cez inteligentný systém tiesňového volania odošlú do výrobcov vozidla poverenej centrály tiesňového volania a príp. do verejného záchranného strediska aj tieto dopĺňajúce informácie:

- Údaje o nehode, napr.
 - smer nárazu zaznamenaný snímačmi vozidla s cieľom uľahčiť nasadenie záchranných zložiek.
- Kontaktné údaje, ako napr. telefónne číslo inštalovanej SIM karty a telefónne číslo vodiča, ak je k dispozícii, s cieľom umožniť, v prípade potreby, rýchly kontakt s účastníkmi nehody.

Ukladanie dát

Údaje o spustení tiesňového volania sa ukladajú vo vozidle.

Údaje obsahujú informácie o tiesňovom volaní, napr. miesto a čas tiesňového volania.

Zvukové záznamy hovoru tiesňového volania sa ukladajú v centrálne tiesňového volania. Zvukové záznamy zákazníka sa uchovávajú po dobu 24 hodín pre prípad, že je potrebné analyzovať údaje tiesňového volania. Potom sa zvukové záznamy

vymažú. Zvukové záznamy pracovníka centrály tiesňového volania sa uchovávajú 24 hodín na účely zabezpečenia kvality.

Informácie o osobných údajoch

Údaje spracovávané v rámci inteligentného tiesňového volania sa spracovávajú výhradne na poskytnutie tiesňového volania. Výrobca vozidla poskytuje v rámci zákonnej povinnosti informácie o údajoch, ktoré spracováva a príp. uchováva.

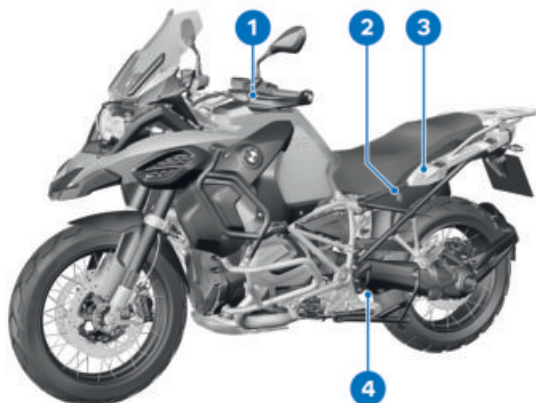
PREHL'ADY

02

CELKOVÝ POHĽAD – ĽAVÁ STRANA	16
CELKOVÝ POHĽAD – PRAVÁ STRANA	17
PRIESTOR POD SEDADLOM	18
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ ĽAVÝ	19
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ PRAVÝ	20
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ PRAVÝ	21
ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ	22

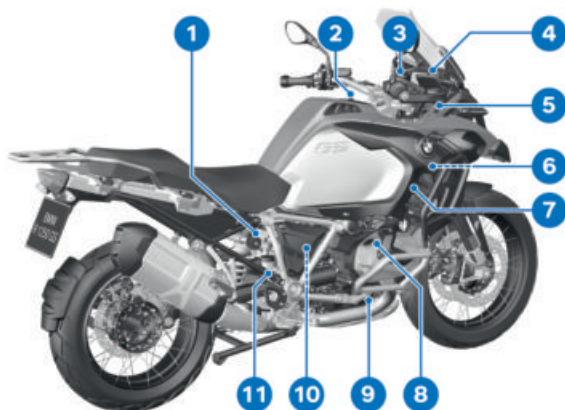
16 PREHLÁDY

CELKOVÝ POHĽAD - ĽAVÁ STRANA



- 1** Plniaci otvor paliva
(143)
- 2** 12 V zásuvka
- 3** Zámok sedadla (122)
- 4** Nastavenie tlmenia vzadu
(dole na pružiacej jednotke) (125)

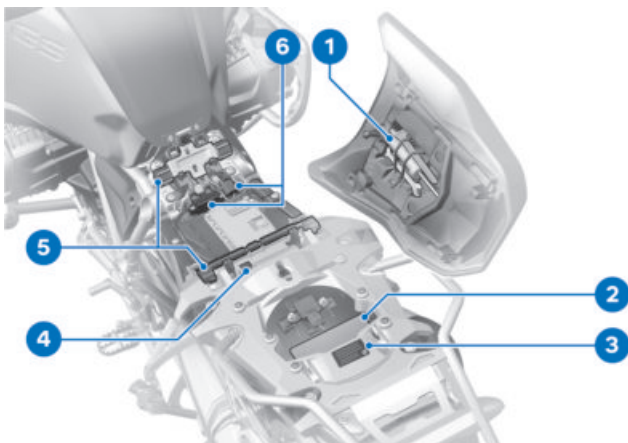
CELKOVÝ POHĽAD – PRAVÁ STRANA



- | | |
|--|--|
| <p>1 Nastavenie predpätia pruženia vzadu (►► 124)</p> <p>2 Vzduchový filter (pod stredným dielom kapotáže) (►► 190)</p> <p>3 Nádržka brzdovej kvapaliny vpredu (►► 179)</p> <p>4 Nastavenie výšky čelného štítu (►► 116)</p> <p>5 Nabíjacia prípojka USB (►► 205)</p> <p>6 Identifikačné číslo vozidla (na ložisku hlavy riadenia)
Typový štítok (na ložisku hlavy riadenia)</p> | <p>7 Indikácia hladiny chladiacej kvapaliny (►► 181)
Nádrž na chladiacu kvapalinu (►► 182)</p> <p>8 Plniaci otvor oleja (►► 175)</p> <p>9 Indikácia hladiny motorového oleja (►► 174)</p> <p>10 Za bočným krytom:
Akumulátor (►► 194)
Kontaktný bod kladného pólu akumulátora (►► 192)
Diagnostická zástrčka (►► 199)</p> <p>11 Nádržka brzdovej kvapaliny vzadu (►► 180)</p> |
|--|--|

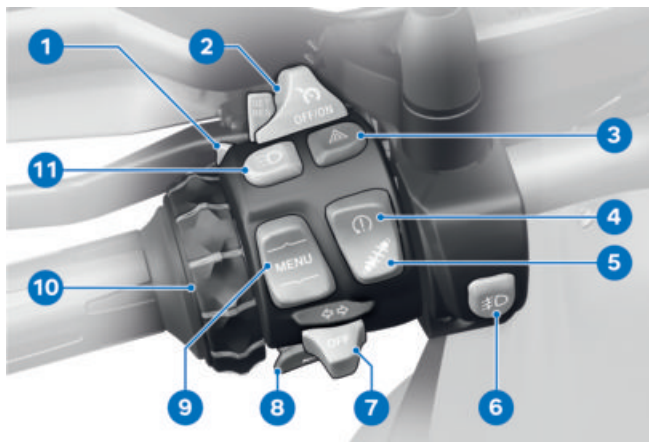
18 PREHLÁDY

PRIESTOR POD SEDADLOM



- 1 Náradie vozidla (►► 172)
- 2 Návod na používanie
- 3 Tabuľka tlaku vzduchu
v pneumatikách
- 4 Tabuľka užitočného ná-
kladu
- 5 Nastavenie výšky sedadla
vodiča (►► 123)
- 6 Poistky (►► 198)

KOMBINOVANÝ SPÍNAČ ĽAVÝ



- | | |
|--|---|
| <p>1 Dial'kové svetlo a svetelný klaksón (▮▮▮ 67)</p> <p>2 –s tempomatom^{OV}
Regulácia tempa (▮▮▮ 79).</p> <p>3 Výstražné smerové svetlá (▮▮▮ 70)</p> <p>4 DTC (▮▮▮ 71)</p> <p>5 –s Dynamic ESA^{OV}
Dynamic ESA Možnosti nastavenia (▮▮▮ 72)</p> <p>6 –s prídavnými svetlometmi^{OV}
Prídavné svetlomety (▮▮▮ 68).</p> <p>7 Smerové svetlá (▮▮▮ 70)</p> <p>8 Klaksón</p> | <p>9 Prepínacie tlačidlo MENU (▮▮▮ 93)</p> <p>10 Multi-Controller
Ovládacie prvky (▮▮▮ 93)</p> <p>11 –s denným svetlom^{OV}
Manuálny denný svetlomet (▮▮▮ 68).</p> |
|--|---|

20 PREHĽADY

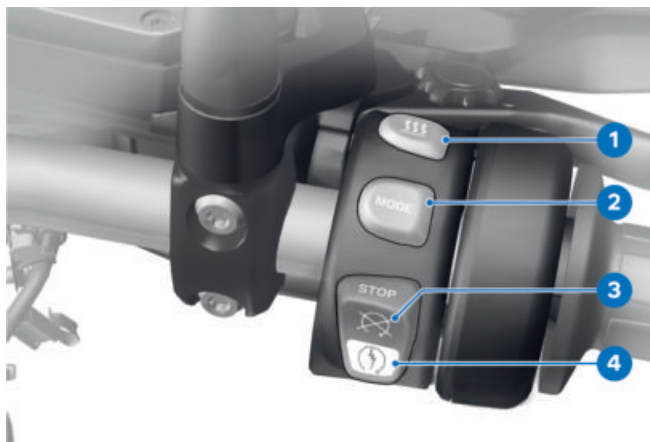
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ PRAVÝ



—s inteligentným tiesňovým vo-
laním^{OV}

- 1 Vyhrievanie (☞ 87)
- 2 Režim jazdy (☞ 75)
- 3 Núdzový vypínač (☞ 64)
- 4 Tlačidlo štartéra
Naštartovanie motora
(☞ 133).
- 5 Tlačidlo SOS
Inteligentné núdzové vo-
lanie (☞ 64)

KOMBINOVANÝ SPÍNAČ PRAVÝ



–bez inteligentného tiesňového volania^{OV}

- 1** Vyhrievanie (→ 87)
- 2** Režim jazdy (→ 75)
- 3** Núdzový vypínač (→ 64)
- 4** Tlačidlo štartéra
Naštartovanie motora
(→ 133).

22 PREHĽADY

ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ



- 1** Indikačné a varovné kontrolky (▮▮▮▮ 26)
- 2** TFT displej (▮▮▮▮ 27)
(▮▮▮▮ 28)
- 3** DWA svetelná dióda
–s varovným systémom
proti odcudzeniu
(DWA)^{OV}
Signál alarmu (▮▮▮▮ 85)
–s Keyless Ride^{OV}
Kontrolka pre kľúč s diaľ-
kovým ovládaním
Zapaľovanie pomocou Ke-
yless Ride (▮▮▮▮ 61).
- 4** Fotodióda (na prispôbo-
vanie jasnosti osvetlenia prístrojov)

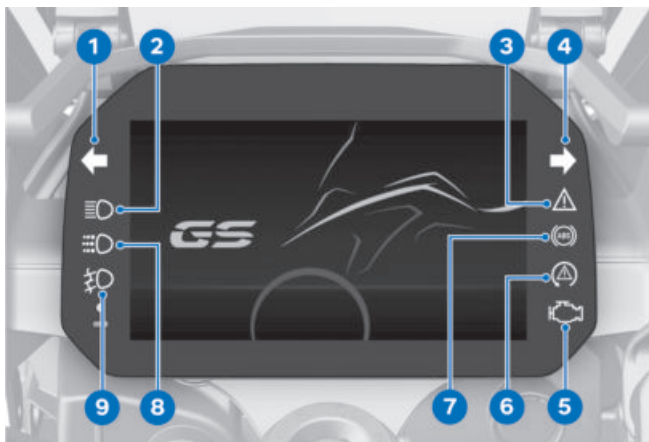
INDIKÁTOR

03

INDIKAČNÉ A VAROVNÉ KONTROLKY	26
TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ PURE RIDE	27
TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ MENU	28
VAROVNÉ INDIKÁCIE	29

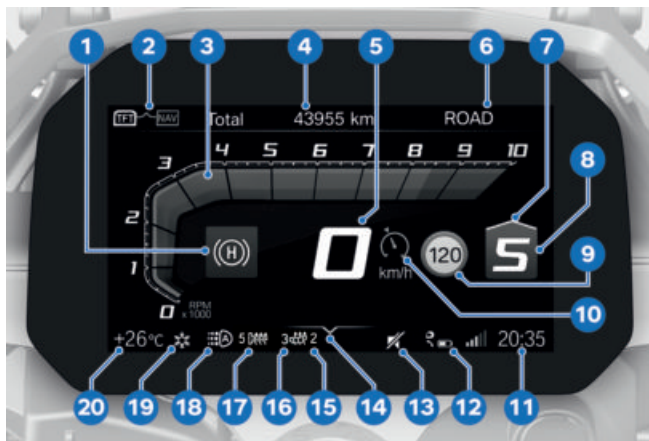
26 INDIKÁTORY

INDIKAČNÉ A VAROVNÉ KONTROLKY



- | | |
|--|---|
| 1 Ľavá smerovka
Ovládanie smeroviek
(70). | 8 –s denným svetlome-
tom ^{OV}
Manuálny denný svetlomet
(68). |
| 2 Diaľkové svetlo (67) | 9 –s prídavnými svetlo-
metmi ^{OV}
Prídavné svetlomety
(68). |
| 3 Všeobecné výstražné
svetlo (29) | |
| 4 Pravá smerovka | |
| 5 - s trhmi EÚ, export ^{LA}
Kontrolka pre chybnú fun-
kciiu pohonu
Chybná funkcia pohonu
(41) | |
| 6 DTC (49) | |
| 7 ABS (48) | |

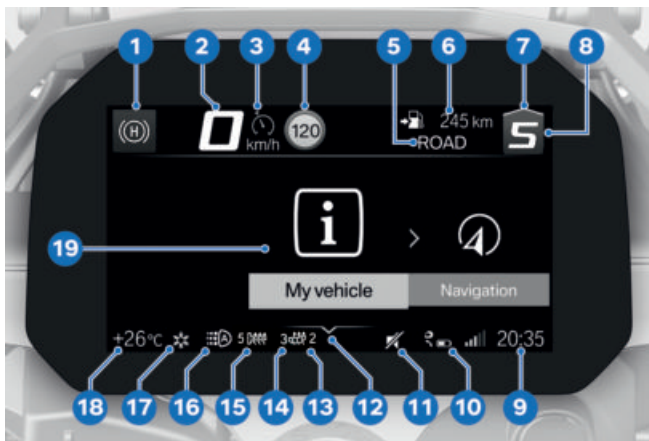
TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ PURE RIDE



- | | |
|--|--|
| 1 Hill Start Control (→ 51) | 10 –s tempomatom ^{OV} |
| 2 Zmena zamerania ovládania (→ 97) | Regulácia tempa (→ 79). |
| 3 Indikácia otáčok (→ 99) | 11 Hodiny (→ 101) |
| 4 Stavový riadok s informáciami pre jazdca (→ 97) | 12 Stav pripojenia (→ 103) |
| 5 Indikácia rýchlosti | 13 Stíšenie zvuku (→ 100) |
| 6 Režim jazdy (→ 75) | 14 Pomoc ovládania |
| 7 Odporúčanie preradenia prevodového stupňa nahor (→ 100) | 15 Vyhrievanie sedadla spolujazdca (→ 88) |
| 8 Indikácia zaradeného prevodového stupňa, na neutrále sa zobrazuje „N“ (neutrál). | 16 Vyhrievanie sedadla vodiča (→ 88) |
| 9 Speed Limit Info (→ 99) | 17 Vyhrievané rukoväti (→ 87) |
| | 18 Automatické denné stretávacie svetlá (→ 69) |
| | 19 Varovanie pri nízkej vonkajšej teplote (→ 36) |
| | 20 Vonkajšia teplota |

28 INDIKÁTORY

TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ MENU



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 Hill Start Control (→ 51) | 11 Stíšenie zvuku (→ 100) |
| 2 Indikácia rýchlosti | 12 Pomoc ovládania |
| 3 –s tempomatom ^{OV} | 13 Vyhrievanie sedadla spolu- |
| Regulácia tempa (→ 79). | jazdca (→ 88) |
| 4 Speed Limit Info (→ 99) | 14 Vyhrievanie sedadla vodiča |
| 5 Režim jazdy (→ 75) | (→ 88) |
| 6 Stavový riadok s informá- | 15 Vyhrievané rukoväti |
| ciami pre jazdca (→ 97) | (→ 87) |
| 7 Odporúčanie preradenia | 16 Automatické denné stretá- |
| prevodového stupňa nahor | vacie svetlá (→ 69) |
| (→ 100) | 17 Varovanie pri nízkej von- |
| 8 Indikácia zaradeného pre- | kajšej teplote (→ 36) |
| vodového stupňa, na neut- | 18 Vonkajšia teplota |
| rále sa zobrazuje „N“ (ne- | 19 Oblasť menu |
| utrál). | |
| 9 Hodiny | |
| 10 Stav pripojenia | |

VAROVNÉ INDIKÁCIE

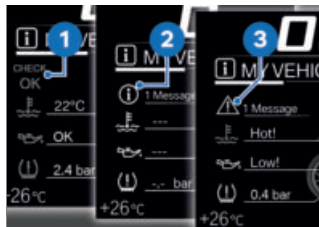
Zobrazenie

Varovania sa zobrazujú pomocou príslušných varovných kontroliek.

Varovania sa zobrazia pomocou všeobecnej varovnej kontrolky v spojení s dialógovým oknom na TFT displeji. V závislosti od naliehavosti varovania svieti všeobecná varovná kontrolka žltým alebo červeným svetlom.



Všeobecná varovná kontrolka sa zobrazí podľa najnaliehavejšieho varovania. Prehľad možných varovaní nájdete na nasledujúcich stranách.



Zobrazenie Check-Control

Hlásenia sa na displeji líšia v zobrazení. V závislosti od priority sa používajú rôzne farby a znaky:

- Zelené CHECK OK **1**: žiadne hlásenie, hodnoty optimálne.
- Biely kruh s malým „i“ **2**: informácia.
- Žltý výstražný trojuholník **3**: výstražné hlásenie, hodnota nie je optimálna.
- Červený výstražný trojuholník **3**: výstražné hlásenie, hodnota je kritická



Ukazovateľ hodnoty

Symbody **4** sa líšia v zobrazení. V závislosti od hodnotenia sa používajú rôzne farby. Namiesto číselných hodnôt **8** s jednotkami **7** sa zobrazujú aj texty **6**:

Farba symbolu

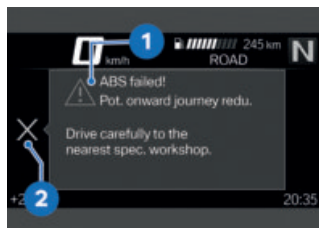
- Zelená: (OK) Aktuálna hodnota je optimálna.
- Modrá: (Cold!) Aktuálna teplota je príliš nízka.
- Žltá: (Low! /High!) Aktuálna hodnota je príliš nízka alebo príliš vysoká.

30 INDIKÁTORY

- Červená: (Hot! /High!) Aktuálna teplota alebo hodnota je príliš vysoká.
- Biela: (---) Nie je k dispozícii žiadna platná hodnota. Na miesto hodnoty sa zobrazujú čiarky 5.

 Posúdenie jednotlivých hodnôt je sčasti možné až od určitého trvania jazdy alebo rýchlosti. Ak ešte nemôže byť zobrazená nameraná hodnota z dôvodu nesplnených podmienok merania, zobrazia sa namiesto nej čiarky ako zástupné znaky. Kým nie je k dispozícii platná nameraná hodnota, neuskutočňuje sa ani žiadne hodnotenie vo forme farebného symbolu.

- Ak existujú viaceré hlásenia Check-Control s rovnakou prioritou, striedajú sa hlásenia v poradí ich výskytu tak dlho, kým nebudú potvrdené.
- Ak sa symbol **2** zobrazuje aktívne, môže sa potvrdiť sklopením multifunkčného ovládača doľava.
- Hlásenia Check-Control sa dynamicky pripoja ako dodatočné záložky na stránky v menu *My vehicle* ( 95). Pokým chyba pretrváva, je možné opätovne vyvolať hlásenie.



Dialógové okno Check-Control

Hlásenia sa zobrazia ako dialógové okno Check-Control **1**.

Prehľad varovných indikácií

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
	 sa zobrazí.	Varovanie pred vonkajšou teplotou (→ 36)
 svieti žltým svetlom.	 Remote key not in range.	Kľúč s diaľkovým ovládaním mimo dosahu prijmu (→ 36)
 svieti žltým svetlom.	 Remote key battery at 50%.	Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (→ 37)
	 Remote key battery weak.	
 svieti žltým svetlom.	 sa zobrazí žltou.	Palubné napätie príliš nízke (→ 37)
	 Vehicle voltage low.	
 svieti červeným svetlom.	 sa zobrazí červenou.	Palubné sieťové napätie kritické (→ 37)
	 Vehicle voltage critical!	
 svieti červeným svetlom.	 sa zobrazí červenou.	Nabíjacie napätie kritické (→ 38)
	 Vehicle voltage critical!	
 svieti žltým svetlom.	 Zobrazí sa chybná žiarovka.	Chyba žiarovky (→ 38)
	 Alarm system batt. capacity weak.	Batéria DWA slabá (→ 39)

32 INDIKÁTORY

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti žltým svetlom.	 Alarm system battery empty.	Batéria DWA je vybitá (▮▮▮ 40)
	 Engine oil level. Check engine oil level.	Elektronická kontrola hladiny oleja: kontrola hladiny motorového oleja (▮▮▮ 40)
 svieti červeným svetlom.	 Coolant temperature too high!	Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká (▮▮▮ 41)
 svieti.	 Engine!	Chybná funkcia pohonu (▮▮▮ 41)
 bliká červeným svetlom.		Závažná chybná funkcia pohonu (▮▮▮ 42)
 bliká.		
 svieti žltým svetlom.	 No communication with engine control.	Výpadok riadenia motora (▮▮▮ 42)
 svieti žltým svetlom.	 Fault in the engine control.	Motor je v núdzovom režime (▮▮▮ 42)
 bliká červeným svetlom.	 Serious fault in the engine control!	Závažná porucha v riadení motora (▮▮▮ 43)
 svieti žltým svetlom.	 sa zobrazí žltou.	Tlak vzduchu v pneumatikách v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie (▮▮▮ 44)
	 Tyre pressure does not match setpoint.	

Indikačné a varovné kontrolky

Text displeja

Význam

	bliká červeným svetlom.		sa zobrazí červenou.	Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie (➡ 45)
			Tyre pressure does not match setpoint.	
			Tyre press. control. Loss of pressure.	
			"---"	Porucha prenosu (➡ 46)
	svieti žltým svetlom.		"---"	Porucha snímača alebo systémová chyba (➡ 46)
	svieti žltým svetlom.		RDC sensor battery weak.	Slabý akumulátor snímača tlaku vzduchu v pneumatikách (➡ 47)
			Drop sensor faulty.	Snímač pádu je chybný (➡ 47)
			Emergency call failure.	Funkcia tiesňového volania je k dispozícii obmedzená (➡ 47)
			Side stand monitoring faulty.	Porucha monitorovania bočného stojana (➡ 47)
	bliká.			Vlastná diagnostika ABS neukončená (➡ 48)

34 INDIKÁTORY

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti.	 Limited ABS availability!	Chyba ABS (→ 48)
 svieti.	 ABS failure!	Výpadok ABS (→ 48)
 svieti.	 ABS Pro failure!	Výpadok ABS Pro (→ 49)
 rýchlo bliká.		Zásah DTC (→ 49)
 pomaly bliká.		Neukončená vlastná diagnostika DTC (→ 49)
 svieti.	 Off!	Systém DTC je vypnutý (→ 49)
	 Traction control deactivated.	
 svieti.	 Traction control limited!	DTC k dispozícii v obmedzenom rozsahu (→ 50)
 svieti.	 Traction control failure!	Chyba DTC (→ 50)
 svieti žltým svetlom.	 Spring strut adjustment faulty!	Chyba D-ESA (→ 51)
	 Dosiahnutá hranica rezervného paliva. Čo najskôr navštívte čerpaciu stanicu	Dosiahnutá rezerva paliva (→ 51)
	 Zobrazí sa zelený symbol zastavenia.	Hill Start Control aktivované (→ 51)

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
	 Žltý symbol zastavenia krátko bliká.	Hill Start Control automaticky deaktivované (▬▬▬▬ 52)
	 Zobrazí sa preškrtnutý symbol zastavenia.	Hill Start Control sa nedá aktivovať (▬▬▬▬ 52)
	 Indikácia zaradeného rýchlostného stupňa bliká.	Prevodový stupeň nenaprogramovaný (▬▬▬▬ 52)
	blikajú na zeleno.	Výstražné svetlá zapnuté (▬▬▬▬ 53)
	blikajú na zeleno.	
	 sa zobrazí bielou. Service due!	Má sa vykonať servisná prehliadka (▬▬▬▬ 53)
	svieti žltým svetlom.	Prekročený servisný termín (▬▬▬▬ 53)
	 sa zobrazí žltou. Service overdue!	

36 INDIKÁTORY

Vonkajšia teplota

Vonkajšia teplota sa zobrazí v stavovom riadku TFT displeja. Teplota motora môže merať vonkajšiu teplotu pri stojacom vozidle skresliť. Ak je vplyv teploty motora príliš veľký, dočasne sa zobrazia pomlčky namiesto hodnoty.



Ak klesne vonkajšia teplota pod nasledujúcu hraničnú hodnotu, hrozí nebezpečenstvo tvorby námrazy.



Hraničná hodnota pre vonkajšiu teplotu

cca 3 °C

Pri prvom poklese teploty pod túto hodnotu bliká zobrazenie vonkajšej teploty so symbolom snehovej vločky v stavovom riadku TFT displeja.

Varovanie pred vonkajšou teplotou



sa zobrazí.

Možná príčina:



Vonkajšia teplota odmeraná na vozidle je nižšia ako:

cca 3 °C



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poľadovice aj pri teplote nad 3 °C

Nebezpečenstvo nehody

- Pri nízkej vonkajšej teplote sa najmä na mostoch a úsekoch vozovky v tieni musí počítať s poľadovicou.

- Jazdite predvídavo.

Kľúč s diaľkovým ovládaním mimo dosahu príjmu

—s Keyless Ride^{OV}



svieti žltým svetlom.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Možná príčina:

Komunikácia medzi kľúčom s diaľkovým ovládaním a elektronikou motora je chybná.

- Skontrolujte batériu v kľúči s diaľkovým ovládaním.

—s Keyless Ride^{OV}

- Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (► 63).

- Na ďalšiu jazdu použite rezervný kľúč.

—s Keyless Ride^{OV}

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá alebo

strata kľúča s diaľkovým ovládaním (►► 62).

- Ak sa počas jazdy zobrazí dialógové okno Check-Control, zachovajte pokoj. Jazda môže pokračovať, motor sa nevypne.
- Chybný kľúč s diaľkovým ovládaním si nechajte vymeniť u partnera BMW Motorrad.

Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

–s Keyless Ride^{OV}



svieti žltým svetlom.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Možná príčina:

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním už nemá plnú kapacitu. Funkcia kľúča s diaľkovým ovládaním je zaručená už iba na obmedzený čas.
- Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (►► 63).

Palubné napätie príliš nízke



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Palubné sieťové napätie je príliš nízke. Pri pokračovaní jazdy sa jazdná elektronika akumulátora vybije.

Možná príčina:

Spotrebiče s vysokou spotrebou energie, napr. vyhrievané vesty v prevádzke, príliš veľa spotrebičov v prevádzke súčasne alebo chybný akumulátor.

- Nepotrebné spotrebiče vypnite alebo odpojte od palubnej siete.
- Ak porucha pretrváva alebo sa vyskytne bez pripojených spotrebičov, dajte ju čo najrýchlejšie odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Palubné sieťové napätie kritické



svieti červeným svetlom.



sa zobrazí červenou.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.

38 INDIKÁTORY



VAROVANIE

Výpadok systémov vozidla

Nebezpečenstvo nehody

- Nepokračujte v jazde.

Palubné sieťové napätie je kritické. Pri pokračovaní jazdy sa jazdná elektronika akumulátora vybije.

Možná príčina:

Spotrebiče s vysokou spotrebou energie, napr. vyhrievané vesty v prevádzke, príliš veľa spotrebičov v prevádzke súčasne alebo chybný akumulátor.

- Nepotrebné spotrebiče vypnite alebo odpojte od palubnej siete.
- Ak porucha pretrváva alebo sa vyskytne bez pripojených spotrebičov, dajte ju čo najrýchlejšie odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Nabíjacie napätie kritické



svieti červeným svetlom.



sa zobrazí červenou.



Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.



VAROVANIE

Výpadok systémov vozidla

Nebezpečenstvo nehody

- Nepokračujte v jazde.

Akumulátor sa nenabíja. Pri pokračovaní jazdy sa jazdná elektronika akumulátora vybije. Možná príčina:

Chybný alternátor, príp. pohon alternátora alebo prepálená poistka regulátora alternátora.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Chyba žiarovky



svieti žltým svetlom.



Zobrazí sa chybná žiarovka:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty!, príp. Front right turn indicator faulty!



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–s denným svetlometom^{OV}



Daytime riding light faulty!<

–s prídavnými svetlometmi^{OV}



Left additional headlight faulty!, príp. Right additional headlight faulty!<



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty!, príp. Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



VAROVANIE

Prehliadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky podľa čo najskôr vymeňte. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Jedna alebo viacero žiaroviek je chybných.

- Chybnú žiarovku vyhl'adajte vizuálnou kontrolou.
- Kvôli kompletnej výmene LED žiaroviek sa obráťte na odborný servis, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Batéria DWA slabá

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.



Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.

Možná příčina:

Batéria DWA už nemá plnú kapacitu. Funkcia DWA je pri odpojenom akumulátore vozidla zaručená už iba obmedzený čas.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

40 INDIKÁTORY

Batéria DWA je vybitá

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}



svieti žltým svetlom.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.



Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.

Možná príčina:

Batéria DWA už nemá žiadnu kapacitu. Funkcia DWA pri odpojení akumulátore vozidla už nie je zaručená.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Elektronická kontrola hladiny oleja



Elektronická kontrola hladiny oleja vyhodnotí stav oleja v motore pomocou OK alebo Low!

Pre elektronickú kontrolu hladiny oleja musia byť splnené nasledujúce podmienky a prípadne sú potrebné viaceré merania:

- Vodič sedí na vozidle a vozidlo predtým išlo rýchlosťou 10 km/h.
- Motor beží minimálne 20 sekúnd vo voľnobehu.
- Motor je zohriaty na prevádzkovú teplotu.
- Vozidlo je odstavené zvislo a na rovnom podklade.
- Bočný stojan je sklopený a vozidlo nestojí na vyklápacom stojane.
- Pružiaci jednotka je nastavená podľa zaťaženia alebo je D-ESA v režime zaťaženia Auto.

Ak je meranie neúplné alebo nie sú splnené uvedené podmienky, nie je možné vyhodnotenie hladiny oleja. Zobrazia sa čiarky (---) namiesto upozornenia.

Elektronická kontrola hladiny oleja: kontrola hladiny motorového oleja



Engine oil level.
Check engine oil level.

Možná příčina:

Elektronický snímač hladiny oleja zistil nízku hladinu motorového oleja. Ak vozidlo nestojí zvislo a na rovnom podklade, hlásenie sa môže objaviť aj pri správnej výške hladiny oleja. Pri

nasledujúcom zastavení na na-tankovanie:

- Kontrola výšky hladiny motorového oleja (174).

Pri príliš nízkej hladine oleja v priezore:

- Doplnenie motorového oleja (175).

Pri správnej hladine oleja v priezore:

- Skontrolujte, či sú splnené podmienky pre elektronickú kontrolu hladiny oleja.

Keď sa upozornenie objaví viackrát aj pri hladine oleja tesne pod značkou MAX:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká



svieti červeným svetlom.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.



POZOR

Jazda s prehriatym motorom

Poškodenie motora

- Bezpodmienečne dodržiavajte nižšie uvedené opatrenia.

Možná příčina:

Hladina chladiacej kvapaliny je príliš nízka.

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (181).

Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny:

- Motor nechajte vychladnúť.
- Doplnenie chladiacej kvapaliny (182).
- Chladiaci systém sa musí skontrolovať v špecializovanom servise, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.

- Na ochladenie motora jazdite podľa možnosti pri čiastočnom zaťažení.

Ak je teplota chladiaceho prostriedku častejšie príliš vysoká:

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Chybná funkcia pohonu



svieti.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

42 INDIKÁTORY

Možná příčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá sa prejavuje na emisii škodlivín.

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Možná je ďalšia jazda, emisie škodlivín sú vyššie ako požadované hodnoty.

Závažná chybná funkcia pohonu



bliká červeným svetlom.



bliká.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá môže viesť k poškodeniu výfukového systému.

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Pokračovanie v jazde je možné, avšak sa neodporúča.

Výpadok riadenia motora



svieti žltým svetlom.



No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the

next specialist workshop.

Motor je v núdzovom režime



svieti žltým svetlom.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



VAROVANIE

Nezvyčajné správanie vozidla počas jazdy pri núdzovej prevádzke motora

Nebezpečenstvo nehody

- Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a predbiehacím manévrom.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá zhoršuje výkon motora alebo reakciu plynu. Motor beží v núdzovom režime. Vo výnimočných prípadoch sa motor vypne a nedá sa naštartovať.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Ďalšia jazda je možná, výkon motora alebo rozsah otáčok

nie sú možno k dispozícii tak ako zvyčajne.

Závažná porucha v riadení motora



blíka červeným svetlom.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



VAROVANIE

Poškodenie motora pri núdzovej prevádzke

Nebezpečenstvo nehody

- Jazdite pomaly, vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a predbiehacím manévrom.
- Ak je to možné, nechajte vozidlo vyzdvihnúť a nechajte chybu odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá môže viesť k závažnejšej chybe. Motor je v núdzovom režime.

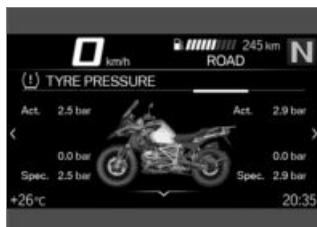
- Pokračovanie v jazde je možné, avšak sa neodporúča.
- Pokiaľ možno, vyhýbajte sa oblastiam s vysokým zaťažením a vysokými otáčkami.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Tlak vzduchu v pneumatikách

—s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

Pre zobrazenie tlakov nahustenia pneumatík existuje okrem karty menu MY VEHICLE a hlásení Check-Control aj karta TYRE PRESSURE:



Ľavé hodnoty sa vzťahujú na predné koleso, pravé na zadné. Nad aktuálnym a požadovaným tlakom nahustenia sa zobrazí rozdiel tlaku.

Bezprostredne po zapnutí zapalovania sa zobrazí len pomlčky. Prenos hodnôt tlaku nahustenia začne až po prvok prekročení nasledujúcej minimálnej rýchlosti:

44 INDIKÁTORY



Snímač RDC nie je aktívny

min. 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odošle snímač RDC svoj signál vozidlu.)



Tlaky vzduchu v pneumatikách sa zobrazujú na TFT displeji teplotne kompenzované a vždy sa vzťahujú na nasledujúcu teplotu vzduchu pneumatík:

20 °C



Ak sa dodatočne zobrazí symbol pneumatiky žltou alebo červenou farbou, ide o varovanie. Rozdiel tlaku bude taktiež zvýraznený farebným výkričníkom.



Ak príslušná hodnota leží v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie, všeobecná varovná kontrolka svieti dodatočne žltou farbou.



Ak zistený tlak vzduchu v pneumatikách leží mimo prípustnej tolerancie, všeobecná varovná kontrolka blinká červenou farbou.

Ďalšie informácie o BMW Motorrad RDC nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“ od strany (163).

Tlak vzduchu v pneumatikách v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.



Tyre pressure does not match setpoint. Check tyre pressure.

Možná příčina:

Nameraný tlak nahustenia pneumatík je v rámci prípustnej tolerancie.

- Tlak vzduchu v pneumatikách upravte.
- Pred úpravou tlaku nahustenia pneumatiky zohľadnite informácie o kompenzácii teploty a prispôbení tlaku nahustenia, ktoré sú uvedené v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“:

» Kompenzácia teploty (164)

» Prispôbenie tlaku vzduchu v pneumatikách (165)

- » Požadované hodnoty tlaku nahustenia pneumatík nájdete na nasledujúcich miestach:
- Zadná strana obálky návodu na používanie
 - Združený prístroj v zobrazení TYRE PRESSURE
 - Štítok s upozornením pod sedadlom

Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie

- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



bliká červeným svetlom.



sa zobrazí červenou.



Tyre pressure does not match setpoint. Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.



VAROVANIE

Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie.

Nebezpečenstvo nehody, zhoršenie jazdných vlastností vozidla.

- Prispôbte spôsob jazdy.

Možná příčina:

Nameraný tlak nahustenia pneumatík je mimo prípustnej tolerancie.

- Skontrolujte pneumatiky na poškodenia a dobrý stav. Ak je pneumatika ešte stále v dobrom jazdnom stave:
- Pri najbližšej príležitosti upravte tlak nahustenia pneumatiky.
- Pred úpravou tlaku nahustenia pneumatiky zohľadnite informácie o kompenzácii teploty a prispôbení tlaku nahustenia, ktoré sú uvedené v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“:

» Kompenzácia teploty (1111111111 164)

» Prispôbenie tlaku vzduchu v pneumatikách (1111111111 165)

» Požadované hodnoty tlaku nahustenia pneumatík nájdete na nasledujúcich miestach:

- Zadná strana obálky návodu na používanie
- Združený prístroj v zobrazení TYRE PRESSURE

– Štítok s upozornením pod sedadlom

- Pneumatiky nechajte skontrolovať v odbornej dielni na možné poškodenia, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

46 INDIKÁTORY

 V terénnom režime je možné deaktivovať varovné hlásenie RDC.

V prípade pochybností o dobrom pojazdnom stave pneumatiky:

- Nepokračujte v jazde.
- Informujte asistenčnú službu.

Porucha prenosu

—s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



"---"

Možná příčina:

Vozidlo nedosiahlo minimálnu rýchlosť (163).



Snímač RDC nie je aktívny

min. 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odosiela snímač RDC svoj signál vozidlu.)

- Indikáciu RDC sledujte pri vyšších rýchlostiach. Až keď sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:
- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Rádiová komunikácia k snímačom RDC je rušená. Možnou príčinou sú rádiotechnické zariadenia v okolí, ktoré rušia komunikáciu medzi riadiacou jednotkou RDC a snímačmi.

- Indikáciu RDC sledujte v inom prostredí. Až keď sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:
- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Porucha snímača alebo systémová chyba

—s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



"---"

Možná příčina:

Na motocykli sú nasadené kolesá bez snímačov RDC.

- Použite pneumatiky s RDC snímačmi.

Možná příčina:

Zlyhal 1 alebo 2 snímače RDC alebo sa vyskytla chyba systému.

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Slabý akumulátor snímača tlaku vzduchu v pneumatikách

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.

Možná příčina:

Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách už nemá plnú kapacitu. Funkcia kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách je zarúčená už iba obmedzený čas.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Snímač pádu je chybný



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Snímač pádu je bez funkcie.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Funkcia tiesňového volania je k dispozícii obmedzene

–s inteligentným tiesňovým volaním^{OV}



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Možná příčina:

Nie je možné vytvoriť tiesňové volanie automaticky, ani cez BMW.

- Dodržiavajte informácie k ovládaniu inteligentného tiesňového volania od strany (64).
- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Porucha monitorovania bočného stojana



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

48 INDIKÁTORY

Možná príčina:

Spínač bočného stojana alebo jeho kabeláž sú poškodené.

Motor sa vypne pri nedosahovaní 5 km/h a jazda nemôže pokračovať.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Vlastná diagnostika ABS neukončená



bliká.

Možná príčina:



Neukončená vlastná diagnostika ABS

ABS nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Nezabúdajte, že funkcia ABS až do ukončenia vlastnej diagnostiky nie je k dispozícii.

Chyba ABS



svieti.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka ABS zistila chybu. Čiastočná integrálna brzda a funkcia Dynamic Brake Control zlyhali. Funkcia ABS je k dispozícii obmedzene.

- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS (153).
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Výpadok ABS



svieti.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka ABS zistila chybu. Funkcia ABS nie je k dispozícii.

- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS (153).
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej

dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Výpadok ABS Pro



svieti.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Kontrola funkcie ABS Pro zistila chybu. Funkcia ABS Pro nie je k dispozícii. Funkcia ABS je naďalej k dispozícii. ABS podporuje len pri brzdení pri jazde v priamom smere.

- Pokračovanie v jazde je možné. Rešpektujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS Pro (→ 153).
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Zásah DTC



rýchlo bliká.

Systém DTC zistil nestabilitu na zadnom kolese a zníži krútiaci moment. Indikačná a varovná kontrolka bliká dlhšie ako trvá zásah DTC. Vodič má tak aj po

kritickej situácii počas jazdy optickú spätnú kontrolu o usku-točnenej regulácii.

Neukončená vlastná diagnostika DTC



pomaly bliká.

Možná příčina:



Neukončená vlastná diagnostika DTC

Funkcia DTC nie je k dispozícii, pretože nebola ukončená vlastná diagnostika. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť pri bežiacom motore: min. 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Neza-búdajte, že funkcia DTC až do ukončenia vlastnej diagnostiky nie je k dispozícii.

Systém DTC je vypnutý



svieti.



Off!



Traction control de-activated.

50 INDIKÁTORY

Možná příčina:

Systém DTC bol vypnutý vodičom.

- Zapnutie DTC (→ 72).

DTC k dispozícii v obmedzenom rozsahu



svieti.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka DTC zistila chybu.



POZOR

Poškodenie dielu

Poškodenie snímačov, z ktorého vyplývajú poruchy

- Na sedadlo vodiča resp. spolujazdca neprevádzajte žiadne predmety.
 - Zabezpečte náradie základnej výbavy
-
- Nepoškodzuje snímač rýchlosti otáčania.
 - Nezabúdajte však, že funkcia DTC je k dispozícii iba v obmedzenom rozsahu.
 - Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o situáciách, ktoré

môžu viesť k chybe DTC (→ 156).

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Chyba DTC



svieti.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka DTC zistila chybu.



POZOR

Poškodenie dielu

Poškodenie snímačov, z ktorého vyplývajú poruchy

- Na sedadlo vodiča resp. spolujazdca neprevádzajte žiadne predmety.
 - Zabezpečte náradie základnej výbavy
-
- Nepoškodzuje snímač rýchlosti otáčania.
 - Nezabúdajte však, že funkcia DTC nie je k dispozícii vôbec alebo je k dispozícii iba v obmedzenom rozsahu.
 - Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie

informácie o situáciách, ktoré môžu viesť k chybe DTC (► 156).

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Chyba D-ESA



svieti žltým svetlom.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka D-ESA zistila chybu. Príčinou môže byť tlmenie a/alebo prestavenie pružiny. V režime zaťaženia Auto môže byť príčinou aj závada funkcie vyrovnania jazdnej polohy. Motocykel má v tomto stave pravdepodobne veľmi tvrdé tlmenie a jazda na ňom je nepohodlná hlavne na zlých vozovkách. Alternatívne môže byť nesprávne nastavené predpätie pruženia.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Dosiahnutá rezerva paliva



Dosiahnutá hranica rezervného paliva. Čo najskôr navštívte čerpaciu stanicu.



VAROVANIE

Nepravidelný chod motora alebo vypnutie motoru kvôli nedostatku paliva

Nebezpečenstvo nehody, poškodenie katalyzátora

- Nejazdite až do úplného vyprázdnenia nádrže.

Možná příčina:

V palivovej nádrži sa nachádza už len rezerva paliva.



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Tankovanie (► 143).

Hill Start Control aktivované



Zobrazí sa zelený symbol zastavenia.

Možná příčina:

Systém Hill Start Control (► 167) bol aktivovaný vodičom.

- Vypnutie Hill Start Control.
- Ovládanie Hill Start Control (► 81).

52 INDIKÁTORY

Hill Start Control automaticky deaktivované



Žltý symbol zastavenia krátko bliká.

Možná príčina:

Hill Start Control bol automaticky deaktivovaný.

- Bočný stojan bol vyklopený.
» Hill Start Control je pri vyklopenom bočnom stojane deaktivovaný.
- Motor bol vypnutý.
» Hill Start Control je pri vypnutí motore deaktivovaný.
- Ovládanie Hill Start Control (►►► 81).

Hill Start Control sa nedá aktivovať



Zobrazí sa preškrtnutý symbol zastavenia.

Možná príčina:

Hill Start Control nie je možné aktivovať.

- Sklopte bočný stojan.
» Hill Start Control funguje len pri zaklopenom bočnom stojane.
- Naštartujte motor.
» Hill Start Control funguje len pri bežiacom motore.

Prevodový stupeň nenaprogramovaný

–s asistentom radenia Pro^{OV}



Indikácia zaradeného rýchlostného stupňa bliká.

Asistent radenia Pro je bez funkcie.

Možná príčina:

–s asistentom radenia Pro^{OV}

Snímač prevodovky nie je úplne naprogramovaný.

- Zaradíte neutrál N a nechajte motor bežať v stoji minimálne 10 sekúnd, aby ste naprogramovali voľnobeh.
- Preradíte všetky prevodové stupne stlačením spojky a jazdíte vždy minimálne 10 sekúnd so zaradeným prevodovým stupňom.
» Indikácia zaradeného rýchlostného stupňa prestane blikáť, ak bol snímač prevodovky úspešne naprogramovaný.
- Keď je snímač prevodovky úplne naučený, funguje asistent preradovania Pro podľa opisu (►►► 165).
- Ak proces programovania prebehol neúspešne, nechajte chybu odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Výstražné svetlá zapnuté

blikajú na zeleno.



blikajú na zeleno.

Možná príčina:

Výstražné svetlá bol zapnuté vodičom.

- Ovládanie výstražných svetiel (70).

Indikácia servisnej prehliadky

Ak sa stanovený čas servisu prekročí, súčasne sa s údajom o čase, príp. stave kilometrov rozsvieti žltá všeobecná varovná kontrolka.

Ak sa stanovený čas servisu prekročí, zobrazí sa žlté hlásenie Check-Control. Súčasne sa indikátory pre servisnú prehliadku, servisný termín a zostávajúcu vzdialenosť zvýraznia v kartách menu MY VEHICLE a SERVICE REQUIREMENTS s výkričníkom.



Ak sa servisné hlásenie zobrazí viac ako jeden mesiac pred dátumom servisu, musí sa znovu nastaviť aktuálny dátum. Táto situácia môže nastať v prípade odpojenia akumulátora.

Má sa vykonať servisná prehliadka

sa zobrazí bielou.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Možná príčina:

Má sa vykonať servis z dôvodu jazdného výkonu alebo dátumu.

- Servis nechajte vykonávať pravidelne v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Prevádzková a cestná bezpečnosť vozidla ostávajú zachované.
- » Ostáva zabezpečené najlepšie možné zachovanie hodnoty vozidla.

Prekročený servisný termín

svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Možná príčina:

Prekročený termín servisnej prehliadky z dôvodu jazdného výkonu alebo dátumu.

- Servis nechajte vykonávať pravidelne v odbornej

54 **INDIKÁTORY**

dielni, najlepšie u partnera
BMW Motorrad.

- » Prevádzková a cestná bezpečnosť vozidla ostávajú zachované.
- » Ostáva zabezpečené najlepšie možné zachovanie hodnoty vozidla.

VÝZNAM

04

ZÁMOK RIADENIA A ZAPAĽOVANIA	58
ZAPAĽOVANIE POMOCOU KEYLESS RIDE	60
NÚDZOVÝ VYPÍNAČ	64
INTELIGENTNÉ NÚDZOVÉ VOLANIE	64
SVETLO	67
DENNÉ STRETÁVACIE SVETLÁ	68
VÝSTRAŽNÉ SMEROVÉ SVETLÁ	70
SMEROVÉ SVETLÁ	70
RIADENIE TRAKCIE (DTC)	71
ELEKTRONICKÉ NASTAVENIE PODVOZKA (D-ESA)	72
REŽIM JAZDY	75
REŽIM JAZDY PRO	77
REGULÁCIA TEMPA	78
ASISTENT ROZJAZDU	81
VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU (DWA)	84
REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)	87
VYHRIEVANIE	87
ODKLADACIA PRIEHRADKA	89

58 VÝZNAM

ZÁMOK RIADENIA A ZAPAĽOVANIA

Kľúče zapaľovania

Dostanete 2 kľúče zapaľovania. Pri strate kľúča dodržiavajte upozornenia k elektronickému imobilizéru (EWS) (► 59). Zámok riadenia a zapaľovania, uzáver palivovej nádrže, ako aj zámok sedadla sa odomykajú rovnakým kľúčom od vozidla.

Na želanie sa môžu rovnakým kľúčom od vozidla obsluhovať aj kufre a horný kufror. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

Uzamknutie zámku riadidiel

- Riadidlá vytočíte dol'ava až na doraz.



- Kľúč zapaľovania otočíte do polohy 1, pritom trochu pohybujte riadidlami.

- » Zapaľovanie, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
- » Zámok riadidiel je uzamknutý.
- » Kľúč zapaľovania je možné vytiahnuť.

Zapnutie zapaľovania



- Kľúč zapaľovania zastrčíte do zámku riadenia a zapaľovania a otočíte do polohy 1.
- » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
- » Pre-Ride-Check prebieha. (► 134)
- » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (► 135)
- » Prebieha vlastná diagnostika DTC. (► 135)

Uvítacie rozsvietenie svetla

- Zapnite zapaľovanie.
- » Obrysové svetlo sa na krátky okamih rozsvieti.
–s denným svetlometom^{OV}
- » Denné svetlo sa na krátky okamih rozsvieti.<
- s prídavnými svetlometmi^{OV}
- » Prídavné svetlomety sa na krátky okamih rozsvietia.<

Vypnutie zapalovania



- Kľúč zapalovania otočte do polohy 1.
- » Po vypnutí zapalovania zostane združený prístroj ešte na krátku chvíľu zapnutý a zobrazuje prípadne všetky existujúce chybové hlásenia.
- » Zámok riadidiel nie je uzamknutý.
- » Časovo obmedzené použitie prídavných zariadení je možné.
- » Nabíjanie akumulátora zo zásuvky je možné.
- » Kľúč zapalovania je možné vytiahnuť.
- s denným svetlometom^{OV}
- Po vypnutí zapalovania zhasne v priebehu krátke doby denný svetlomet.<
- s prídavnými svetlometmi^{OV}
- Po vypnutí zapalovania zhasnú v priebehu krátkeho času prídavné svetlomety.<

Elektronický imobilizér EWS

Elektronika v motocykli zisťuje cez kruhovú anténu v zámku riadenia a zapalovania údaje uložené v kľúči zapalovania. Až keď sa tento kľúč od vozidla identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora uvoľní štart motora.



Ak je ku kľúču zapalovania použitému na štartovanie pripojený ďalší kľúč zapalovania, môže byť elektronika „rušená“ a naštartovanie motora sa neodblokuje. Uchováajte kľúče zapalovania vždy oddelené od seba.

Pri strate kľúča zapalovania ho môžete nechať zablokovat' u svojho partnera BMW Motorrad.

Na to je potrebné priniesť všetky ostatné kľúče zapalovania. So zablokovaným kľúčom zapalovania už nie je možné motor naštartovať, zablokovaný kľúč je však možné opäť odblokovať. Prídavné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať váš preukaz totožnosti, pretože kľúče zapalovania sú súčasťou bezpečnostného systému.

60 VÝZNAM

ZAPAĽOVANIE POMOCOU KEYLESS RIDE

–s Keyless Ride^{OV}

Kľúče zapalovania

 Kontrola pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním.

Zhasne, keď sa rozpozná kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč.

Ak sa nerozpozna kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč, krátky čas svieti.

Dostanete kľúč s diaľkovým ovládaním a tiež rezervný kľúč. Pri strate kľúča dodržiavajte upozornenia k elektronickému imobilizéru (EWS) (→ 59). Pomocou kľúča s diaľkovým ovládaním ovládajte zapalovanie, uzáver palivovej nádrže a výstražné zariadenie proti odcudzeniu. Záмок sedadla, horný kufr a kufré môžete obsluhovať manuálne.

 Pri prekročení dosahu kľúča s diaľkovým ovládaním (napr. v kufré alebo v hornom kufré) nie je možné vozidlo naštartovať.

Ak naďalej chýba kľúč s diaľkovým ovládaním, zapalovanie sa po cca 1,5 minútach vypne z dôvodu šetrenia akumulátora.

Odporúča sa nosiť kľúč s diaľkovým ovládaním blízko pri sebe (napr. vo vrecku bundy) a alternatívne voziť so sebou núdzový kľúč.



Dosah kľúča s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

–s Keyless Ride^{OV}

cca 1 m◁

Uzamknutie zámku riadidiel Predpoklad

Riadidlá sú vytočené až na doraz doľava. Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Tlačidlo 1 podržte stlačené.
- » Záмок riadidiel sa počuteľne zablokuje.
- » Zapalovanie, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
- Na odblokovanie zámku riadenia krátko stlačte tlačidlo 1.

Zapnutie zapalovania

Predpoklad

Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Aktivácia zapalovania sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
 - » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
 - s denným svetlometom^{OV}
 - » Denný svetlomet je zapnutý.◁
 - s prídavnými svetlometmi^{OV}
 - » Prídavné svetlomety sú zapnuté.◁
 - » Pre-Ride-Check prebieha. (▮▮▮ 134)
 - » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▮▮▮ 135)

Variant 2:

- Zámok riadidiel je zablokováný, tlačidlo **1** podržte stlačené.
 - » Zámok riadidiel sa odblokuje.
 - » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.

- » Pre-Ride-Check prebieha. (▮▮▮ 134)
- » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▮▮▮ 135)

Vypnutie zapalovania

Predpoklad

Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Deaktivácia zapalovania sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
 - » Svetlo sa vypne.
 - » Zámok riadidiel nie je uzamknutý.

Variant 2:

- Riadidlá vytočte doľava až na doraz.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené.
 - » Svetlo sa vypne.
 - » Zámok riadenia sa zablokuje.

62 VÝZNAM

Elektronický imobilizér EWS

Elektronika v motocykli zisťuje prostredníctvom kruhovej antény v rádiovom zámku údaje uložené v kľúči s diaľkovým ovládaním. Až keď sa kľúč s diaľkovým ovládaním identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora uvoľní štart motora.

 Ak je k rádiovému kľúču použitému na štartovanie pripojený ďalší rádiový kľúč, môže byť elektronika „rušená“ a naštartovanie motora sa neodblokuje.

Uchovávajte rádiové kľúče vždy oddelené od seba.

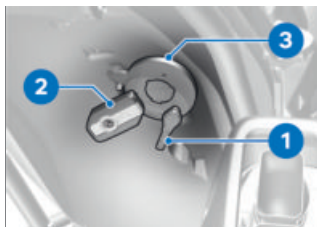
Ak kľúč s diaľkovým ovládaním stratíte, môžete ho nechať zablokovať u vášho partnera BMW Motorrad. Na to je potrebné priniesť všetky ostatné kľúče zapalovania.

So zablokovaným kľúčom s diaľkovým ovládaním už nie je možné naštartovať motor, zablokovaný kľúč však je možné opäť odblokovať.

Prídavné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať vašu legítimáciu, pretože kľúče s diaľ-

kovým ovládaním sú súčasťou bezpečnostného systému.

Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá alebo strata kľúča s diaľkovým ovládaním



- Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (**EWS**).
- Ak by ste počas jazdy stratili kľúč s diaľkovým ovládaním, môžete vozidlo naštartovať pomocou rezervného kľúča.
- Ak je batéria kľúča s diaľkovým ovládaním prázdna, vozidlo je možné naštartovať dotknutím sa krytu zadného kola s kľúčom s diaľkovým ovládaním.
- Podržte rezervný kľúč **1** príp. kľúč diaľkového ovládania **2** na kryte zadného kola na úrovni antény **3**.

 Rezervný kľúč alebo prázdny diaľkový kľúč musí **doliehať** na kryt zadného kola.



Časový úsek, v ktorom sa musí realizovať štart motora. Potom sa musí realizovať opätovné odomknutie.

30 s

- » Pre-Ride-Check prebieha.
- Kľúč s diaľkovým ovládaním bol rozpoznaný.
- Môžete naštartovať motor.
- Naštartovanie motora (III) ➔ 133).

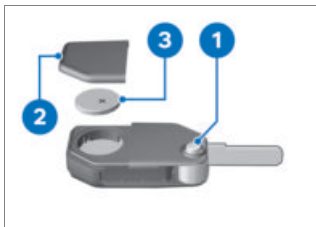
Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

Ak tlačidlo diaľkového ovládania nereaguje pri stlačení tlačidla na krátke alebo dlhé stlačenie:

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním už nemá plnú kapacitu.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.



- Stlačte tlačidlo **1**.
- » Zub kľúča sa vyklopí.

- Veko na batériu **2** zatlačte smerom hore.
- Demontujte batériu **3**.
- Staré batérie zlikvidujte podľa zákonných ustanovení, batériu nevyhadzujte do domového odpadu.



POZOR

Nevhodné alebo neodborne vložené batérie

Poškodenie dielca

- Použite predpísaný typ batérie.
- Pri vkladaní batérie dávajte pozor na správnu polaritu.
- Novú batériu vložte kladným pólom nahor.



Typ batérie

Pre kľúč s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

CR 2032 A

- Namontujte veko batérie **2**.
- » Červená LED v združenom prístroji bliká.
- » Kľúč s diaľkovým ovládaním je znova pripravený na funkciu.

64 VÝZNAM

NÚDZOVÝ VYPÍNAČ



1 Núdzový vypínač



VAROVANIE

Ovládanie núdzového spínača počas jazdy

Nebezpečenstvo pádu kvôli zablokovanému zadnému kolesu

- Núdzový spínač nestláčajte počas jazdy.

Núdzový vypínač umožňuje jednoduchým spôsobom rýchle vypnutie motora.



A Motor vypnutý

B Prevádzková poloha

INTELIGENTNÉ NÚDZOVÉ VOLANIE

—s inteligentným tiesňovým volaním^{OV}

Tiesňové volenie prostredníctvom BMW

Tlačidlo SOS stlačte iba v prípade núdze.

Aj keď nie je možné tiesňové volanie cez BMW, je možné, že sa vytvorí tiesňové volanie na verejné číslo tiesňového volania. Okrem iného je to závislé od príslušnej mobilnej siete a národných predpisov.

Z technických príčin nie je za najnepriaznivejších podmienok možné zabezpečenie tiesňového volania, napr. v oblastiach bez pokrytia mobilným rádiovým signálom.

Jazyk pre tiesňové volanie

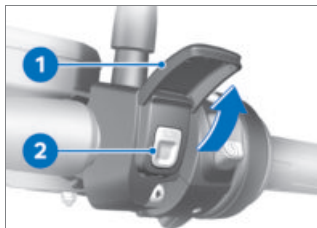
Každému vozidlu je priradený jazyk v závislosti od trhu, pre ktorý bolo určené. V tomto jazyku sa ohlásí BMW Call Center.

 Prestavenie jazyka tiesňového volania môže vykonať iba partner BMW Motorrad. Tento k vozidlu priradený jazyk sa líši od jazykov indikátorov na TFT displeji, ktoré si môže vybrať vodič.

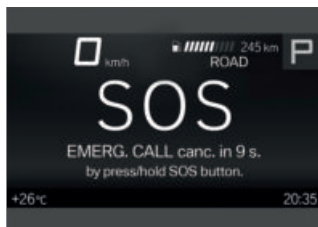
Manuálne tiesňové volanie

Predpoklad

Nastal núdzový prípad. Moto-cykel stojí. Zapalovanie je zapnuté.

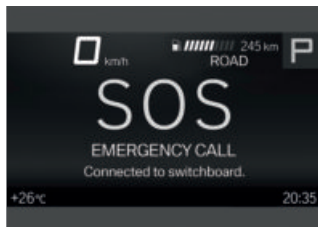


- Odklopte kryt **1**.
- Krátko stlačte tlačidlo SOS **2**.



Zobrazí sa čas do vyslania tiesňového volania. Počas tohto času je možné zrušenie tiesňového volania.

- Stlačte núdzový vypínač, aby ste vypli motor.
- Dajte si dole prilbu.
- » Po uplynutí časovej automatiky sa vytvorí hlasové spojenie s BMW Call Center.



Spojenie bolo vytvorené.

66 VÝZNAM



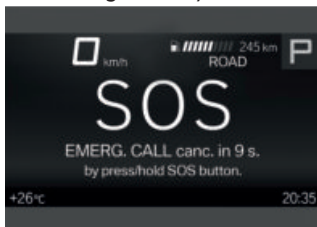
- Odovzdajte cez mikrofón **3** a reproduktory **4** informácie pre záchranné služby.

Automatické tiesňové volanie

Po zapnutí zapalovania je automaticky aktívne inteligentné tiesňové volanie a zareaguje v prípade pádu.

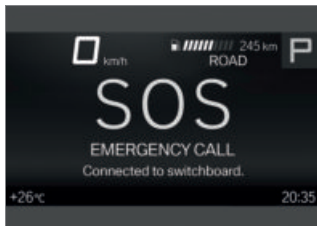
Tiesňové volanie pri ľahkom páde

- Bol rozpoznaný ľahký pád alebo náraz.
- » Zaznie signalizačný tón.

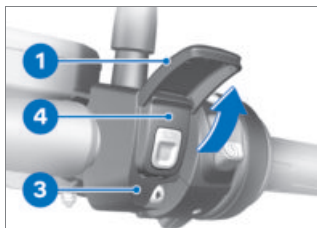


Zobrazí sa čas do vyslania tiesňového volania. Počas tohto času je možné zrušenie tiesňového volania.

- Ak to bude možné, dajte si dole prilbu a vypnite motor.
- » Vytvorí sa hlasové spojenie s BMW Call Center.



Spojenie bolo vytvorené.



- Odklopte kryt **1**.
- Odovzdajte cez mikrofón **3** a reproduktory **4** informácie pre záchranné služby.

Tiesňové volanie pri ťažkom páde

- Bol rozpoznaný ťažký pád alebo náraz.
- » Tiesňové volanie je automaticky vyslané bez oneskorenia.

SVETLO

Stretávacie svetlo a obrysové svetlo

Obrysové svetlo sa po zapnutí zapalovania zapne automaticky.

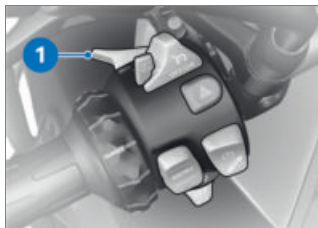
 Parkovacie svetlo zaťažuje akumulátor. Zapalovanie zapínajte iba na obmedzenú dobu.

Stretávacie svetlo sa automaticky rozsvieti po naštartovaní motora.

–s denným svetlometom^{OV}
Za denného svetla môže byť namiesto stretávacieho svetla zapnutý denný svetlomet.

Diaľkové svetlo a svetelný klaksón

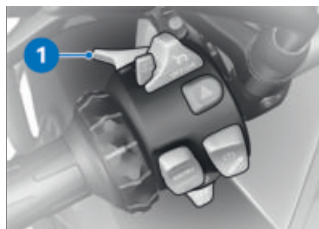
- Zapnutie zapalovania (☞ 58).



- Spínač **1** na zapnutie diaľkového svetla potlačte dopredu.
- Spínač **1** na zapnutie svetelnej húkačky potiahnite dozadu.

Svetelná signalizácia

- Vypnite zapalovanie.



- Spínač **1** hneď po vypnutí zapalovania potiahnite dozadu a podržte, kým sa svetelná signalizácia nezapne.
- » Osvetlenie vozidla svieti jednu minútu a automaticky sa znova vypne.
- Toto možno využiť napr. po odstavení vozidla na osvetlenie cesty k dverám domu.

Parkovacie svetlo

- Vypnutie zapalovania (☞ 59).



- Tlačidlo **1** hneď po vypnutí zapalovania potlačte doľava

68 VÝZNAM

a podržte, kým sa parkovacie svetlo nezapne.

- Na vypnutie parkovacieho svetla zapnite a hneď vypnite zapalovanie.

Prídavné svetlomety

—s prídavnými svetlometmi^{OV}

Predpoklad

Prídavné svetlomety sú aktívne len vtedy, keď je zapnuté stretávacie svetlo.

 Prídavné svetlomety sú schválené ako hmlovky a môžu sa používať len pri zlých poveternostných pomeroch. Dodržujte národné pravidlá cestnej premávky.

- Naštartovanie motora (→ 133).



- Stlačte tlačidlo **1**, aby ste zapli prídavné svetlomety.

 Kontrolka prídavného svetlometu svieti.

- Znova stlačte tlačidlo **1**, aby ste vyppli prídavné svetlomety.

DENNÉ STRETÁVACIE SVETLÁ

—s denným svetlometom^{OV}

Manuálny denný svetlomet

Predpoklad

Automatické zapnutie denného svetlometu je vypnuté.



VAROVANIE

Zapnutie denného svetlometu v tme.

Nebezpečenstvo nehody

- Denný svetlomet v tme nepoužívajte.



Denný svetlomet je v porovnaní so stretávacím svetlometom lepšie vnímaný vodičmi v protiidúcich vozidlách. Vozidlo je tak lepšie viditeľné v dennej prevádzke.

- Naštartovanie motora (→ 133).
- V menu Settings, Vehicle settings, Lights vypnite funkciu Auto. daytime light.



- Stlačte tlačidlo **1**, aby ste zapli denný svetlomet.



Svieti kontrolka pre denný svetlomet.

- » Stretávacie svetlo a predné obrysové svetlá sa vypnú.
- Za tmy alebo v tuneloch: Znova stlačte tlačidlo **1**, denný svetlomet sa vypne a zapne sa stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo.



Ak pri zapnutom dennom svetlomete zapnete diaľkové svetlo, bude vypnutý denný svetlomet po cca 2 sekundách a zapnuté diaľkové svetlo, stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo. Ak diaľkové svetlo opäť vypnete, nebude denný svetlomet automaticky opäť aktivovaný, ale v prípade potreby sa manuálne zapne.

Automatický denný svetlomet



Prepnutie medzi denným svetlometom a stretávacím svetlom vrátane predného obrysového svetla sa môže vykonať automaticky.



VAROVANIE

Automatické denné svietenie nenahrádza individuálne posúdenie svetelných podmienok

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Vypnite automatické denné svietenie pri zlých svetelných podmienkach.
- V menu Settings, Vehicle settings, Lights zapnite funkciu Auto. daytime light.



Svieti kontrolka pre automatické denné svietenie.

- » Ak okolitá intenzita svetla klesne pod určitú hodnotu, automaticky sa zapne stretávacie svetlo (napr. v tuneloch). Ak sa rozpozná dostatočná okolitá intenzita svetla, denný svetlomet sa opäť zapne.



Ak je denný svetlomet aktívny, svieti kontrolka pre denný svetlomet.

70 VÝZNAM

Manuálne ovládanie svetiel pri zapnutej automatike

- Ak sa stlačí tlačidlo denného svetlometu, vypne sa denný svetlomet a zapne sa stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo (napr. pri vjazde do tunela, ak automatika pre denný svetlomet reaguje oneskorene kvôli okolitej intenzite svetla).
- Ak bude opätovne stlačené tlačidlo denného svetlometu, bude opäť aktivovaná automatika denného svetlometu, t. j. denný svetlomet sa opäť zapne pri dosiahnutí nutného okolitého jas.



- Na zapnutie výstražných svetiel stlačte tlačidlo **1**.
 - » Zapalovanie je možné vypnúť.
- Na vypnutie výstražných svetiel prípadne zapnite zapalovanie a opätovne stlačte tlačidlo **1**.

VÝSTRAŽNÉ SMEROVÉ SVETLÁ

Ovládanie výstražných svetiel

- Zapnutie zapalovania (☛ 58).



Varovné blikače zaťažujú akumulátor. Varovné blikače zapínajte iba na nevyhnutnú dobu.



- Tlačidlo **1** na zapnutie ľavej smerovky potlačte doľava.
- Tlačidlo **1** na zapnutie pravej smerovky potlačte doprava.
- Tlačidlo **1** na vypnutie smeroviek prepnite do stredy.

Komfortné smerové svetlá



Pri potlačení tlačidla **1** doprava alebo doľava sa ukazovatele smeru automaticky vypnú za týchto podmienok:

- Rýchlosť do 30 km/h: po 50 m úseku cesty.
- Rýchlosť od 30 km/h do 100 km/h: podľa úseku cesty závislého od rýchlosti alebo pri zrýchlení.
- Rýchlosť nad 100 km/h: po piatich bliknutiach.

Pri dlhšom potlačení tlačidla **1** doprava alebo doľava sa ukazovatele smeru automaticky vypnú po dosiahnutí úseku cesty závislého od rýchlosti.

RIADENIE TRAKCIE (DTC)

Vypnutie DTC

- Zapnutie zapalovania (☛ 58).

 Dynamické riadenie trakcie (DTC) je možné vypnúť aj počas jazdy.



- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým indikačná kontrolka DTC nezmení svoj spôsob zobrazovania.

Okamžite po stlačení tlačidla **1** sa zobrazí stav systému DTC ON.



svieti.

Zobrazí sa možný stav systému DTC OFF!.

- Tlačidlo **1** pustíte po prepnutí stavu.

Nový stav systému DTC OFF! sa zobrazí na krátky čas.



svieti ďalej.

» Funkcia DTC je vypnutá.

72 VÝZNAM

Zapnutie DTC



- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým indikačná kontrolka DTC nezmení svoj spôsob zobrazovania.

Okamžite po stlačení tlačidla **1** sa zobrazí stav systému DTC OFF!.

 zhasne, pri neukončenej vlastnej diagnostike začne blikať.

Zobrazí sa možný stav systému DTC ON.

- Tlačidlo **1** pustíte po prepnutí stavu.

 ostane vypnutá, resp. bliká ďalej.

Nový stav systému DTC ON sa zobrazí na krátky čas.

» Funkcia DTC je zapnutá.

- Prípadne vypnite a znovu zapnite zapalovanie.
- Bližšie informácie o riadení trakcie (DTC) nájdete v kapi-

tole „Technické údaje – podrobnosti“:

» Ako funguje riadenie trakcie? (11111 155)

ELEKTRONICKÉ NASTAVENIE PODVOZKA (D-ESA)

Dynamic ESA Možnosti nastavenia

–s Dynamic ESA^{OV}

Elektronické nastavenie podvozka Dynamic ESA môže váš motocykel automaticky prispôbiť zaťaženiu. Ak je predpätie pruženia nastavené na *Auto*, vodič sa nemusí starať o nastavenie zaťaženia.

Bližšie informácie o Dynamic ESA nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“ (11111 158).

Dostupné režimy tlmenia

- Pre jazdu po ceste: Road a Dynamic
- Pre jazdu v teréne: Enduro

Dostupné všeobecné nastavenia

- Pevne predvolené minimálne predpätie pruženia: Min
- Aktívne vyrovnanie jazdnej polohy s automatickým nastavením predpätia pruženia: Auto
- Pevne predvolené maximálne predpätie pruženia: Max

 BMW Motorrad odporúča nastavenie podvozka Auto.

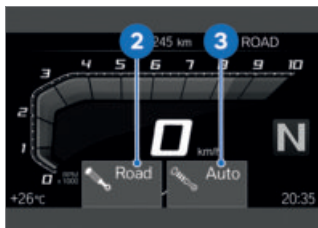
Zobrazenie nastavenia podvozka

–s Dynamic ESA^{OV}

- Zapnutie zapal'ovania (➡ 58).



- Na zobrazenie aktuálneho nastavenia stlačte krátko tlačidlo 1.



Okamžite po stlačení tlačidla 1 sa zobrazia všetky nastavenia pre tlmenie 2 a predpätie pružiny 3.

- » Zobrazenie sa po krátkom čase automaticky opäť skryje.

Nastavenie tlmenia

–s Dynamic ESA^{OV}

- Zapnutie zapal'ovania (➡ 58).



- Na zobrazenie aktuálneho nastavenia stlačte krátko tlačidlo 1.

Na nastavenie tlmenia:

- Stlačte krátko tlačidlo 1 toľko-krát, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

 Tlmenie možno nastaviť počas jazdy.



Zobrazí sa výberová šípka 4.

- » Šípka výberu 4 zmizne po prepnutí stavu. Možné sú nasledujúce nastavenia:

74 VÝZNAM

- Road: tlmenie pre pohodlné jazdy po ceste
- Dynamic: tlmenie pre dynamické jazdy po ceste
- Enduro: tlmenie pre jazdy v teréne. Je k dispozícii len v režime jazdy ENDURO, resp. ENDURO PRO a v tomto režime jazdy sa ani nedá ďalej nastavovať.

Keď v zvolenom režime jazdy nie je možné žiadne nastavenie, zobrazí sa hlásenie: In ENDURO riding mode damp. not adjustable.

Nastavenie predpätia pruženia



Na nastavenie predpätia pružiny:

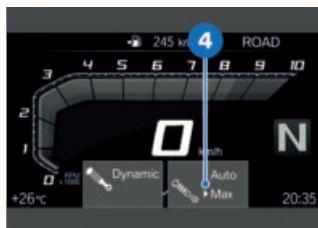
- Naštartovanie motora (→ 133).
- Stlačte dlho tlačidlo 1 toľkokrát, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

 BMW Motorrad odporúča nastavenie Auto. Min sa môže použiť pre lepšiu prilá-

vosť a Max napr. pri jazde v teréne.

 Nastavenia Min, Auto a Max sa môžu zvoliť len pri státi.

Keď nie je možné žiadne nastavenie, zobrazí sa nasledujúce hlásenie: Load adjustment only avail. stopped.

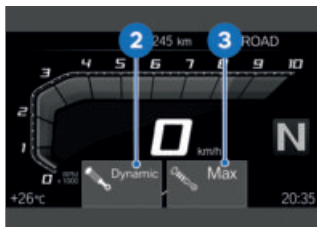


Zobrazí sa výberová šípka 4.

» Šípka výberu 4 zmizne po prepnutí stavu.
Možné sú nasledujúce nastavenia:

- Min: minimálne predpätie pružiny
- Auto: automatické nastavenie predpätia pružiny
- Max: maximálne predpätie pružiny

» Ak sa tlačidlo 1 dlhší čas nesťlačí, budú tlmenie a predpätie pruženia nastavené tak, ako je zobrazené.



Nové nastavenia tlmenia **2** a predpätia pružiny **3** sa zobrazia na krátky okamih.

- Pri veľmi nízkych teplotách pred zväčšením predpätia pruženia motocykel odľahčíte, príp. nechajte zosadnúť spolujazdca.
- » Po ukončení nastavenia zmiznú nastavenia podvozka.
- » V režime zaťaženia *Auto* sa predpätie pružiny nastavuje až po rozjazde.

REŽIM JAZDY

Použitie režimov jazdy

BMW Motorrad vyvinul pre váš motocykel scenáre použitia, z ktorých si môžete vybrať ten, ktorý sa hodí pre vašu situáciu:

Séria

- ECO: Jazdy optimalizované na dojazd.
- RAIN: Jazdy na mokrej vozovke.

–ROAD: Jazdy na suchej vozovke.

–s režimom jazdy Pro^{OV}

S režimom jazdy Pro

- ENDURO: Jazdy v teréne s cestnými pneumatikami.
- DYNAMIC: Dynamické jazdy na suchej vozovke.
- ENDURO PRO: Jazdy v teréne s terénnymi pneumatikami s hrubým dezénom pri zohľadnení nastavení vodiča.
- DYNAMIC PRO: Dynamická jazda na suchej vozovke pri zohľadnení nastavení vodiča.

Pre každý z týchto scenárov je vždy pripravená optimálna kombinácia charakteristiky motora, DTC, ABS a MSR.

–s Dynamic ESA^{OV}

Nastavenia podvozka je možné prispôbiť vo zvolenom scenári.

Bližšie informácie o jazdných režimoch nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“ (➡ 159).

Predvoľba režimu jazdy

Režimy jazdy dostupné počas jazdy je možné predvoliť. Môžete si vybrať medzi dvomi a štyrmi režimami jazdy súčasne.

Nastavenie z výroby:
ECO, RAIN a ROAD

76 VÝZNAM

–S režimom jazdy Pro
dodatočne: ENDURO

Predvolenie režimu jazdy

- Zapnutie zapal'ovania (☛ 58).
- Vyvolajte ponuku Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Zvoľte režim jazdy.

Môžu byť vybrané z nasledujúcich režimov jazdy:

- ECO: pre jazdy optimalizované na dojazd.
- RAIN: pre jazdy na mokrej vozovke.
- ROAD: pre jazdy na suchej vozovke.

–s režimom jazdy Pro^{OV}
Dodatočne je možné zvoliť ešte nasledujúce režimy jazdy:

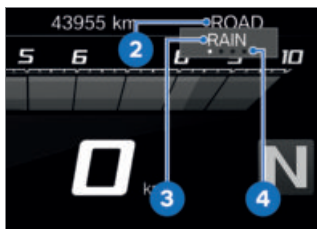
- DYNAMIC: pre dynamické jazdy na suchej vozovke.
- ENDURO: pre jazdy v teréne s cestnými pneumatikami.◁
- DYNAMIC PRO: pre dynamickú jazdu na suchej vozovke pri zohľadnení nastavení vodiča.
- ENDURO PRO: pre jazdy v teréne s terénnymi pneumatikami s hrubým vzorom pri zohľadnení nastavení vodiča.

Výber režimu jazdy

- Zapnutie zapal'ovania (☛ 58).
- Predvolenie režimu jazdy (☛ 76).



- Stlačte tlačidlo 1.



Aktívny režim jazdy **2** prejde do pozadia a zobrazí sa prvý zvoliteľný režim jazdy **3**. Orientačná pomôcka **4** zobrazuje, koľko režimov jazdy je k dispozícii.



POZOR

Aktivácia režimu jazdy v teréne (ENDURO a ENDURO PRO) v cestnej prevádzke

Nebezpečenstvo pádu v dôsledku nestabilných jazdných podmienok pri brzdení alebo zrýchľovaní v regulačnom rozsahu ABS alebo DTC.

- Aktivujte režim jazdy v teréne (ENDURO a ENDURO PRO) iba pri jazdách v teréne.

- Tlačidlo **1** stlačte toľkokrát, kým sa nezobrazí požadovaný režim jazdy.



Pri výrobnom nastavení je regulácia ABS pre zadné koleso deaktivovaná, keď je aktívny režim jazdy ENDURO PRO.

- » Pri stojacom vozidle sa zvolený režim jazdy aktivuje po približne 2 sekundách.

- » Aktivovanie nového režimu jazdy počas jazdy sa uskutoční za nasledujúcich podmienok:
 - Rukoväť plynu je v neutrálnej polohe.
 - Brzda nie je stlačená.
 - Regulácia tempa nie je aktivovaná.
- » Nastavený režim jazdy so zodpovedajúcimi prispôbeniami charakteristiky motora, DTC, ABS a MSR sa aj po vypnutí zapalovania zachová.

REŽIM JAZDY PRO

–s režimom jazdy Pro^{OV}

Možnosť nastavenia

Režimy jazdy PRO môžu byť nastavené len individuálne, keď ich zvolíte v predvoľbe režimu jazdy.

Výber režimu jazdy PRO

- Zapnutie zapalovania (▮▮▮▮ 58).
- Vyvolajte ponuku Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Vyberte ENDURO PRO riding mode alebo DYNAMIC PRO riding mode.
- Vyvolajte Configuration.

Nastavenie Enduro Pro

–s režimom jazdy Pro^{OV}

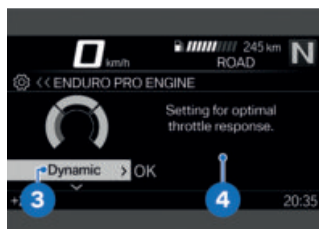
- Výber režimu jazdy PRO (▮▮▮▮ 77).

78 VÝZNAM



Systém Engine je zvolený. Aktuálne nastavenie sa zobrazí ako diagram 1 s vysvetlivkami systému 2.

- Zvoľte a potvrdte systém.



Môžete listovať v možných nastaveniach 3 a príslušných vysvetlivkách 4.

- Nastavte systém.
 - » Systémy Engine, DTC a ABS sa dajú nastaviť rovnakým spôsobom.
- Nastavenia sa dajú vynulovať na výrobné nastavenia:
- Vynulovanie nastavení režimu jazdy (78).

Nastavenie Dynamic Pro

- Výber režimu jazdy PRO (77).
- Systémy nastavte ako v prípade ENDURO PRO riding mode.

Vynulovanie nastavení režimu jazdy

- Výber režimu jazdy PRO (77).
- Zvoľte a potvrdte Reset.
 - » Pre ENDURO PRO RIDING MODE platia nasledujúce výrobné nastavenia:
 - ENGINE: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
 - » Pre DYNAMIC PRO RIDING MODE platia nasledujúce výrobné nastavenia:
 - ENGINE: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

REGULÁCIA TEMPA

- s tempomatom^{OV}

Ukazovateľ pri nastavení (Speed Limit Info neaktívne)



Symbol **1** pre reguláciu tempa sa zobrazí v náhľade Pure Ride a v hornom stavovom riadku.

Ukazovateľ pri nastavení (Speed Limit Info aktívne)



Symbol **1** pre reguláciu tempa sa zobrazí v náhľade Pure Ride a v hornom stavovom riadku.

Zapnutie regulácie tempa Predpoklad

Až po zmene z režimu jazdy ENDURO alebo ENDURO PRO je k dispozícii regulácia tempa.



- Spínač **1** posuňte doprava.
» Tlačidlo **2** sa dá ovládať.

Uloženie rýchlosti do pamäte



- Krátko potlačte tlačidlo **1** smerom dopredu.

 Rozsah nastavenia regulácie tempa

30...210 km/h

 Kontrolka regulácie tempa svieti.

- » Aktuálna rýchlosť jazdy bude udržiavaná a uložená do pamäte.

80 VÝZNAM

Zrýchlenie



- Krátko potlačte tlačidlo **1** smerom dopredu.
 - » Rýchlosť sa pri každom stlačení zvýši o 1 km/h.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené dopredu.
 - » Rýchlosť sa bude plynule zvyšovať.
 - » Hneď ako tlačidlo **1** uvoľníte, dosiahnutá rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäte.

Spomalenie



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dozadu.
 - » Rýchlosť sa každým ovládaním zníži o 1 km/h.

- Tlačidlo **1** podržte stlačené dozadu.
 - » Rýchlosť sa bude plynulo znižovať.
 - » Hneď ako tlačidlo **1** uvoľníte, dosiahnutá rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäte.

Deaktivácia regulácie tempa

- Na deaktivovanie regulácie tempa stlačte brzdy, spojku alebo rukoväť plynu (uberte plyn až za hranicu základnej polohy).
-  Pri zaraďovaní smerom nadol s asistentom zaraďovania Pro sa tempomat z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje.
-  Pri záberoch DTC sa tempomat z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje.
- » Kontrolka regulácie tempa zhasne.

Zvýšení na pôvodnú rýchlosť

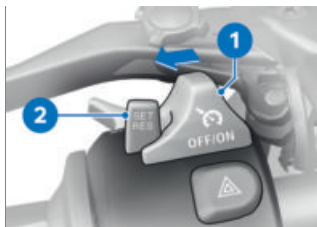


- Na zvýšenie na pôvodne uloženú rýchlosť krátko potlačte tlačidlo **1** dozadu.

 Pridaním plynu nedôjde k deaktivácii tempomatu. Keď je rúkoväť plynu uvoľnená, rýchlosť klesne iba na uloženú hodnotu, aj keď je zámerom rýchlosť ďalej znižovať.

 Kontrolka regulácie tempa svieti.

Vypnutie regulácie tempa



- Spínač **1** posuňte doľava.
» Systém je vypnutý.
» Tlačidlo **2** je zablokované.

ASISTENT ROZJAZDU

Zobrazenie



Symbol **1** asistenta rozjazdu sa zobrazí v náhľade Pure Ride a v hornom stavovom riadku.

Ovládanie Hill Start Control Predpoklad

Vozidlo stojí a motor beží.

 **POZOR**

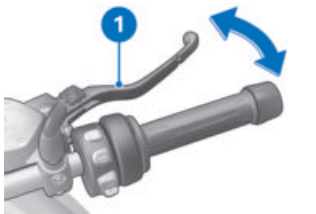
Porucha asistenta rozjazdu

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Zaistite vozidlo ručným brzdou.

 Asistent rozjazdu Hill Start Control je komfortný systém pre ľahší rozjazd v stúpaniach a preto sa nesmie zamieňať s parkovacou brzdou.

82 VÝZNAM



- Páčku ručnej brzdy **1** alebo plynový pedál silne stlačte a plynulo opäť uvoľnite.

 Zobrazí sa zelený symbol zastavenia.

» Hill Start Control je aktivo-
vané.

- Na vypnutie Hill Start Control opätovne stlačte páčku ručnej brzdy **1** alebo brzdový pedál.

 Symbol zastavenia zmizne.

- Alebo sa pohnite na 1. alebo 2. prevodovom stupni jazdy.

 Na rozjazd s Hill Start Control musíte pri rozjazde stlačiť rukoväť plynu.

 Po úplnom uvoľnení brzdy symbol zastavenia zmizne.

» Hill Start Control je deaktivované.

- Bližšie informácie o Hill Start Control nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“:

» Funkcia asistenta rozjazdu
( 167)

Zapnutie alebo vypnutie Hill Start Control

- Zapnutie zapalovania ( 58).
- Vyvolajte menu *Settings*, *Vehicle settings*.
- Zapnutie alebo vypnutie Hill Start Control.

Ovládanie

Hill Start Control Pro

–s režimom jazdy Pro^{OV}

Predpoklad

Vozidlo stojí a motor beží.



POZOR

Porucha asistenta rozjazdu

Nebezpečenstvo nehody
a úrazu

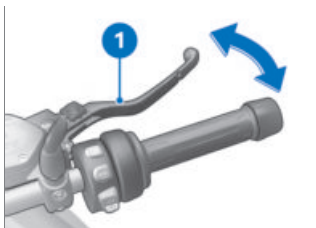
- Zaistite vozidlo ručným brzdením.



Asistent rozjazdu Hill Start Control Pro je komfortný systém pre ľahší rozjazd v stúpaniach, a preto sa nesmie zamieňať s parkovacou brzdou.



Pri náklonoch nad 40 % by sa nemal používať asistent rozjazdu Hill Start Control Pro.



- Páčku ručnej brzdy **1** alebo plynový pedál silne stlačte a plynulo opäť uvoľnite.
- Počas zastavenia vozidla, pri sklone minimálne 3 %, môžete alternatívne stlačiť brzdú po dobu cca jednej sekundy.

 Zobrazí sa zelený symbol zastavenia.

- » Hill Start Control Pro je aktivované.
- Na vypnutie Hill Start Control Pro opätovne stlačte páčku ručnej brzdy **1** alebo brzdový pedál.

 Pokiaľ bola funkcia Hill Start Control Pro deaktivovaná pomocou páky parkovacej brzdy, automatická funkcia Hill Start Control sa pre nasledujúce 4 m deaktivuje.

 Symbol zastavenia zmizne.

- Alebo sa pohnite na 1. alebo 2. prevodovom stupni jazdy.

 Na rozjazd s Hill Start Control Pro musíte pri rozjazde stlačiť rukoväť plynu.

 Po úplnom uvoľnení brzdy symbol zastavenia zmizne.

- » Hill Start Control Pro je deaktivované.
- Bližšie informácie o Hill Start Control Pro nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“:
- » Funkcia asistenta rozjazdu (►► 167)

Nastavenie Hill Start Control Pro

–s režimom jazdy Pro^{OV}

- Zapnutie zapalovania (►► 58).
- Vyvolajte menu *Settings*, *Vehicle settings*.
- Zvoľte *HSC Pro*.
- Ak chcete vypnúť Hill Start Control Pro, zvoľte *Off*.
- » Hill Start Control Pro je deaktivované.
- Ak chcete zapnúť manuálny Hill Start Control Pro, zvoľte *Manual*.
- » Hill Start Control Pro možno aktivovať silným stlačením páčky ručnej brzdy alebo brzdového pedálu.
- Ak chcete zapnúť automatický Hill Start Control Pro, zvoľte *Auto*.

84 VÝZNAM

- » Hill Start Control Pro možno aktivovať silným stlačením páčky ručnej brzdy alebo brzdového pedála.
- » Pri stlačení brzdy po dobu cca jednej sekundy po zastavení vozidla a stúpaní minimálne 3 % sa Hill Start Control Pro automaticky aktivuje.
- » Zvolené nastavenie zostane zachované aj po vypnutí zapalovania.

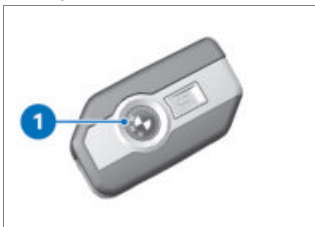
VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU (DWA)

Aktivácia

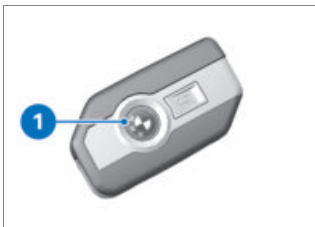
—s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

- Zapnutie zapalovania (➡ 58).
- DWA Prispôbenie (➡ 86).
- Vypnite zapalovanie.
- » Ak je aktivovaná DWA, nastane automatická aktivácia DWA po vypnutí zapalovania.
- » Aktivácia vyžaduje cca 30 sekúnd.
- » Smerovky dvakrát bliknú.
- » Potvrdzujúci tón zaznie dvakrát (ak je naprogramovaný).
- » DWA je aktívne.

—s Keyless Ride^{OV}



- Vypnite zapalovanie.
- Stlačte dvakrát tlačidlo 1 kľúča s diaľkovým ovládaním.
- » Aktivácia vyžaduje cca 30 sekúnd.
- » Smerovky dvakrát bliknú.
- » Potvrdzujúci tón zaznie dvakrát (ak je naprogramovaný).
- » DWA je aktívne.



- Na deaktiváciu pohybového snímača (napr. ak sa motocykel prepravuje vlakom a silné pohyby by mohli vyvolať alarm), opätovne stlačte tlačidlo 1 kľúča s diaľkovým ovládaním počas fázy aktivácie.

- » Ukazovatele smeru bliknú trikrát.
- » Potvrdzujúci tón zaznie trikrát (ak je naprogramovaný).
- » Snímač pohybu sa deaktivuje.◀

Signál alarmu

- s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

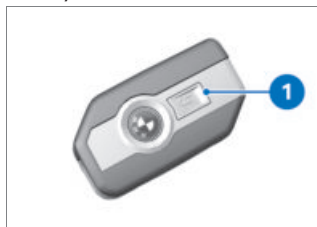
Alarm ochrany proti odcudzeniu DWA sa môže spustiť:

- Pohybový snímač
- Pokus o zapnutie neoprávněným kľúčom zapalovania.
- Odpojenie DWA od akumulátora vozidla (akumulátor DWA prevezme napájanie prúdom – len alarmu bez blikania ukazovateľov smeru)

Pri vybití akumulátora DWA ostanú všetky funkcie zachované, možná už nie je iba aktivácia alarmu pri odpojení od akumulátora vozidla.

Alarm trvá cca 26 sekúnd. Spustený alarm vydáva zvukovú (tón alarmu) a svetelnú signalizáciu (blikajú výstražné svetlá). Druh tónu alarmu môže nastaviť partner BMW Motorrad.

- s Keyless Ride^{OV}



Spustený alarm môže byť kedykoľvek zrušený stlačením tlačidla **1** na kľúči diaľkového ovládania bez deaktivácie alarmu proti krádeži DWA.

Ak došlo počas neprítomnosti vodiča k aktivácii alarmu, po zapnutí zapalovania bude na to upozornený jedným jednorazovým výstražným tónom. Následne signalizuje svetelná dióda DWA počas jednej minúty dôvod alarmu.

Svetelné signály na svetelnej dióde DWA:

- 1 bliknutie: snímač pohybu 1
- 2 bliknutia: snímač pohybu 2
- 3 bliknutia: zapnutie zapalovania neoprávněným kľúčom motocykla
- 4 bliknutia: odpojenie DWA od akumulátora vozidla
- 5 bliknutí: snímač pohybu 3

86 VÝZNAM

Deaktivácia

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

- Núdzový vypínač v prevádzkovej polohe.
- Zapnite zapalovanie.
 - » Smerovky jedenkrát bliknú.
 - » Potvrdzujúci tón zaznie raz (ak je naprogramovaný).
 - » DWA je vypnuté.
- s Keyless Ride^{OV}



- Raz stlačte tlačidlo 1 kľúča s diaľkovým ovládaním.

 Ak sa funkcia alarmu deaktivuje kľúčom s diaľkovým ovládaním a následne sa nezapne zapalovanie, funkcia alarmu bude automaticky opäť aktívna po 30 sekundách pri naprogramovanej funkcii „Aktivácia vypnutá po zapalovaní“.

- » Smerovky jedenkrát bliknú.
- » Potvrdzujúci tón zaznie raz (ak je naprogramovaný).
- » DWA je vypnuté.<

DWA Prispôsobenie

- Zapnutie zapalovania (➡ 58).
- Vyvolajte menu Settings, Vehicle settings, Alarm system.
 - » Sú možné nasledujúce nastavenia:
 - Prispôsobenie Warning signal
 - Zapnutie alebo vypnutie Tilt sensor
 - Zapnutie alebo vypnutie Arming tone
 - Zapnutie alebo vypnutie Arm automatically
 - s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}
 - » Možnosti nastavenia (➡ 86)<

Možnosti nastavenia

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

Warning signal: Nastavenie stúpajúceho a klesajúceho alebo prerušovaného tónu alarmu.

Tilt sensor: Aktivácia snímača náklonu na sledovanie náklonu vozidla. DWA reaguje napr. pri krádeži kolesa alebo odtiahnutí.

 Pri transporte vozidla deaktivujte snímač sklonu, aby ste zabránili spusteniu DWA.

Arming tone: Potvrdzovací tón alarmu po aktivovaní/de-

aktivovaní DWA ako doplnok k rozsvieteniu smerových svetiel.

Arm automatically: Automatická aktivácia funkcie alarmu pri vypnutí zapalovania.

REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)

- s režimom jazdy Pro^{OV}
- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

Zapnutie alebo vypnutie výstrahy požadovaného tlaku

- Pri dosiahnutí minimálneho tlaku v pneumatike sa môže zobrazíť výstraha požadovaného tlaku.
- Vyvolajte ponuku Settings, Vehicle settings, RDC.
- Zapnite alebo vypnite Target pressure warn..

VYHRIEVANIE

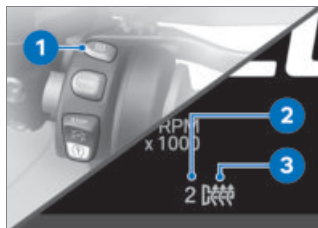
Ovládanie vyhrievaných rukovätí

- s vyhrievanými rukoväťami^{OV}
- bez vyhrievania sedadiel^{OV}

 Vyhrievané rukoväti sú aktívne iba pri bežiacom motore.

 Zvýšená spotreba prúdu vyhrievanými rukoväťami môže pri jazde v dolnom rozsahu otáčok viesť k vybitiu akumulátora. Pri nedostatočne nabitom akumulátore sa na udržanie štartovateľnosti vypnú vyhrievané rukoväti.

- Naštartovanie motora ( 133).



- Stlačte tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí požadovaný stupeň vyhrievania **2** pred symbolom vyhrievanej rukoväti **3**.

Rukoväti riadidiel je možné vyhrievať v dvoch stupňoch.

 Nízky vyhrievací výkon

 Vysoký vyhrievací výkon

» Vysoký stupeň vyhrievania slúži na rýchle zohriatie rukovätí, potom by sa malo vyhrievanie prepnúť na 1. stupeň.

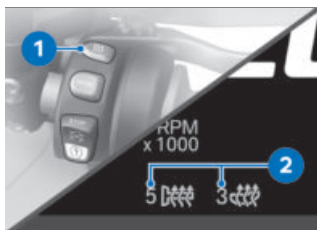
88 VÝZNAM

- » Ak sa nevykonajú nijaké zmeny, nastaví sa zvolený stupeň vyhrievania.
- Na vypnutie vyhrievaných rukoväti stláčajte tlačidlo **1** toľkokrát, kým nezmizne symbol vyhrievaných rukoväti **3**.

Ovládanie vyhrievania

- s vyhrievanými rukoväťami^{OV}
- s vyhrievanými sedadlami^{OV}

-  Vyhrievané rukoväti a vyhrievanie sedadla sú aktívne iba pri bežiacom motore.
- Naštartovanie motora (→ 133).



- Stlačte tlačidlo **1**.
- » Otvorí sa menu **HEATING**.
- Vyberte **Grip heating** alebo **Seat heating**.
- Zvoľte požadovaný stupeň vyhrievania a potvrdte.
- » Zvolený stupeň vykurovania sa zobrazí na displeji vľavo vedľa symbolov vykurovania **2**.
- Stlačte tlačidlo **1**, aby ste vytvorili menu **HEATING**.

- Ak chcete vyhrievanie vypnúť, príp. znovu zapnúť s predtým zvolenými stupňami vyhrievania, stlačte a podržte tlačidlo **1**.

-  Nastavené stupne vyhrievania zostanú zachované aj po vypnutí zapalovania.

Ovládanie vyhrievania sedadla spolujazdca

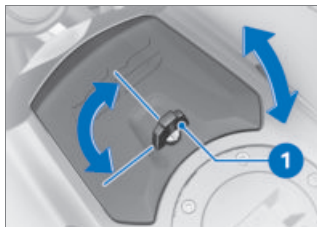
- s vyhrievanými rukoväťami^{OV}
- s vyhrievanými sedadlami^{OV}
- Naštartujte motor.
-  Vyhrievanie sedadla je aktívne iba pri bežiacom motore.



- Spínačom **1** si zvolte požadovaný stupeň vyhrievania.

ODKLADACIA PRIEHRADKA

Otvorenie a uzamknutie odkladacej priehradky



- Odkladaciu priehradku **1** otvoríte otočením rukoväť o 90° v smere proti chodu hodinových ručičiek a potiahnite nahor.
- Odkladaciu priehradku **1** zamknete tak, že ju zatvoríte, rukoväť otočíte o 90° v smere chodu hodinových ručičiek a zatlačíte v smere jazdy.

TFT DISPLAY

05

VŠEOBECNÉ POKYNY	92
PRINCÍP	93
NÁHLAD PURE RIDE	99
VŠEOBECNÉ NASTAVENIA	100
BLUETOOTH	102
MÔJ MOTOCYKEL	105
NAVIGÁCIA	108
MÉDIÁ	110
TELEFÓN	111
ZOBRAZENIE VERZIE SOFTVÉRU	111
ZOBRAZENIE LICENČNÝCH INFORMÁCIÍ	111

VŠEOBECNÉ POKYNY

Výstražné upozornenia



VAROVANIE

Ovládanie smartfónu počas jazdy, resp. pri bežiacom motore

Nebezpečenstvo nehody

- Musíte dodržiavať aktuálne platné pravidlá cestnej premávky.
- Žiadne používanie (okrem aplikácií bez ovládania, ako napr. telefón cez súpravu handsfree) počas jazdy.



VAROVANIE

Rozptyľovanie od diania na ceste a strata kontroly

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku ovládania integrovaných informačných systémov a komunikačných zariadení počas jazdy

- Tieto systémy alebo zariadenia ovládajte len vtedy, ak to dovoľuje dopravná situácia.
- V prípade potreby zastavte a systémy a zariadenia ovládajte v stoji.

Funkcie Connectivity

Funkcie Connectivity zahŕňajú témy médiá, telefón a navigácia. Funkcie Connectivity možno využiť vtedy, keď je TFT displej spojený s mobilným koncovým zariadením a prilbou (103). Viac informácií o funkciách Connectivity nájdete na adrese: **bmw-motorrad.com/connectivity**



Keď sa palivová nádrž nachádza medzi mobilným koncovým zariadením a TFT displejom, môže byť Bluetooth pripojenie obmedzené. BMW Motorrad odporúča uchovávať mobilné koncové zariadenie nad palivovou nádržou (napr. vo vrecku bundy).



V závislosti od mobilného koncového zariadenia môže byť obmedzený rozsah funkcií Connectivity.

Aplikácia BMW Motorrad Connected

S aplikáciou BMW Motorrad Connected môžete vyvolať informácie o využití a informácie o vozidle. Na použitie niektorých funkcií, napr. navigácie, sa musí aplikácia nainštalovať na mobilné koncové zariadenie a spojiť s TFT displejom.

Pomocou aplikácie sa spustí navádzanie na cieľ a prispôbi sa navigácia.

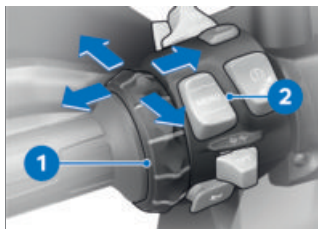
 Pri niektorých mobilných koncových zariadeniach, napr. s operačným systémom iOS, sa musí pred použitím vyvolať aplikácia BMW Motorrad Connected.

Aktualita

Po redakčnej uzávierke môže dôjsť k aktualizáciám TFT displeja. Z toho môžu vyplývať prípadné odlišnosti medzi týmto návodom na používanie a vaším motocyklom. Aktualizované informácie nájdete na stránke: **bmw-motorrad.com**

PRINCÍP

Ovládacie prvky



Ovládanie všetkých obsahov displeja sa uskutočňuje prostredníctvom multifunkčného ovládača **1** a prepínacieho tlačidla MENU **2**.

V závislosti od kontextu sú možné nasledujúce funkcie.

Funkcie multifunkčného ovládača

Otočenie multifunkčného ovládača nahor:

- Pohybovanie kurzorom v zoznamoch nahor.
- Vykonanie nastavení.
- Zvýšenie hlasitosti.

Otočenie multifunkčného ovládača nadol:

- Pohybovanie kurzorom v zoznamoch nadol.
- Vykonanie nastavení.
- Zníženie hlasitosti.

Sklopenie multifunkčného ovládača doľava:

- Spustenie funkcie podľa spätného hlásenia ovládania.
- Spustenie funkcie doľava alebo späť.
- Návrat do náhľadu menu po nastaveniach.
- V náhľade menu: prechod do hierarchickej úrovne nahor.
- V menu Moje vozidlo: posun na ďalší panel menu.

Sklopenie multifunkčného ovládača doprava:

- Spustenie funkcie podľa spätného hlásenia ovládania.
- Potvrdenie výberu.
- Potvrdenie nastavení.

94 TFT DISPLEJ

- Listovanie o jeden krok menu ďalej.
- Posúvanie v zoznamoch doprava.
- V menu Moje vozidlo: posun na ďalší panel menu.

Funkcie prepínacieho tlačidla MENU

 Navigačné upozornenia sa zobrazia ako dialóg, keď nie je vyvolané menu Navigation. Ovládanie prepínacieho tlačidla MENU je dočasne obmedzené.

MENU krátko potlačte smerom hore:

- V náhľade menu: prechod do hierarchickej úrovne nahor.
- V náhľade Pure Ride: zmena ukazovateľa pre stavový riadok informácií pre vodiča.

MENU dlho potlačte smerom hore:

- V náhľade menu: otvorenie náhľadu Pure Ride.
- V náhľade Pure Ride: zmena ohniska ovládania na navigáciu.

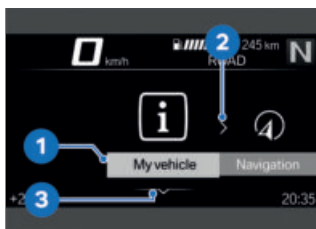
MENU krátko potlačte smerom dole:

- Prechod o jednu hierarchickú úroveň nadol.
- Žiadna funkcia, keď dosiahnete najnižšiu hierarchickú úroveň.

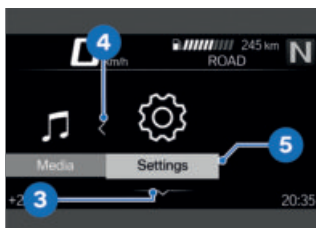
MENU dlho potlačte smerom dole:

- Prechod do naposledy vyvolaného menu, po predchádzajúcom vykonaní zmeny menu dlhým stlačením prepínacieho tlačidla MENU smerom hore.

Pokyny na obsluhu v hlavnom menu



Prostredníctvom pokynov na obsluhu sa zobrazí, či a ktoré interakcie sú možné.



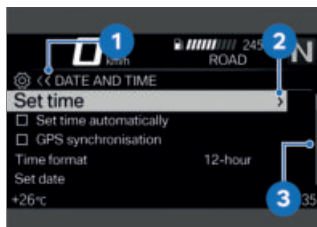
Význam pokynov na obsluhu:

- Pokyn na obsluhu 1: ľavý koniec je dosiahnutý.
- Pokyn na obsluhu 2: je možné listovať doprava.

- Pokyn na obsluhu **3**: je možné listovať nadol.
- Pokyn na obsluhu **4**: je možné listovať doľava.
- Pokyn na obsluhu **5**: pravý koniec je dosiahnutý.

Pokyny na obsluhu v podmenu

Okrem pokynov na obsluhu v hlavnom menu existujú v podmenu ďalšie pokyny na obsluhu.



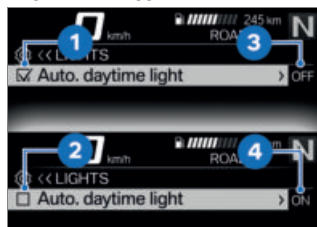
Význam pokynov na obsluhu:

- Pokyn na obsluhu **1**: aktuálny ukazovateľ sa nachádza v hierarchickom menu. Symbol zobrazuje úroveň podmenu. Dva symboly odkazujú na dve alebo viaceré úrovne podmenu. Farba symbolu sa mení v závislosti od toho, či je možný návrat nahor.
- Pokyn na obsluhu **2**: dá sa vyvolať ďalšia úroveň podmenu.
- Pokyn na obsluhu **3**: existuje viac záznamov, ako je možné zobraziť.

Zobrazenie náhľadu Pure Ride

- Zatlačte kolískové tlačidlo MENU dlho smerom nahor.

Zapnutie a vypnutie funkcií



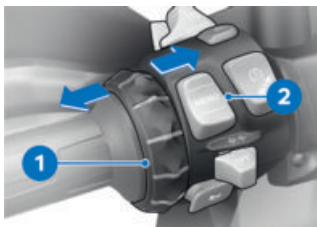
Pred niektorými položkami menu je uvedené políčko. Políčko zobrazuje, či je funkcia zapnutá alebo vypnutá. Akčné symboly znázorníte podľa položiek menu, zapnú sa krátkym sklopením multifunkčného ovládača smerom doprava.

Príklady pre zapnutie a vypnutie:

- Symbol **1** zobrazuje, že funkcia je zapnutá.
- Symbol **2** zobrazuje, že funkcia je vypnutá.
- Symbol **3** zobrazuje, že funkcia sa dá vypnúť.
- Symbol **4** zobrazuje, že funkcia sa dá zapnúť.

96 TFT DISPLEJ

Vyvolanie menu



- Zobrazenie náhľadu Pure Ride (→ 95).
- Tlačidlo **2** krátko potlačte nadol.

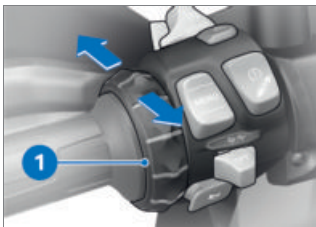
Vyvolať môžete nasledujúce menu:

- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Multifunkčný ovládač **1** viackrát krátko potlačte doprava, kým nie je označená požadovaná položka menu.
- Tlačidlo **2** krátko potlačte nadol.

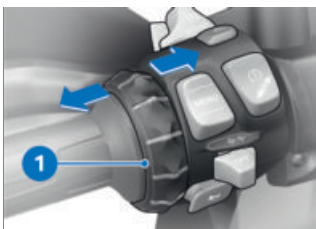
 Menu Settings sa dá vyvolať len pri zastavení.

Pohyb kurzora v zoznamoch



- Vyvolanie menu (→ 96).
- Na pohyb kurzora nadol v zoznamoch otočte multifunkčný ovládač **1** smerom nadol, kým nie je označený požadovaný záznam.
- Na pohyb kurzora nahor v zoznamoch otočte multifunkčný ovládač **1** smerom nahor, kým nie je označený požadovaný záznam.

Potvrdenie výberu



- Zvoľte si požadovaný záznam.
- Multifunkčný ovládač **1** krátko potlačte smerom doprava.

Vyvolanie posledného použitého menu

- V náhľade Pure Ride: Prepínanie tlačidlo MENU dlho potlačte smerom dole.
- » Vyvolá sa posledné použité menu. Je zvolený posledný označený záznam.

Zmena ohniska ovládania

–s prípravou pre navigačný systém^{OV}

Keď je pripojené Navigator, je možné prepínať medzi ovládaním Navigator a TFT displejom.

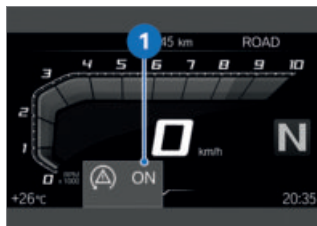
Zmena zamerania ovládania

–s prípravou pre navigačný systém^{OV}

- Bezpečné upevnenie navigačného zariadenia (▮▮▮ 209).
- Zobrazenie náhľadu Pure Ride (▮▮▮ 95).
- Zatláčte kolískové tlačidlo MENU dlho smerom nahor.
- » Ohnisko ovládania sa zmení na Navigator, resp. TFT displej. Vľavo v hornom stavovom riadku je označený práve aktívny prístroj. Akékoľvek ovládanie sa týka práve aktívneho prístroja, kým opäť nezmeníte zameranie ovládania.
- » Ovládanie navigačného systému (▮▮▮ 211)

Indikátory stavu systému

Stav systému sa zobrazí v dolnej oblasti menu, keď bola funkcia zapnutá alebo vypnutá.



Príklad pre význam stavov systému:

–Stav systému 1: funkcia DTC je zapnutá.

Zmena ukazovateľa pre stavový riadok informácií pre vodiča

Predpoklad

Motocykel stojí. Zobrazí sa náhľad Pure Ride.

- Zapnutie zapaľovania (▮▮▮ 58).
- » Na TFT displeji sú k dispozícii všetky informácie z palubného počítača (napr. TRIP 1) a navigačného systému (napr. TRIP 2) potrebné na prevádzku na verejných komunikáciách. Informácie sa môžu zobraziť v hornom stavovom riadku.

98 TFT DISPLEJ

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

» Okrem toho sa môžu zobraziť informácie o regulácii tlaku vzduchu v pneumatikách.◁

- Výber obsahu stavového riadku s informáciami pre jazdca (→ 98).



- Dlhým stlačením tlačidla **1** zobrazíte náhľad Pure Ride.
- Tlačidlo **1** zakaždým krátko stlačte na výber hodnoty v hornom stavovom riadku **2**. Môžu sa zobraziť nasledujúce hodnoty:

–Odometer Total

 Trip recorder

 Trip recorder

 Consumption (priemer)

 Consumption (priemer)

 Riding time

 Riding time

 Break

 Break

 Speed (priemer)

 Speed (priemer)

 Tyre pressure

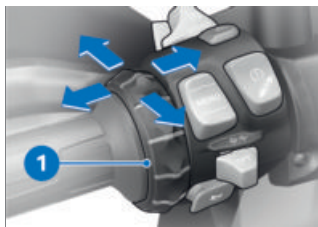
 Range

 Fuel tank level

Výber obsahu stavového riadku s informáciami pre jazdca

- Vyvolajte menu Settings, Display, Status line content.
- Zapnite želané zobrazenia.
- » Medzi zvolenými zobrazeniami môžete prepínať v stavovom riadku s informáciami pre jazdca. Keď nie sú zvolené žiadne zobrazenia, zobrazí sa len dojazd.

Vykonanie nastavení



- Zvoľte si požadované menu nastavení a potvrdíte.
 - Otáčajte multifunkčným ovládačom **1** smerom nadol, kým nie je označené požadované nastavenie.
 - Keď je k dispozícii pokyn na ovládanie, sklopte multifunkčný ovládač **1** smerom doprava.
 - Keď pokyn na ovládanie nie je k dispozícii, sklopte multifunkčný ovládač **1** smerom doľava.
- » Nastavenie je uložené.

Zapnutie alebo vypnutie informácií o rýchlostných obmedzeniach

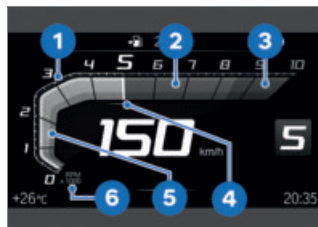
Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením. Na mobilnom koncovom zariadení je nainštalovaná aplikácia BMW Motorrad Connected App.

- Speed Limit Info zobrazuje aktuálne povolenú maximálnu rýchlosť, pokiaľ ju poskytne vydavateľ mapy v navigácii.
- Vyvolajte menu Settings, Display.
- Zapnite alebo vypnite Speed Limit Info.

NÁHĽAD PURE RIDE

Indikácia otáčok



- 1 Stupnica
- 2 Nízky rozsah otáčok
- 3 Vyšší/červený rozsah otáčok
- 4 Ukazovateľ
- 5 Unášaný ukazovateľ
- 6 Jednotka indikácie otáčok: 1000 otáčok za minútu

 V závislosti od teploty chladiaceho prostriedku sa mení červená oblasť otáčok: Čím je motor chladnejší, tým sú nižšie otáčky, pri ktorých začína červená oblasť otáčok.

100 TFT DISPLEJ

Čím je motor teplejší, tým sú vyššie otáčky, pri ktorých začína červená oblasť otáčok.

Ak sa dosiahne prevádzková teplota, ukazovateľ červenej oblasti otáčok sa už nemení.

Dojazd



Dojazd **1** udáva, akú dlhú trasu je možné ešte prejsť so zostávajúcim množstvom paliva. Vypočíta sa z priemernej spotreby a množstva paliva v nádrži.

–Ak motocykel stojí na bočnom stojane, nemusí sa množstvo paliva kvôli šikmej polohe určiť správne. Z tohto dôvodu sa výpočet dojazdu vykonáva iba pri sklopenom bočnom stojane.

–Dojazd sa po dosiahnutí rezervného množstva paliva zobrazí spolu s výstrahou.

–Po natankovaní sa znovu prepočíta dojazd, ak je množstvo paliva väčšie ako rezervné množstvo paliva.

–Pri zistenom dojazde ide o približnú hodnotu.

Odporúčanie preradenia prevodového stupňa nahor



Odporúčanie preradenia na vyšší prevodový stupeň v náhlade Pure Ride **2** alebo v stavovom riadku **1** signalizuje ekonomicky najlepší okamih pre zaradenie nahor.

VŠEOBECNÉ NASTAVENIA

Nastavenie hlasitosti

- Spojenie prilby jazdca a prilby spolujazdca (104).
- Zvýšenie hlasitosti: Otočenie multifunkčného ovládača nahor.
- Zníženie hlasitosti: Otočenie multifunkčného ovládača nadol.
- Vypnutie zvuku: Multifunkčný ovládač otočte úplne nadol.

Nastavenie dátumu

- Zapnutie zapalovania (▣▣▣ 58).
- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Nastavte Day, Month a Year.
- Potvrďte nastavenie.

Nastavenie formátu dátumu

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Zvoľte želané nastavenia.
- Potvrďte nastavenie.

Nastavenie hodín

- Zapnutie zapalovania (▣▣▣ 58).
- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Nastavte Hour a Minute.

Nastavenie formátu času

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Zvoľte želané nastavenia.
- Potvrďte nastavenie.

Zapnutie alebo vypnutie GPS synchronizácie

- s prípravou pre navigačný systém^{OV}
- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time.
- Zapnite alebo vypnite GPS synchronisation.

- » Keď je aktivovaná príslušná možnosť v Navigator, prevezme sa čas z Navigator.
- » Osobitné funkcie (▣▣▣ 214)

Nastavenie rozmerových jednotiek

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Units.
- Nasledujúce merné jednotky sa môžu nastaviť:
- Úsek cesty
 - Tlak
 - Teplota
 - Rýchlosť
 - Spotreba

Nastavenie jazyka

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Language.
- Nasledujúce jazyky sa môžu nastaviť:
- Čínsky
 - Nemecký
 - Anglický
 - Španielsky
 - Francúzsky
 - Taliansky
 - Holandský
 - Portugalský
 - Ruský
 - Ukrajinský
 - Poľský
 - Turecký
 - Kórejský
 - Thajský
 - Japonský

Nastavenie jasu

- Vyvolajte menu *Settings*, *Display*, *Brightness*.
- Nastavenie jasu.
- » V prípade, že nie je dosiahnutý stanovený jas okolitého prostredia, bude jas displeja stlmený na nastavenú hodnotu.

Vynulovanie všetkých nastavení

- Všetky nastavenia v menu *Settings* sa dajú vynulovať na výrobné nastavenia.
- Vyvolajte menu *Settings*.
- Zvoľte a potvrdte *Reset all*. Vynulujú sa nastavenia nasledujúcich menu:
 - Vehicle settings
 - System settings
 - Connections
 - Display
 - Information
- » Aktuálne Bluetooth spojenia sa nevymažú.

BLUETOOTH

Rádiová technológia pre blízku oblasť

Funkcie Bluetooth v závislosti od krajiny nie je príp. ponúkaná.

Pri Bluetooth ide o rádiovú technológiu pre blízku oblasť. Zariadenia Bluetooth vysielajú ako Short Range Devices (prenos s obmedzeným dosahom) v nelicenčnom pásme ISM (Industrial, Scientific and Medical Band (priemyselné, vedecké a lekárske pásmo – pozn. prekl.)) medzi 2,402 GHz a 2,480 GHz. Možno ich prevádzkovať po celom svete bez nutnosti povolenia. Hoci Bluetooth je koncipovaný na vytvorenie spoľahlivého spojenia na krátke vzdialenosti, sú možné rušenia ako pri každej rádiovkej technológii. Spojenia môžu byť rušené alebo krátkodobovo prerušené alebo sa môžu úplne stratiť. Najmä ak sa používa viacero zariadení v sieti Bluetooth, nie je možné v každej situácii zaručiť bezchybnú prevádzku.

Možné zdroje porúch:

- Rušivé polia pri vysielacích stožiaroch a pod.
- Zariadenia s chybné implementovaným štandardom Bluetooth.
- Ďalšie zariadenia s podporou Bluetooth, nachádzajúce sa v blízkosti.

Pairing

Predtým ako dve zariadenia podporujúce Bluetooth vytvoria medzi sebou spojenie, musia sa vzájomne rozpoznať. Tento postup vzájomného rozpoznania sa nazýva „párovanie“. Raz rozpoznané zariadenia sa uložia, takže párovanie je nutné vykonať iba pri prvom kontakte.

 Pri niektorých mobilných koncových zariadeniach, napr. s operačným systémom iOS, sa musí pred použitím vyvolať aplikácia BMW Motorrad Connected.

Pri párovaní vyhľadáva TFT displej vo svojom rozsahu príjmu iné zariadenia podporujúce Bluetooth. Aby mohlo byť zariadenie rozpoznané, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- zariadenie musí mať aktívnu funkciu Bluetooth
- zariadenie musí byť „viditeľné“ pre ostatné
- zariadenie musí ako prijímač podporovať profil A2DP
- ďalšie zariadenia s Bluetooth musia byť vypnuté (napr. mobilné telefóny a navigačné systémy).

Informujte sa v návode na obsluhu svojho komunikačného

systému o krokoch, ktoré sú na to potrebné.

Vykonajte párovanie

- Vyvolajte menu *Settings, Connections*.
- » V menu *CONNECTIONS* môžete Bluetooth spojenia nastaviť, spravovať ich a vymazať. Zobrazia sa nasledujúce Bluetooth spojenia:
 - Mobile device
 - Rider's helmet
 - Passenger helm.
 Zobrazí sa stav pripojenia pre mobilné koncové zariadenia.

Pripojenie mobilného koncového zariadenia

- Vykonajte párovanie (103).
 - Aktivujte funkciu Bluetooth mobilného koncového zariadenia (pozri návod na obsluhu mobilného koncového zariadenia).
 - Zvoľte a potvrdte *Mobile device*.
 - Zvoľte a potvrdte *PAIR NEW MOBILE DEVICE*.
- Vyhľadávajú sa mobilné koncové zariadenia.



Symbol Bluetooth bliká počas párovania v dolnom stavovom riadku.

Zobrazia sa viditeľné mobilné koncové zariadenia.

- Zvoľte a potvrdzte mobilné koncové zariadenie.
- Dodržiavajte pokyny na mobilnom koncovom zariadení.
- Potvrdzte zhodu kódov.
- » Spojenie sa vytvorí a stav spojenia sa aktualizuje.
- » Ak sa nevytvorí pripojenie, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (► 224)
- » V závislosti od mobilného koncového zariadenia sa údaje telefónu automaticky preniesú do motocykla.
- » Údaje telefónu (► 111)
- » Ak sa telefónny zoznam nezobrazuje, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (► 225)
- » Ak Bluetooth pripojenie nefunguje, ako sa očakáva, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (► 225)

Spojenie prilby jazdca a prilby spolujazdca

- Vykonajte párovanie (► 103).
- Zvoľte a potvrdzte Rider's helmet resp. Passenger helm..
- Zviditeľnite komunikačný systém prilby.
- Zvoľte a potvrdzte PAIR NEW RIDER'S HELMET

resp. PAIR NEW PASSENGER HELMET.

Vyhľadávajú sa prilby.



Symbol Bluetooth bliká počas párovania v dolnom stavovom riadku.

Zobrazia sa viditeľné prilby.

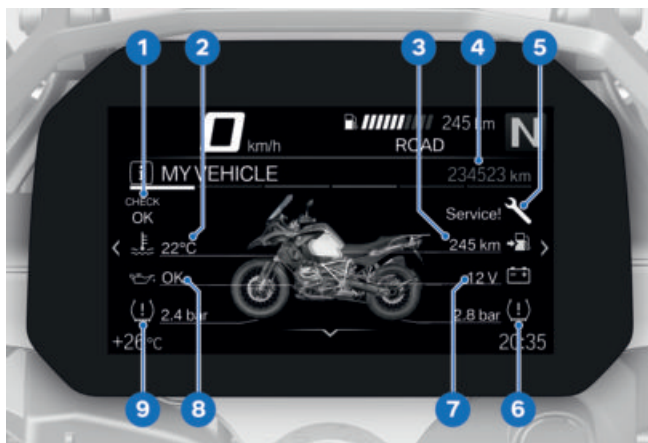
- Zvoľte a potvrdzte prilbu.
- » Spojenie sa vytvorí a stav spojenia sa aktualizuje.
- » Ak sa nevytvorí pripojenie, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (► 224)
- » Ak Bluetooth pripojenie nefunguje, ako sa očakáva, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (► 225)

Vymazanie spojení

- Vyvolajte menu Settings, Connections.
- Zvoľte Delete connections.
- Aby ste spojenie vymazali samostatne, spojenie zvoľte a potvrdzte.
- Aby ste vymazali všetky spojenia, zvoľte a potvrdzte Delete all connections.

MÔJ MOTOCYKEL

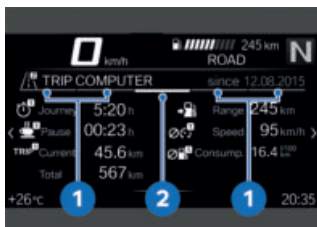
Úvodný obrázok



- | | |
|---|--|
| <p>1 Zobrazenie Check-Control
Zobrazenie (➡ 29)</p> <p>2 Teplota chladiacej kvapaliny (➡ 41)</p> <p>3 Dojazd (➡ 100)</p> <p>4 Počet celkovo odjazdených kilometrov</p> <p>5 Indikácia servisnej prehliadky (➡ 53)</p> <p>6 Tlak vzduchu v zadnej pneumatike (➡ 43)</p> <p>7 Napätie palubnej siete (➡ 194)</p> <p>8 Hladina motorového oleja (➡ 40)</p> | <p>9 Tlak vzduchu v prednej pneumatike (➡ 43)</p> |
|---|--|

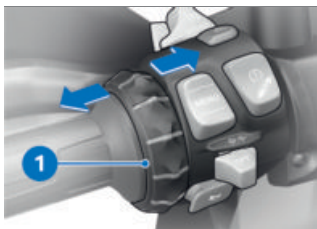
106 TFT DISPLEJ

Pokyny na obsluhu



- Pokyn na obsluhu **1**: záložky, ktoré zobrazujú, ako ďaleko doľava alebo doprava sa dá listovať.
- Pokyn na obsluhu **2**: záložka, ktorá zobrazuje polohu aktuálneho panela menu.

Listovanie v kartách menu



- Vyvolajte menu *My vehicle*.
- Pre listovanie smerom doprava krátko stlačte multifunkčný ovládač **1** doprava.
- Pre listovanie smerom doľava krátko stlačte multifunkčný ovládač **1** doľava.

V menu *Môj motocykel* sa nachádzajú nasledujúce karty:

- MY VEHICLE
- Hlásenia Check-Control (ak sú dostupné)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}
- TYRE PRESSURE<
- SERVICE REQUIREMENTS
- Bližšie informácie o tlaku nahustenia pneumatík a o hláseniach Check-Control nájdete v kapitole „Zobrazenia“.

 Hlásenia Check-Control sa dynamicky pripoja ako dodatočné záložky na stránky menu *My vehicle*.

Palubný počítač a počítadlo údajov o jazde

Karty menu ON-BOARD COMPUTER a TRIP COMPUTER zobrazujú údaje motocykla a údaje o jazde, ako napr. priemerné hodnoty.

Vyvolanie palubného počítača

- Vyvolajte menu *My vehicle*.
- Listujte doprava, pokým sa nezobrazí karta menu ON-BOARD COMPUTER.

Vynulovanie palubného počítača

- Vyvolanie palubného počítača ( 106).

- Stlačte prepínacie tlačidlo MENU dolu.
- Zvoľte a potvrdte Reset all values alebo Reset individual values.

Nasledujúce hodnoty sa dajú vynulovať samostatne:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

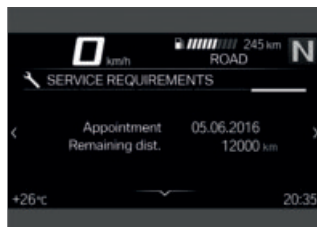
Vyvolanie počítadla údajov o jazde

- Vyvolanie palubného počítača (106).
- Listujte doprava, pokým sa nezobrazí karta menu TRIP COMPUTER.

Vynulovanie počítadla údajov o jazde

- Vyvolanie počítadla údajov o jazde (107).
- Stlačte prepínacie tlačidlo MENU dolu.
- Zvoľte a potvrdte Autom. reset alebo Reset all values.
- » Ak je zvolené Autom. reset, počítadlo údajov o jazde sa vynuluje automaticky, keď po vypnutí zapalovania uplynulo minimálne 6 hodín a zmenil sa dátum.

Požiadavka na vykonanie servisu



Ak je zostávajúci čas do nasledujúceho servisu v rámci jedného mesiaca alebo bude potrebné vykonať nasledujúci servis do 1000 km, zobrazí sa biele hlásenie Check-Control.

NAVIGÁCIA

Výstražné upozornenia



VAROVANIE

Ovládanie smartfónu počas jazdy, resp. pri bežiacom motore

Nebezpečenstvo nehody

- Musíte dodržiavať aktuálne platné pravidlá cestnej premávky.
- Žiadne používanie (okrem aplikácií bez ovládania, ako napr. telefón cez súpravu handsfree) počas jazdy.



VAROVANIE

Rozptyľovanie od diania na ceste a strata kontroly

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku ovládania integrovaných informačných systémov a komunikačných zariadení počas jazdy

- Tieto systémy alebo zariadenia ovládajte len vtedy, ak to dovoľuje dopravná situácia.
- V prípade potreby zastavte a systémy a zariadenia ovládajte v stoji.

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením.

Na pripojenom mobilnom koncovom zariadení je nainštalovaná aplikácia BMW Motorrad Connected.



Pri niektorých mobilných koncových zariadeniach, napr. s operačným systémom iOS, sa musí pred použitím vyvolať aplikácia BMW Motorrad Connected.

Zadanie cieľovej adresy

- Pripojenie mobilného koncového zariadenia (103).
- Vyvolajte BMW Motorrad Connected App a spustíte navigovanie do cieľa.
- Na TFT displeji vyvolajte menu *Navigation*.
 - » Zobrazí sa aktívne navigovanie do cieľa.
 - » Ak sa aktívne navádzanie na cieľ nezobrazuje, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (225)

Výber cieľa z posledných cieľov

- Vyvolajte menu *Navigation*, *Recent destinations*.
- Zvoľte a potvrdte cieľ.

- Zvoľte Start route guidance.

Výber cieľa z obľúbených položiek

- Menu FAVOURITES zobrazuje všetky ciele, ktoré boli v BMW Motorrad Connected App uložené ako obľúbená položka. Na TFT displeji sa nedajú založiť žiadne nové obľúbené položky.
- Vyvolajte menu Navigation, Favourites.
- Zvoľte a potvrdte cieľ.
- Zvoľte Start guidance.

Zadanie špeciálnych cieľov

- Špeciálne ciele, napr. pamätihodnosti, môžu byť zobrazené na mape.
- Vyvolajte menu Navigation, POIs.

Zvoliť sa dajú nasledujúce miesta:

- At current location
- At destination
- Along the route

- Zvoľte, na ktorom mieste sa majú špeciálne ciele vyhľadávať.

Ako príklad je možné zvoliť nasledujúci špeciálny cieľ:

- Filling station

- Zvoľte a potvrdte špeciálny cieľ.
- Zvoľte a potvrdte Start route guidance.

Stanovenie kritérií trasy

- Vyvolajte menu Navigation, Route criteria.
- Zvoliť sa dajú nasledujúce kritériá:

-Route type

-Avoid

- Zvoľte želané Route type.
- Zapnutie alebo vypnutie želaných Avoid.

Počet zapnutých obmedzení sa zobrazí v zátvorkách.

Ukončenie navigovania do cieľa

- Vyvolajte menu Navigation, Active route guidance.
- Zvoľte a potvrdte End route guidance.

Zapnutie alebo vypnutie hlasových pokynov

- Spojenie prilby jazdca a prilby spolujazdca (104).
- Navigačné pokyny môže prečítať počítačom vytvorený hlas. K tomu musia byť zapnuté Spoken instruction.
- Vyvolajte menu Navigation, Active route guidance.
- Zapnutie alebo vypnutie Spoken instruction.

Zopakovanie posledného hlasového pokynu

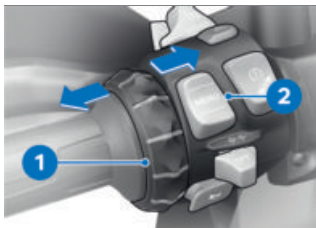
- Vyvolajte menu Navigation, Active route guidance.
- Zvoľte a potvrdte Current instruction.

MÉDIÁ

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením a kompatibilnou prilbou.

Ovládanie prehrávania hudby



- Vyvolajte menu Media.

 BMW Motorrad odporúča, aby ste pred začiatkom jazdy nastavili hlasitosť médií a rozhovoru na mobilnom koncovom zariadení na maximálnu úroveň.

- Nastavenie hlasitosti (100).
- Nasledujúca skladba: multifunkčný ovládač **1** krátko nakloňte doprava.
- Predchádzajúca skladba alebo začiatok aktuálnej skladby:

multifunkčný ovládač **1** krátko nakloňte doľava.

- Rýchle pretáčanie dopredu: multifunkčný ovládač **1** podržte naklonený doprava.
- Rýchle pretáčanie dozadu: multifunkčný ovládač **1** podržte naklonený doľava.
- Vyvolanie kontextového menu: tlačidlo **2** stlačte nadol.

 V závislosti od mobilného koncového zariadenia môže byť obmedzený rozsah funkcií Connectivity.

» V kontextovom menu môžete využiť nasledujúce funkcie:

- Start playback alebo Pause playback.
- Pre vyhľadávanie a prehrávanie zvoľte kategóriu Now playing, All artists, All albums alebo All tracks.
- Zvoľte Playlists.

V podmenu Audio options môžete upraviť nasledujúce nastavenia:

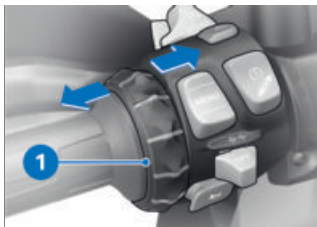
- Zapnutie alebo vypnutie Shuffle.
- Zvoľte Repeat: Off, One (aktuálna skladba) alebo All.

TELEFÓN

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením a kompatibilnou prílbou.

Telefonovanie



- Vyvolajte menu Telephone.
- Prijatie hovoru: multifunkčný ovládač Multi-Controller 1 nakloňte doprava.
- Odmietnutie hovoru: multifunkčný ovládač Multi-Controller 1 nakloňte doľava.
- Ukončenie hovoru: multifunkčný ovládač Multi-Controller 1 nakloňte doľava.

Vypnutie zvuku

Pri aktívnych hovoroch sa dá vypnúť zvuk mikrofónu v prilbe.

Rozhovory s viacerými účastníkmi

Počas hovoru môžete prijať druhý hovor. Prvý hovor bude podržaný. Počet aktívnych hovorov sa zobrazí v menu Telephone. Medzi dvomi hovorami môžete prepínať.

Údaje telefónu

V závislosti od mobilného koncového zariadenia sa údaje z telefónu automaticky prenesú po párovaní (103) do vozidla.

Phone book: Zoznam kontaktov uložených v mobilnom koncovom zariadení

Call list: Zoznam hovorov vykonaných mobilným koncovým zariadením

Favourites: Zoznam obľúbených položiek uložených v mobilnom koncovom zariadení

ZOBRAZENIE VERZIE SOFTVÉRU

- Vyvolajte menu Settings, Information, Software version.

ZOBRAZENIE LICENČNÝCH INFORMÁCIÍ

- Vyvolajte menu Settings, Information, Licences.

NASTAVENIE

06

ZRKADLÁ	114
SVETLOMET	115
ČELNÝ ŠTÍT	116
SPOJKA	116
BRZDA	117
PRERAĐOVANIE	119
STÚPADLÁ	120
RIADIDLÁ	121
SEDADLÁ	122
PREDPÄTIE PRUŽENIA	124
TLMENIE	125

114 NASTAVENIE

ZRKADLÁ

Nastavenie zrkadiel



- Zrkadlo otáčaním nastavte do požadovanej polohy.

Nastavenie ramena zrkadla



- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite hore cez skrutkový spoj na rameno zrkadla.
- Uvoľnite maticu **2**.
- Rameno zrkadla otočte do požadovanej polohy.
- Maticu utiahnite predpísaným ťahovacím momentom, rameno zrkadla pri tom pevne držte.



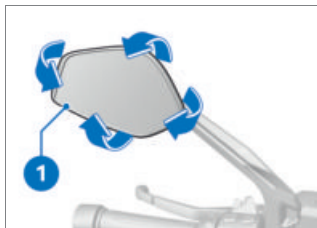
Zrkadlo (protimatica) na adaptéri

22 Nm (Ľavotočivý závit)

- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite cez skrutkový spoj.

Nastavenie zrkadiel

- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Classic^{OV} alebo
- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Storm^{OV}



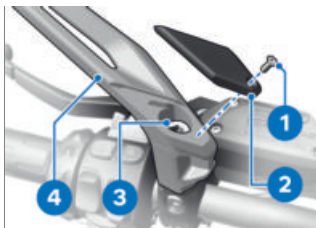
- Zrkadlo **1** otáčaním nastavte do požadovanej polohy.

Nastavenie ramena zrkadla

- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Classic^{OV} alebo
- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Storm^{OV}



Na nastavenie ramena zrkadla sa na vozidlo priložia malý a veľký zahnutý skrutkovač.



- Vyskrutkujte **1** skrutku a odoberte kryt **2**.
- Uvoľnite nastavovaciu skrutku **3** a rameno zrkadla **4** otočte do požadovanej polohy.
- Nastavovaciu skrutku **3** utiahnite, rameno zrkadla pri tom pevne držte.
- Nasadte kryt **2** a namontujte skrutku **1**.



Zrkadlo na riadidlách

25 Nm

 V prípade pochybností o nastavení svetiel nechajte nastavenie skontrolovať v odbornom servise, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Nastavenie dosvitu

Predpoklad

Prispôsobenie predpätia pruženia nepostačuje pri vysokom zaťažení na to, aby ste neoslepili protiidúce vozidlá.



- Nastavte výšku dosvitu pomocou nastavovacej skrutky **1**.

SVETLOMET

Dosvit a predpätie pruženia

Dosvit spravidla ostáva po prispôbení predpätia pruženia stavu zaťaženia konštantný. Iba pri veľmi vysokom zaťažení nemusí byť prispôsobenie predpätia pruženia dostatočné. V takomto prípade sa dosvit musí prispôbiť hmotnosti.

ČELNÝ ŠTÍT

Nastavenie čelného štítu



VAROVANIE

Nastavenie čelného štítu počas jazdy

Nebezpečenstvo pádu

- Čelný štít nastavujte iba pri stojacom motocykli.

- Otočte ovládačom **1** v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste znížili čelný štít.
- Otočte ovládačom **1** proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby ste zdvihli čelný štít.

SPOJKA

Spojka

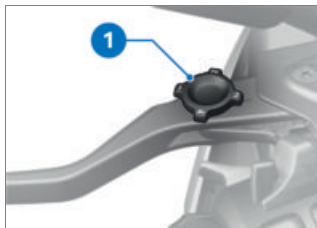


VAROVANIE

Nastavenie páčky spojky počas jazdy

Nebezpečenstvo nehody

- Páčku spojky nastavujte pri stojacom motocykli.



- Ryhované koliesko **1** otočte do požadovanej polohy.

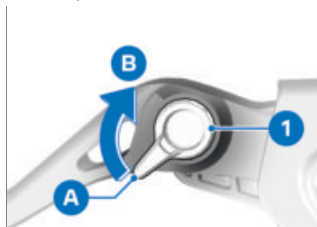


Nastavovacie koliesko sa dá ľahšie otáčať, ak páčku spojky pri tom potlačíte dopredu.

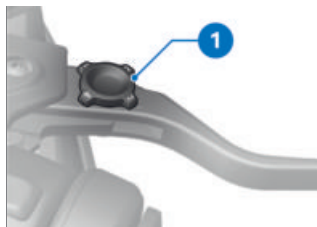
» Sú možné štyri nastavenia:

- Poloha 1: najmenšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky
- Poloha 4: najväčšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky

- s možnosťou 719 balíček fré-
zovaných dielov Classic^{OV}
alebo
- s možnosťou 719 balíček fré-
zovaných dielov Storm^{OV}



- Nastavovaciu páčku **1** otočte do požadovanej polohy.
- » Možnosti nastavenia:
 - Z polohy **A**: najmenšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky.
 - 5 krokov k vyrovnaní po-
lohy **B** na zväčšenie vzdiale-
nosti medzi rukoväťou riadi-
diel a páčkou spojky.<



- Ryhované koliesko **1** otočte do požadovanej polohy.

 Nastavovacie koliesko sa dá ľahšie otáčať, ak páčku ručnej brzdy pri tom potlačíte dopredu.

- » Sú možné štyri nastavenia:
 - Poloha 1: najmenšia vzdiale-
nosť medzi rukoväťou riadidiel
a páčkou brzdy
 - Poloha 4: najväčšia vzdiale-
nosť medzi rukoväťou riadi-
diel a páčkou brzdy

BRZDA

Nastavenie páčky ručnej brzdy



VAROVANIE

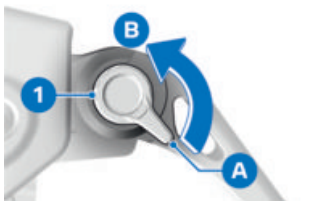
Nastavenie páky ručnej brzdy počas jazdy

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Páku ručnej brzdy nastavujte iba pri stojacom motocykli.

118 NASTAVENIE

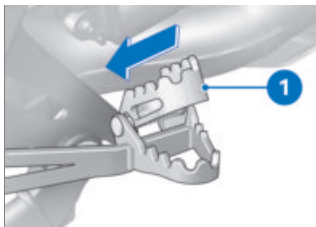
- s možnosťou 719 balíček fré-
zovaných dielov Classic^{OV}
alebo
- s možnosťou 719 balíček fré-
zovaných dielov Storm^{OV}



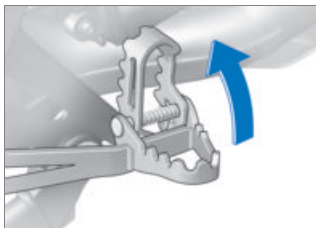
- Nastavovaciu páčku **1** otočte
do požadovanej polohy.
» Možnosti nastavenia:
–Z polohy **A**: najmenšia vzdia-
nosť medzi rukoväťou riadidiel
a páčkou ručnej brzdy.
–5 krokov k vyrovnaní po-
lohy **B** na zväčšenie vzdia-
losti medzi rukoväťou riadi-
diel a páčkou ručnej brzdy.<

Nastavenie nožnej brzdovej páčky

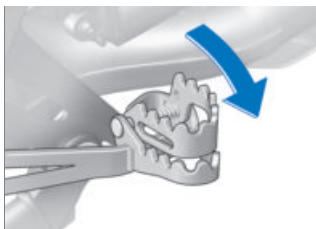
- Odstavte motocykel a dbajte
pritom na rovný a pevný pod-
klad.



- Stúpadlo **1** opory pre nohy
posuňte pre odistenie do
strany.



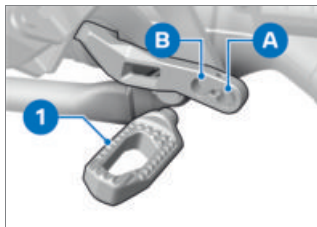
- Stúpadlo vyklopte nahor až po
zaistenie, keď budete jazdiť
v sede.



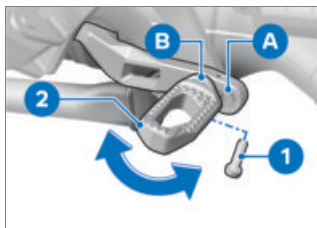
- Stúpadlo sklopte nadol až po
zaistenie, keď budete jazdiť
v stojí.

Nastavenie nástupného schodíka brzdového pedála

- s možnosťou 719 balíček fré-
zovaných dielov Classic^{OV}
alebo
- s možnosťou 719 balíček fré-
zovaných dielov Storm^{OV}



- Vzdialenosť a výška chodidla k nástupnému schodíku **1** sa dá nastaviť otáčaním o 180° a montážou v polohe **A** alebo **B**.
- Vyskrutkujte skrutku **1**.



- Očistite závit.
- Nástupný schodík **2** namontujte do požadovanej polohy **A** alebo **B**.

- Nástupný schodík **2** otočte do požadovanej polohy.
- Použite **novú** skrutku **1**.

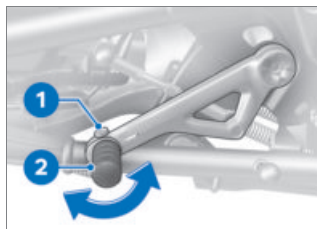
Stúpačka na páke nožnej brzdy

Prostriedok na zaistenie skrutiek: mikrozapuzdrené

10 Nm

PRERAĐOVANIE

nastavenie páky zarad'ovania rýchlostí



- Uvoľnite skrutku **1**.
- Stúpaciu časť **2** otočte do požadovanej polohy.

i Príliš vysoko alebo príliš nízko nastavená stúpačka môže viesť k problémom pri radení. V prípade problémov pri radení skontrolujte nastavenie stúpačky.

- Skrutku **1** utiahnite predpísaným ťahovacím momentom.

120 NASTAVENIE

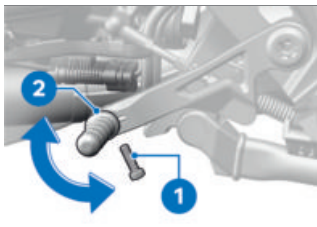
	Šliapadlo (zovretie) na rýchlostnej páke
8 Nm	

Nastavenie nášľapnej riadiacej páky

- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Classic^{OV} alebo
- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Storm^{OV}



- Vzdialenosť a výška chodidla k nástupnému schodíku **2** sa dá nastaviť otáčaním do rôznych polôh.
- Vyskrutkujte skrutku **1**.



- Očistite závit.

- Nástupný schodík **2** otočte do požadovanej polohy.
- Použite **novú** skrutku **1**.

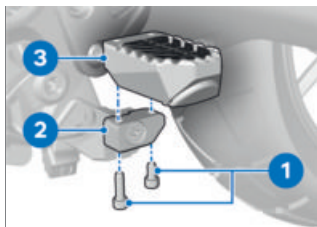
	Stúpacia časť na radiacej páke
Prostriedok na zaistenie skrutiek: mikrozapuzdrené	
10 Nm	

STÚPADLÁ

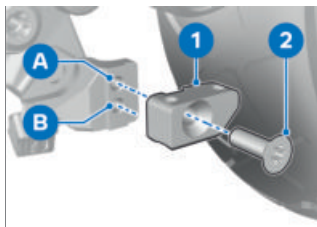
- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Classic^{OV} alebo
- s možnosťou 719 balíček frézovaných dielov Storm^{OV}

Nastavenie stúpadla

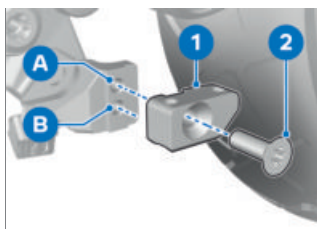
- Nastavenie stúpadla sa vykonáva vpravo a vľavo rovnakým spôsobom.
- Poloha stúpadla musí byť nastavená vpravo a vľavo rovnako.



- Vyskrutkujte skrutky **1**.
- Vyberte stúpadlo **3** zo svorky **2**.



- Vyskrutkujte skrutku **2**.
- Vyberte svorku **1**.

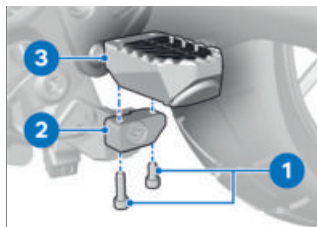


- Svorku **1** osadíte do požadovanej polohy **A** alebo **B** a pevne utiahnete skrutku **2**.



Svorník na kĺbe stúpačky

20 Nm



- Stúpadlo **3** uložte na svorku **2** v požadovanej polohe.
- Zaskrutkujte skrutky **1**.



Stúpačka na svorníku

10 Nm

- Stúpadlo na opačnej strane vyberte a osadíte rovnakým spôsobom.

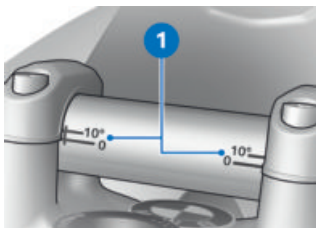
RIADIDLÁ

Nastaviteľné riadidlá



Pri nastavovaní riadidiel skontrolujte, či nedochádza ku kolízii medzi zrkadlom a čelným štítom. Prípadne podľa toho nastavte rameno zrkadla.

122 NASTAVENIE



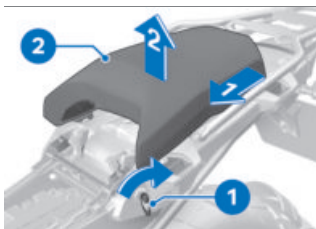
Riadidlá sú sklopiteľné v rozsahu označení **1**.

Riadidlá nechajte nastaviť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

SEDADLÁ

Demontáž sedadla spolujazdca

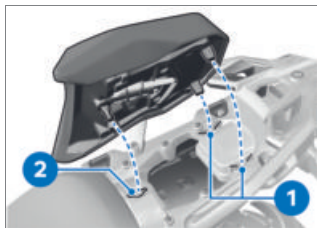
- Demontáž sedadla vodiča (» 123).



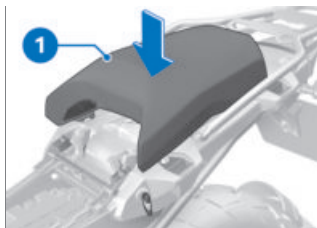
- Otočte kľúč od vozidla **1** v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Sedadlo spolujazdca **2** posuňte v smere motocykla a odoberte nahor

- Sedadlo spolujazdca položte stranou s poťahom na čistú plochu.

Montáž sedadla spolujazdca



- Sedadlo spolujazdca vyrovajte na stred v zadných úchytoch **1** a nasadte do predného úchyty **2**.
- Sedadlo spolujazdca posuňte proti smeru jazdy.
- Prekontrolujte správne uloženie sedadla spolujazdca.



- Sedadlo spolujazdca **1** zatlačte silno nadol.
» Sedadlo počuteľne zapadne.
- Montáž sedadla vodiča (» 124).

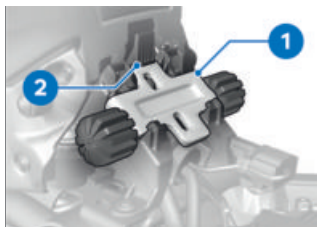
Demontáž sedadla vodiča



- Kľúč od motocykla **1** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a držte ho, pritom nadvihnite sedadlo vodiča **2** v zadnej časti.
- Sedadlo vodiča **2** odoberte z držiaka sedadla **3** dozadu.
- Sedadlo vodiča položte stranou s poťahom na čistú plochu.

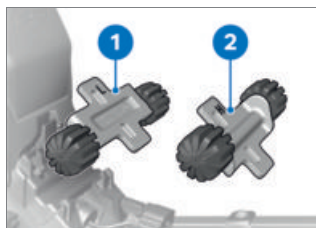
Nastavenie výšky a sklonu sedadla

- Demontáž sedadla vodiča (→ 123).

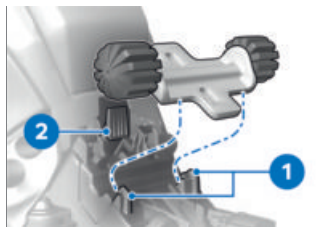


- Na odobratie predného výškového prestavenia **1** zatlačte blokovanie **2** dopredu a výš-

kové prestavenie vytiahnite nahor.

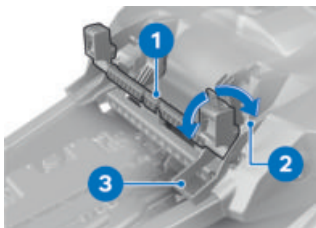


- Na nastavenie nízkej polohy sedu namontujte predné výškové prestavenie v nastavení **1** (označenie L).
- Na nastavenie vysokej polohy sedu namontujte predné výškové prestavenie v nastavení **2** (označenie H).



- Predné výškové prestavenie najprv posuňte pod objímky **1** a následne zatlačte do zablokovanie **2** kým nebude zaisťované.

124 NASTAVENIE

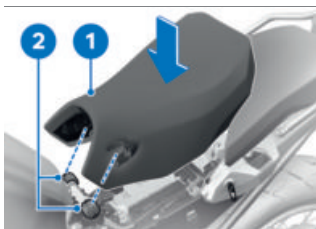


- Na nastavenie nízkej polohy sedu, zadné výškové prestavenie **1** otočte do polohy **3** (označenie L).
- Na nastavenie vysokej polohy sedu, zadné výškové prestavenie **1** otočte do polohy **2** (označenie H).

Ak chcete zmeniť sklon sedadla:

- Nastavte predné a zadné výškové prestavenie v rozličných polohách.
- Montáž sedadla vodiča (→ 124).

Montáž sedadla vodiča



- Vložte sedadlo vodiča **1** do uchytienia sedadla **2** vľavo

a vpravo a jemne ho položte na motocykel.

- Sedadlo vodiča následne stlačte v zadnej časti jemne dopredu a následne silne nadol, kým sa zaaretuje blokovanie.

PREDPÄTIE PRUŽENIA

–bez Dynamic ESA^{OV}

Nastavenie

Predpätie pruženia na zadnom kolese musí byť prispôsobené naloženiu motocykla. Zvýšenie zaťaženia vyžaduje zvýšenie predpätia pruženia, menšia hmotnosť vyžaduje zodpovedajúco nižšie predpätie pruženia.

Nastavenie predpätia pruženia na zadnom kolese

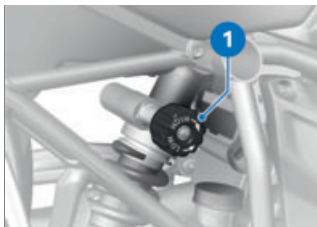


VAROVANIE

Nastavovanie predpätia pruženia počas jazdy.

Nebezpečenstvo nehody

- Predpätie pruženia nastavujte iba pri stojacom motocykli.
- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.



VAROVANIE

Nezosúladené nastavenia predpätia pruženia a tlmenia pružiackej jednotky.

Zhoršené jazdné vlastnosti.

- Tlmenie pružiackej jednotky prispôsobte predpätiu pruženia.
- Na zvýšenie predpätia pruženia otočte nastavovacie koliesko **1** v smere šípky HIGH.
- Na zníženie predpätia pruženia otočte nastavovacie koliesko **1** v smere šípky LOW.



Základné nastavenie predpätia pruženia vzadu

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW. (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)



Základné nastavenie predpätia pruženia vzadu

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW, potom 15 otáčok v smere HIGH. (Jazda bez spolujazdca s nákladom)

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW, potom 30 otáčok v smere HIGH. (Jazda so spolujazdcom a nákladom)

TLMENIE

–bez Dynamic ESA^{OV}

Nastavenie

Tlmenie sa musí prispôbiť povahe vozovky a predpätiu pruženia.

- Nerovná vozovka vyžaduje mäkkšie tlmenie ako rovná vozovka.
- Zvýšenie predpätia pruženia vyžaduje tvrdšie tlmenie, zníženie predpätia pruženia mäkkšie tlmenie.

Nastavenie tlmenia na zadnom kolese

- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Vykonajte nastavenie tlmenia z ľavej strany vozidla.

126 NASTAVENIE



- Na zosilnenie tlmenia otáčajte nastavovaciu skrutku **1** v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Na zníženie tlmenia otáčajte nastavovaciu skrutku **1** proti smeru pohybu hodinových ručičiek.



Základné nastavenie tlmenia zadného kola

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 8 kliknutí proti smeru hodinových ručičiek. (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 4 kliknutia proti smeru hodinových ručičiek. (Jazda bez spolujazdca s nákladom)



Základné nastavenie tlmenia zadného kola

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 4 kliknutia proti smeru hodinových ručičiek. (Jazda so spolujazdcom a nákladom)

JAZDA

07

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	130
DODRŽIAVAJTE KONTROLNÝ ZOZNAM	133
PRED KAŽDOU JAZDOU:	133
PRI KAŽDEJ 3. ZASTÁVKE NA ČERPACEJ STANICI	133
ŠTARTOVANIE	133
ZÁBEH	136
POUŽÍVANIE V TERÉNE	137
ZARAĐOVANIE	138
BRZDY	139
ODSTAVENIE MOTOCYKLA	141
TANKOVANIE	142
ZAISTENIE MOTOCYKLA PRI PREPRAVE	147

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výstroj vodiča

Nejazdite bez správneho oblečenia! Vždy noste

- prilba
- kombinéza
- rukavice
- čížmy

Platí to aj pre krátke trasy a v každom ročnom období. Váš partner BMW Motorrad vám ochotne poradí a pre každú príležitosť má pre vás správne oblečenie.

Obmedzené klopenie

Motocykle so zníženým podvozkom nemožno v porovnaní s motocyklami so štandardným podvozkom klopiť do takej miery a majú menšiu svetlú výšku.



VAROVANIE

Pri prejazde zákrut na motocykloch so zníženým podvozkom môžu časti motocykla dosadnúť skôr ako obvykle.

Nebezpečenstvo pádu

- Opatrne vyskúšajte svetlosť podvozka motocykla v šikmej polohe a prispôbte tomu štýl jazdy.

Klopenie vášho motocykla otestujte v bezpečných situáciách.

Pri prejazde cez obrubníky a podobné prekážky nezabúdajte na obmedzenú svetlú výšku vášho vozidla.

V dôsledku regulácie hĺbky motocykla je dráha pružiny kratšia (pozrite kapitolu „Technické údaje“). Následkom môže byť možné obmedzenie komfortu jazdy. Najmä pri jazde so spolujazdcom sa musí predpätie pruženia príslušne upraviť.

Naloženie



VAROVANIE

Ovplyvnená stabilita jazdy preťažením alebo nerovnomerným zaťažením

Nebezpečenstvo pádu

- Neprekračujte prípustnú celkovú hmotnosť a dodržujte pokyny o rozložení nákladu.

- Upravte nastavenie predpätia pružiny a tlmenie podľa celkovej hmotnosti.
- Dbajte na rovnomerný objem kufra vľavo a vpravo.
- Dbajte na rovnomerné rozloženie hmotnosti vľavo a vpravo.

- Ťažké súčasti batožiny ukladajte dolu a smerom dovnútra.
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v kufri (pozri ja kapitolu „Príslušenstvo“).
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v hornom kufri (pozri ja kapitolu „Príslušenstvo“).
- s tankvakom ^{OP}
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie vaku na palivovej nádrži.



Zaťaženie vaku na palivovú nádrž

max. 5 kg◁

Rýchlosť

Pri jazde vysokou rýchlosťou môžu správanie sa motocykla negatívne ovplyvniť rôzne okrajové podmienky:

- Nastavenie systému pruženia a tlmenia
- Nerovnomerne rozložený náklad
- Voľné oblečenie
- Nízky tlak vzduchu v pneumatikách
- Zlý profil pneumatík
- Atď.

Maximálna rýchlosť s terénymi alebo zimnými pneumatikami



NEBEZPEČENSTVO

Maximálna rýchlosť motocykla vyššia ako maximálna prípustná rýchlosť pneumatík

Nebezpečenstvo nehody spôsobené poškodením pneumatiky pri vysokej rýchlosti

- Rešpektujte maximálnu prípustnú rýchlosť pre pneumatiky.

Pri terénnych alebo zimných pneumatikách treba dodržiavať maximálnu prípustnú rýchlosť pre tieto pneumatiky.

Na viditeľné miesto na prístrojovom paneli umiestnite nálepku s údajom o maximálnej prípustnej rýchlosti.

Riziko otravy

Spaliny obsahujú bezfarebný a nezapáchajúci, ale jedovatý oxid uhoľnatý.



VAROVANIE

Zdraviu škodlivé spaliny

Nebezpečenstvo udusenía

- Spaliny nevdychujte.
- Motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch.



VAROVANIE

Vdýchnutie škodlivých výparov

Poškodenie zdravia

- Nevdychujte výpary z prevádzkových materiálov a plastov.
- Vozidlo používajte iba vo vonkajšom prostredí.

Riziko popálenia



UPOZORNENIE

Silné zahriatie motora a výfukovej sústavy počas jazdy

Riziko popálenia

- Po odstavení motocykla dbajte na to, aby žiadne osoby alebo predmety neprišli do styku s motorom a výfukovou sústavou.

Katalyzátor

Ak sa v dôsledku vynechávania spaľovania dostáva do katalyzátora nespálené palivo, hrozí riziko jeho prehriatia a poškodenia.

Dodržiujte nasledujúce pravidlá:

- Nejazdite až do úplného vyprázdnenia palivovej nádrže.
- Motor nenechajte bežať s odpojeným káblom zapalovacej sviečky.

–Motor pri vynechávaní zapalovania ihneď vypnite.

–Tankujte iba bezolovnatý benzín.

–Bezpodmienečne dodržujte plánované intervaly údržby.



POZOR

Nespálené palivo v katalyzátore

Poškodenie katalyzátora

- Uvedené body na ochranu katalyzátora dodržujte.

Riziko prehriatia



POZOR

Dlhší chod motora naprázdno

Prehriatie spôsobené nedostatočným chladením, v extrémnych prípadoch požiar vozidla

- Motor nenechávajte zbytočne bežať pri stojacom motocykli.
- Po naštartovaní sa ihneď rozbehnite.

Manipulácia



POZOR

Manipulácie na motocykli (napr. s riadiacou jednotkou motora, škrtiacimi klapkami, spojkou)

Poškodenie príslušných komponentov, výpadok bezpečnostno-relevantných funkcií, strata záruky

- Nevykonávajte žiadne manipulácie.

DODRŽIAVAJTE KONTROLNÝ ZOZNAM

- Tento kontrolný zoznam použite na pravidelnú kontrolu vášho motocykla.

PRED KAŽDOU JAZDOU:

- Kontrola funkcie brzdovej sústavy.
- Kontrola funkcie osvetlenia a signalizačného zariadenia.
- Kontrola funkcie spojky (11111 181).
- Kontrola hĺbky profilu pneumatík (11111 183).
- Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách (11111 182).
- Skontrolovať stabilitu kufra a batožiny.

PRI KAŽDEJ 3. ZASTÁVKE NA ČERPACEJ STANICI

- Kontrola výšky hladiny motorového oleja (11111 174).
- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu (11111 177).
- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu (11111 178).
- Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny vpredu (11111 179).
- Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny vzadu (11111 180).
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (11111 181).

ŠTARTOVANIE

Naštartovanie motora

- Zapnite zapalovanie.
 - » Pre-Ride-Check prebieha. (11111 134)
 - » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (11111 135)
 - » Prebieha vlastná diagnostika DTC. (11111 135)
- Zaradíte neutrál alebo pri zaradenom stupni stlačte spojku.
 -  Pri vyklopenej bočnej opierke a zaradenej rýchlosti sa motocykel nedá naštartovať. Ak sa motor spustí vo voľnobehu a následne sa zaradí rýchlostný stupeň pri vyklopenom stúpadle, motor sa vypne.
- Pri studenom štarte a nízkych teplotách: stlačte spojku.

–s M Lightweight akumulátorom^{OV}

» Pri nízkych teplotách môže byť obmedzené štartovanie. Opakované, krátke zaťaženie akumulátora zvyšuje jeho teplotu, a tým aj dostupný výkon na naštartovanie motora.<



• Aktivujte tlačidlo štartéra **1**.

» Motor naskočí.

» Ak motor nenaskočí, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (➡ 224)

Batériu pred ďalšími pokusmi o naštartovanie nabite alebo požiadajte o pomoc pri štartovaní:

• Nabíjanie pripojeného akumulátora (➡ 194).

• Pomoc pri štartovaní (➡ 192).



Pri nedostatočnom napätí akumulátora sa štartovanie automaticky preruší.

Kontrola pred jazdou (Pre-Ride-Check)

Združený prístroj vykoná po zapnutí zapalovania test indikačných a varovných kontroliek tzv. „Pre-Ride-Check“. Test sa preruší, ak sa pred jeho ukončením naštartuje motor.

Fáza 1

Zapnú sa všetky indikačné a varovné kontrolky.

Po dlhšom odstavení vozidla sa zobrazí animácia pri štarte systému.

Fáza 2

Všeobecná varovná kontrolka zmení svetlo z červeného na žlté.

Fáza 3

Postupne sa všetky zapnuté indikačné a varovné kontrolky vypnú v opačnom poradí.

Kontrolka chybnnej funkcie pohonu zhasne až po 15 sekundách.

Ak sa niektorá z indikačných a varovných kontroliek nezapne:

• Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Vlastná diagnostika ABS

Funkčná pripravenosť BMW Motorrad Integral ABS Pro sa kontroluje vlastnou diagnostikou. Vlastná diagnostika sa začne automaticky po zapnutí zapalovania.

Fáza 1

» Kontrola diagnostikovateľných komponentov systému na mieste.



bliká.

Fáza 2

» Kontrola snímačov otáčok kolies pri rozjazde.



bliká.

Ukončená vlastná diagnostika ABS

» Kontrolka a výstražné svetlo ABS zhasne.



Neukončená vlastná diagnostika ABS

ABS nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky ABS zobrazí chyba ABS:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že ani funkcia ABS, ani integrálna funkcia nie je k dispozícii.
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Vlastná diagnostika DTC

Vlastná diagnostika kontroluje funkčnú pripravenosť systému BMW Motorrad DTC. Vlastná diagnostika prebieha automaticky po zapnutí zapalovania.

Fáza 1

» Kontrola diagnostikovateľných komponentov systému na mieste.



pomaly bliká.

Fáza 2

» Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí pri rozjazde.



pomaly bliká.

Vlastná diagnostika DTC ukončená

» Symbol DTC sa už nezobrazuje.

- Dbajte na zobrazenie všetkých indikačných kontroliek.



Neukončená vlastná diagnostika DTC

Funkcia DTC nie je k dispozícii, pretože nebola ukončená vlastná diagnostika. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť pri bežacom motore: min. 5 km/h)

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky DTC zobrazí chyba DTC:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia DTC je k dispozícii iba v obmedzenom rozsahu alebo nie je k dispozícii vôbec.
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

ZÁBEH

Motor

- Až do prvej kontroly zábehu jazdite s často sa meniacim zaťažením a otáčkami, vyhýbajte sa dlhšej jazde s konštantnými otáčkami.
- Podľa možnosti využívajte mierne kopcovité trasy, bohaté na zákruty.
- Dodržiavajte zábehové otáčky.



Otáčky v zábehu

<5000 min⁻¹ (Stav kilometrov 0...1000 km)

Žiadne maximálne zaťaženie (Stav kilometrov 0...1000 km)

- Dodržujte počet kilometrov, po ktorých najazdení sa má vykonať kontrola zábehu.



Počet kilometrov do kontroly zábehu

500...1200 km

Brzdové obloženie

Nové brzdové obloženie sa musí zabehnúť, kým dosiahne optimálne trenie. Znížený brzdiaci účinok možno vyvážiť intenzívnejším stlačením/zošliapnutím páčky/pedálu brzdy.



VAROVANIE

Nové brzdové obloženia

Predĺženie brzdnnej dráhy, nebezpečenstvo nehody

- Brzdite včas.

Pneumatiky

Nové pneumatiky majú hladký povrch. Preto sa opatrnou jazdou musia zabehnúť v rôznych polohách sklonu, aby sa zdrsnili. Až po zabehnutí sa dosiahne úplná priľnavosť behúňa.

**VAROVANIE**

Strata priľnavosti nových pneumatík na mokrej vozovke a v extrémnych náklonoch

Nebezpečenstvo nehody

- Jazdite predvídavo, aby ste sa vyhli extrémnemu náklonu.

POUŽÍVANIE V TERÉNE**Po jazde v teréne**

BMW Motorrad odporúča rešpektovať po jazde v teréne nasledujúce body:

Tlak vzduchu v pneumatikách**VAROVANIE**

Pre jazdu v teréne znížený plniaci tlak pneumatík v prevádzke na spevnených komunikáciách

Nebezpečenstvo úrazu a nehody spôsobené zhoršenými jazdnými vlastnosťami.

- Zaisťujte správny tlak vzduchu v pneumatikách.

Brzdy**VAROVANIE**

Jazda na nespevnených alebo znečistených cestách

Oneskorený brzdný účinok spôsobený znečistenými brzdovými kotúčmi a brzdovými obložienami

- Brzdite zavčasu, kým sa brzdením nevyčistia brzdy.

**POZOR**

Jazda na nespevnených alebo znečistených cestách

Zvýšené opotrebenie brzdového obloženia

- Brzdové obloženie kontrolujte častejšie a opotrebované obloženie včas vymeňte.

Predpätie pruženia a tlmenie**VAROVANIE**

Zmenené hodnoty predpätia pruženia a tlmenia pružiacej jednotky pre jazdu v teréne

Zhoršené jazdné vlastnosti na spevnených komunikáciách

- Nastavte pred opustením terénu správne predpätie pruženia ako aj správne tlmenie pružiacej jednotky.

Ráfy

BMW Motorrad odporúča skontrolovať po jazde v teréne možné poškodenia ráfikov.

Vložka vzduchového filtra



POZOR

Znečistená filtračná vložka

Poškodenie motora

- Znečistenie filtračnej vložky pri jazdách v prašnom teréne kontrolujte v kratších intervaloch, príp. ju vyčistite, resp. vymeňte.

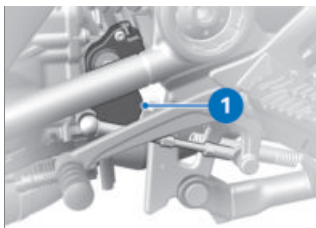
Jazda vo veľmi prašných podmienkach (púšte, stepi a pod.) vyžaduje používanie filtračných vložiek, špeciálne upravených pre takéto používanie.

ZARAĐOVANIE

–s asistentom radenia Pro^{OV}

Asistent prerad'ovania Pro

 Pri zaraďovaní smerom nadol s asistentom zaraďovania Pro sa tempomat z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje.



- Zaraďovanie prevodových stupňov sa vykonáva ako obvykle tlakom nohy na riadiacu páku.
- » Asistent prerad'ovania podporuje vodiča pri prerad'ovaní nahor a nadol bez toho, aby sa pritom musela ovládať spojka alebo rukoväť plynu.
- Nejde o automatiku.
- Vodič je dôležitou súčasťou systému a rozhoduje o okamihu procesu prerad'ovania.
- Snímač **1** na hriadeli prerad'ovania rozpozná požiadavku preradenia a zavedie podporu prerad'ovania.
- » Pri dlhotrvajúcej jazde na nízkych prevodových stupňoch pri vysokých otáčkach môže prerad'ovanie bez stlačenia spojky viesť k silným reakciám zo zmeny zaťaženia.
- BMW Motorrad v takýchto jazdných situáciách odporúča prerad'ovať iba so stlačením spojky.

- Vyhybajte sa používaniu asistentu preradenia Pro v rozsahu obmedzovača otáčok.
- » K podpore zaraďovania nedochádza v nasledujúcich situáciách:
 - So stlačenou spojkou.
 - Riadiaca páka nie je vo výchozovej polohe
 - Pri preradení nahor so zavretou škrtiacou klapkou (uvolnený plyn), príp. pri spomaľovaní.
 - Pri preradení nadol s otvorenou škrtiacou klapkou alebo pri pridávaní plynu.
- Na vykonanie ďalšej zmeny rýchlostného stupňa pomocou asistentu preradenia Pro, sa musí po procese preradenia úplne uvoľniť riadiaca páka.
- » Bližšie informácie o asistentovi preradenia Pro nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“:
- s režimom jazdy Pro^{OV}
- » Asistent preradenia Pro (165)◀

BRZDY

Ako dosiahnuť najkratšiu brzdnú dráhu?

Pri brzdení sa mení dynamické rozloženie záťaže medzi predným a zadným kolesom. Čím je brzdenie intenzívnejšie, tým väčšia záťaž leží na prednom kolese. Čím je zaťaženie kola väčšie, o to väčšia brzdná sila sa môže preniesť.

Na dosiahnutie čo najkratšej brzdné dráhy sa brzda predného kola musí stláčať plynulo a stále intenzívnejšie. Tým sa optimálne využije dynamické zvýšenie zaťaženia predného kola. Zároveň by sa mala stlačiť aj spojka. Pri často trénovanom „násilnom brzdení“, pri ktorom sa čo najrýchlejšie a so všetkou silou dosahuje brzdiaca sila, nemôže dynamické rozdelenie zaťaženia stíhať nárast oneskorenia a brzdiaca sila sa neprenesie úplne na vozovku.

Zablokovaniu predného kola zabráňuje systém BMW Motorrad Integral ABS Pro.

Núdzové brzdenie

Ak sa pri rýchlostiach nad 50 km/h prudko zabrzdí, sú o tom ostatní účastníci premávky navyše informovaní rýchlym blikaním brzdového svetla.

Ak sa pritom zabrzdí na rýchlosť pod 15 km/h, zapnú sa výstražné svetlá. Od rýchlosti 20 km/h sa výstražné svetlá opäť automaticky vypnú.

Jazda dolu svahom



VAROVANIE

Prevažné brzdenie brzdou zadného kola pri klesaní

Strata účinnosti brzd, zničenie brzd z dôvodu prehriatia

- Používajte brzdy predného a zadného kola a využite brzdu motora.

Mokré a znečistené brzdy

Mokro a nečistoty na brzdových kotúčoch a brzdových obloženiach vedú k zhoršeniu brzdového účinku.

V nasledujúcich situáciách treba počítať s oneskoreným alebo zhoršeným brzdovým účinkom:

- Pri jazde v daždi a cez kaluže.
- Po umývaní vozidla.
- Pri jazde po cestách ošetrovaných soľou.
- Po práci na brzdách s predmetmi od oleja alebo tuku.
- Pri jazde po znečistených komunikáciách, resp. v teréne.



VAROVANIE

Znížený brzdny účinok kvôli mokru a znečisteniu

Nebezpečenstvo nehody

- Brzdite, kým sa brzdy nevy-sušia, resp. nevyčistia, príp. ich vyčistite.
- Brzdite včas, kým sa opäť nedosiahne plný brzdny účinok.

ABS Pro

Fyzikálne hranice počas jazdy



VAROVANIE

Brzdenie v zákrutách

Nebezpečenstvo pádu napriek ABS Pro

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujte riskantnou jazdou.

ABS Pro a podporná funkcia Dynamic Brake Control je k dis-

pozícii vo všetkých režimoch jazdy okrem Enduro PRO.

Pád nie je možné vylúčiť

Hoci ABS Pro a Dynamic Brake Control predstavujú pre vodiča cennú oporu a enormné zvýšenie bezpečnosti pri brzdení v naklonenej polohe, v žiadnom prípade nedokážu nanovo definovať fyzikálne hranice jazdy. Tak ako predtým sa môžu tieto hranice prekročiť v dôsledku chybných odhadov alebo chýb vodiča. V extrémnom prípade to môže mať za následok aj pád.

Použitie na verejných komunikáciách

Na verejných komunikáciách pomáhajú ABS Pro a Dynamic Brake Control používať motocykel ešte bezpečnejšie. Pri brzdení kvôli neočakávanému sa vyskytujúcim nebezpečenstvám v zákrutách sa zabráni blokovaniu a zošmyknutiu kolies v rámci fyzikálnych hraníc počas jazdy. Pri núdzovom brzdení zvyšuje Dynamic Brake Control brzdný účinok a zasiahne, keď počas brzdenia dôjde omylom k otočeniu plynovej rukoväti.



Funkcia ABS Pro nebola vyvinutá na zvýšenie individuálneho brzdného výkonu v naklonenej polohe.

ODSTAVENIE MOTOCYKLA

Bočný stojan

- Vypnite motor.



POZOR

Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.



POZOR

Zaťaženie bočného stojana dodatočnou hmotnosťou

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Nesadajte si na vozidlo, ak je odstavené na bočnom stojane.

- Vyklopte bočnú opierku a motocykel o ňu oprite.
- Riadidlá vytočte doľava až na doraz.
- Motocykel pri šikmej vozovke postavte smerom „do kopca“ a zaradte 1. rýchlostný stupeň.

Hlavný vyklápací stojan

- Motor vypne.



POZOR

Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.



POZOR

Zaklapnutie hlavného stojana pri prudkom pohybe

Poškodenie súčastou v dôsledku prevrhnutia

- Nesadajte si na motocykel s vyklopeným hlavným stojanom.
- Vyklápací stojan vyklopte a motocykel postavte.
- Motocykel pri šikmej vozovke postavte smerom „do kopca“ a zaďte 1. rýchlostný stupeň.

TANKOVANIE

Kvalita paliva

Predpoklad

Pre optimálnu spotrebu paliva používajte palivo bez síry alebo s malým obsahom síry.



POZOR

Tankovanie paliva s obsahom olova

Poškodenie katalyzátora

- Netankujte žiadne olovnaté palivo ani palivo obsahujúce kovové prísady (napr. mangán alebo železo).

- Dbajte na maximálny obsah etanolu v palive.



Odporúčaná kvalita paliva



Super bezolovnatý (max. 15 % etanolu, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI



Alternatívna kvalita paliva



Super bezolovnatý (so stratou výkonu) (max. 15 % etanolu, E15)



91 ROZ/RON
87 AKI

- » Pri tankovaní venujte pozornosť nasledujúcim symbolom uvedeným na uzávere palivovej nádrže a na čerpacom stojane:





- » Po natankovaní paliva nízkej kvality možno ojedinele počuť klopanie motora.

Tankovanie



VAROVANIE

Palivo je ľahko zápalné

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

- Pri manipulácii s palivovou nádržou nefajčite a nemani- pulujte s otvoreným ohňom.



POZOR

Poškodenie dielca

Poškodenie dielca v dôsledku preplnenej palivovej nádrže

- Ak sa palivová nádrž pre- plní, tečie prebytočné palivo do filtra s aktívnym uhlím a vedie tam k poškodeniam dielca.
- Palivovú nádrž naplňajte iba po spodnú hranu nalieva- cieho hrdla.



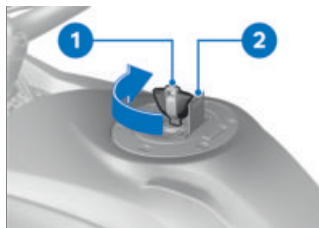
POZOR

Kontakt paliva a plastových povrchov

Poškodenie povrchov (ostanú matné alebo nevzhľadné)

- Plastové povrchy po kon- takte s palivom ihneď očis- tite.

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.



- Vyklopte **2** ochranné viečko.
- Odomknite uzáver palivovej nádrže kľúčom zapalovania **1** v smere hodinových ručičiek a otvorte ho.



- Palivo plňte maximálne po spodnú hranu plniaceho hrdla.

i Keď sa tankuje po poklese pod rezervu paliva, musí byť vyplývajúce plniace množstvo väčšie, než je rezerva paliva, aby sa rozpoznala nová hladina a zhasla kontrolka rezervy.

i „Použiteľné množstvo paliva“, uvedené v technických údajoch, je množstvo paliva, ktoré je možné znova naplniť, ak bola predtým vyprázdnená palivová nádrž, takže motor má nedostatok paliva.



Využitelná náplň paliva

cca 30 l



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Uzáver palivovej nádrže ztvorte silným zatlačením.

- Vytiahnite kľúč zapalovania a sklopte ochranné veko.

Tankovanie

–s Keyless Ride^{OV}

Predpoklad

Zámok riadidiel je odblokovaný.



VAROVANIE

Palivo je ľahko zápalné

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

- Pri manipulácii s palivovou nádržou nefajčite a nemaniplujte s otvoreným ohňom.



VAROVANIE

Únik paliva v dôsledku roztriahnutia pôsobením tepla pri preplnenej palivovej nádrži

Nebezpečenstvo pádu

- Palivovú nádrž nepreplňujte.



POZOR

Kontakt paliva a plastových povrchov

Poškodenie povrchov (ostanú matné alebo nevzhľadné)

- Plastové povrchy po kontakte s palivom ihneď očistite.

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.
—s Keyless Ride^{OV}
- Vypnutie zapalovania (III 61).

 Po vypnutí zapalovania je možné uzáver palivovej nádrže otvoriť v priebehu stanovenej doby dobehu aj bez kľúča diaľkového ovládania v rozsahu príjmu.



Doba nábehu k otvoreniu uzáveru palivovej nádrže

2 min

- » Otvorenie uzáveru palivovej nádrže sa môže realizovať **v 2 variantoch:**
- Počas doby dobehu.
 - Po uplynutí doby dobehu.

Variant 1

—s Keyless Ride^{OV}

Predpoklad

Počas doby dobehu



- Sponu **1** uzáveru palivovej nádrže pomaly potiahnite nahor.
- » Uzáver palivovej nádrže od-blokovany.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.

Variant 2

—s Keyless Ride^{OV}

Predpoklad

Po uplynutí doby dobehu

- Kľúč s diaľkovým ovládaním dajte do oblasti príjmu.
- Sponu **1** pomaly ťahajte nahor.
- » Kontrolka pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním.
- Sponu **1** uzáveru palivovej nádrže znova pomaly potiahnite nahor.
- » Uzáver palivovej nádrže od-blokovany.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.



- Palivo kvality uvedenej vyššie natankujte maximálne po spodnú hranu plniaceho hrdla.

i Keď sa tankuje po poklese pod rezervu paliva, musí byť vyplývajúce plniace množstvo väčšie, než je rezerva paliva, aby sa rozpoznala nová hladina a zhasla kontrolka rezervy.

i „Použiteľné množstvo paliva“, uvedené v technických údajoch, je množstvo paliva, ktoré je možné znova naplniť, ak bola predtým vyprázdnená palivová nádrž, takže motor má nedostatok paliva.



Využitelná náplň paliva

cca 30 l



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Uzáver palivovej nádrže zatlačte silno nadol.

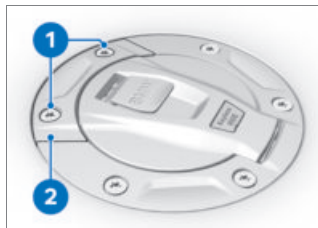
- » Uzáver palivovej nádrže počuťelne zapadne.
- » Uzáver palivovej nádrže sa zablokuje automaticky po uplynutí doby dobehu.
- » Zapadnutý uzáver palivovej nádrže sa zablokuje ihneď pri zabezpečení zámku riadidiel alebo zapnutí zapalovania.

Otvorenie núdzového uzáveru nádrže

–s Keyless Ride^{OV}

Uzáver nádrže sa nedá otvoriť.

- Chybu dajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.



- Vyskrutkujte skrutky **1**.
- Odoberte núdzové odistenie **2**.
- » Uzáver palivovej nádrže odblokovaný.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.
- Tankovanie (➡ 144).

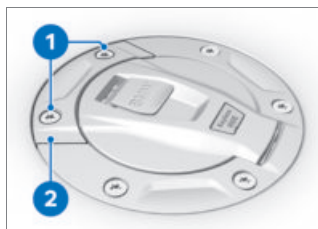
- Zatvorte núdzové odistenie uzáveru palivovej nádrže (111111 147).

Zatvorte núdzové odistenie uzáveru palivovej nádrže

—s Keyless Ride^{OV}

Predpoklad

Kryt palivovej nádrže je zaklopený.



- Nastavte polohu núdzového odistenia **2**.
- Zaskrutkujte skrutky **1**.

ZAISTENIE MOTOCYKLA PRI PREPRAVE

- Všetky časti, ktorých sa budú dotýkať upínacie popruhy, chráňte pred poškriabaním. Použite napríklad lepiacu pásku alebo mäkké utierky.



POZOR

Bočné prevrátanie vozidla pri stavaní

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Vozidlo zaistite proti preklopeniu – odporúčame požiadať o pomoc druhú osobu.
- Motocykel presuňte na prepravnú plochu, nestavajte ho na bočný stojan ani na hlavný vyklápací stojan.



POZOR

Zakliesnenie dielcov

Poškodenie dielca

- Nezacvikávajte žiadne konštrukčné prvky, ako napr. brzdové hadice alebo káblové zväzky.

- Upínacie popruhy vľavo a vpravo ved'te cez vidlicový mostík a napnite nadol.



- Upínacie popruhy pripevnite vzadu o držiak pre stúpadlá spolujazdca a napnite ich.
- Všetky upínacie popruhy rovnomerne napnite, aby bol motocykel bezpečne upevnený.

TECHNICKÉ ÚDAJE – POD- ROBNOSTI

08

VŠEOBECNÉ POKYNY	152
PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM (ABS)	152
RIADENIE TRAKCIE (DTC)	155
MSR (REGULÁCIA KRÚTIACEHO MOMENTU PRI BRZ- DENÍ MOTOROM)	157
DYNAMIC ESA	158
REŽIM JAZDY	159
DYNAMICKÉ RIADENIE BRZDY	162
REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)	163
ASISTENT PRERAĐOVANIA	165
ASISTENT ROZJAZDU	167
SHIFTCAM	168
ADAPTÍVNE OSVETLENIE V ZÁKRUTE	168

VŠEOBECNÉ POKYNY

Viac informácií týkajúcich sa techniky nájdete na stránke: **bmw-motorrad.com/technology**

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM (ABS)

Integrovaná brzda

Váš motocykel je vybavený integrovanou (duálnou) brzdou. Pri tejto brzdovej sústave sa po stlačení páčky ručnej brzdy súčasne aktivuje brzda predného aj zadného kolesa. Pedál nožnej brzdy pôsobí iba na brzdú zadného kolesa. Systém BMW Motorrad Integral ABS Pro pri brzdení prispôbuje rozdelenie brzdnej sily medzi brzdú predného a zadného kolesa pomocou regulácie zaťaženia motocykla.



POZOR

Pokus o Burn-out (gumovanie) napriek integrálnej funkcii

Poškodenie zadnej brzdy a spojky

- Nevykondávajte žiaden Burn-out.

Ako funguje ABS?

Maximálna brzdna sila, ktorú možno preniesť na vozovku, okrem iného závisí od hodnoty súčiniteľa trenia povrchu vozovky. Štrk, ľad a sneh, ako aj mokrý povrch vozovky ponúkajú podstatne nižšiu hodnotu súčiniteľa trenia ako suchý a čistý asfaltový povrch. Čím horšia je hodnota súčiniteľa trenia povrchu vozovky, tým dlhšia bude brzdna dráha.

Ak vodič pri zvýšení brzdnej sily prekročí maximálne prenesiteľnú brzdnu silu, kolesá sa zablokujú a stabilita jazdy sa stratí; hrozí pád. Skôr než k tejto situácii dôjde, aktivuje sa ABS a brzdny tlak sa prispôsobí maximálnej prenesiteľnej brzdnej sile. Kolesá sa preto otáčajú ďalej a stabilita jazdy sa zachová nezávisle od kvality vozovky.

Čo sa stane pri nerovnostiach vozovky?

Pri prejazde cez zvlnený terén alebo pri nerovnostiach vozovky môže krátkodobo dôjsť k strate kontaktu pneumatík s povrchom vozovky a prenášaná brzdna sila klesne na nulu. Ak sa v tejto situácii bude brzdiť, musí ABS znížiť brzdny tlak, aby sa zaistila jazdná stabilita

pri obnovení kontaktu s vozovkou. V tomto okamihu musí systém BMW Motorrad Integral ABS Pro vychádzať z extrémne nízkych hodnôt súčiniteľa trenia (štrk, ľad, sneh), aby sa kolesá v každom možnom prípade otáčali, a tým sa zaistila stabilita jazdy. Po zistení skutočných okolností systém doreguluje optimálny tlak brzdenia.

Ako vodič spozoruje zásah systému BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Ak systém ABS musí za vyššie uvedených okolností znížiť brzdú silu, na páčke ručnej brzdy pocítite vibrácie. Ak sa stlačí páčka ručnej brzdy, cez integrálnu (duálnu) funkciu sa aj na zadnom kolese zvýši brzdny tlak. Ak potom zošliapnete pedál nožnej brzdy, práve zvýšený brzdny tlak pocítite ako protitlak, ako keby sa pedál nožnej brzdy zošliapol pred alebo súčasne so stlačením páčky ručnej brzdy.

Zdvihnutie zadného kolesa

Pri veľmi intenzívnom a rýchlom spomalení sa za určitých okolností môže stať, že BMW Motorrad Integral ABS Pro nedokáže zabrániť zdvihnutiu zadného kolesa.

V takýchto prípadoch je možné aj prevrátenie motocykla.



VAROVANIE

Nadvihnutie zadného kolesa v dôsledku silného brzdenia
Nebezpečenstvo pádu

- Pri prudkom brzdení počítajte s tým, že regulácia ABS nechráni vždy pred zdvihnutím zadného kolesa.

Ako je systém BMW Motorrad Integral ABS Pro dimenzovaný?

Systém BMW Motorrad Integral ABS Pro zabezpečuje v rámci fyziky jazdy jazdnú stabilitu na každom podklade. Na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri extrémnych pretekoch v teréne alebo na pretekárskej dráhe, nie je systém optimalizovaný. Jazdné vlastnosti musia byť prispôsobené schopnostiam vodiča a stavu vozovky.

Neštandardné situácie

Na identifikáciu blokovania koles sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa. Ak sa dlhší čas zisťujú nepriaznivé hodnoty, funkcia ABS sa z bezpečnostných dôvodov vypne a zobrazí

sa chyba ABS. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Okrem problémov s BMW Motorrad ABS môžu viesť k chybovému hláseniu aj neobvyklé situácie počas jazdy:

- Zahrievanie motora na vyklápacom stojane alebo bočnom stojane vo voľnobehu alebo so zaradeným rýchlostným stupňom.
- Dlhodobejšie zablokovanie zadného kolesa brzdením motorom, napr. pri jazde dolu svahom na klzkom podklade.

Ak z dôvodov neobvyklej jazdnej situácie dôjde k chybovému hláseniu, je možné funkciu ABS opäť aktivovať vypnutím a zapnutím zapalovania.

Akú úlohu zohráva pravidelná údržba?



VAROVANIE

Nepravidelná údržba brzdovej sústavy.

Nebezpečenstvo nehody

- Aby ste sa uistili, že sa ABS nachádza v optimálnom stave údržby, musia sa bezpodmienečne dodržať predpísané intervaly prehliadok.

Rezervy v bezpečnosti

Systém BMW Motorrad Integral ABS Pro nesmie spoliehať sa na krátku brzdnú dráhu zväzdať k ľahkovážnemu spôsobu jazdy. V prvom rade je bezpečnostnou rezervou pre núdzové situácie.



VAROVANIE

Brzdenie v zákrutách

Nebezpečenstvo nehody na priek ABS.

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné funkcie neobmedzujte riskantnou jazdou.

Ďalší vývoj z ABS na ABS Pro

Systém BMW Motorrad ABS sa doteraz staral o vysokú mieru bezpečnosti pri brzdení pri jazde v priamom smere. Funkcia ABS Pro teraz ponúka vyššiu bezpečnosť aj pri brzdných manévroch v zákrutách. Funkcia ABS Pro zabráňuje zablokovaniu kolies aj pri rýchlom brzdení. Predovšetkým pri brzdení pri zľaknutí znižuje funkcia ABS Pro náhle zmeny sily vynakladanej na riadenie, a tým aj neželané postavenie vozidla.

Regulácia ABS

Technicky vzaté prispôsobuje funkcia ABS Pro reguláciu ABS, v závislosti od príslušnej jazdnej situácie, uhlu naklonenia motocykla. Na zisťovanie naklonenej polohy motocykla sa používajú signály pre pohybovú a stáčavú rýchlosť, ako aj pre priečne zrýchlenie.

So vzrastajúcou naklonenou polohou sa stále viac limituje gradient brzdného tlaku pri začiatku brzdenia. Tým sa vytváranie tlaku realizuje pomalšie. Dodatočne sa rovnomernejšie realizuje modulácia tlaku v oblasti regulácie ABS.

Výhody pre vodiča

Výhody funkcie ABS Pro pre vodiča sú citlivejšia reakcia, ako aj vysoká stabilita počas jazdy a brzdenia pri maximálne možnom spomalení, aj v zákrutách.

RIADENIE TRAKCIE (DTC)

Ako funguje riadenie trakcie?

Riadenie trakcie porovnáva obvodové rýchlosti predného a zadného kolesa. Z rozdielu rýchlostí sa zisťuje preklz a tým aj rezervy stability zadného kolesa. Riadenie motora pri prekročení hranice preklzovania

prispôsobí krútiaci moment motora.

Systém BMW Motorrad DTC je koncipovaný ako asistenčný systém pre vodiča a pre prevádzku na verejných komunikáciách. Najmä na hranici fyzikálnych vlastností jazdy má vodič výrazný vplyv na regulačné možnosti systému DTC (prenášanie hmotnosti v zákrutách, voľný náklad).

Pri jazdách v teréne musí byť aktivovaný režim jazdy *Enduro*. Regulačný zásah systému DTC nastane v tomto režime neskôr, takže je možný kontrolovaný šmyk (drift).

Na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri extrémnych pretekoch v teréne alebo na pretekárskej dráhe, nie je systém optimalizovaný. V takýchto prípadoch je možné vypnúť systém BMW Motorrad DTC.



VAROVANIE

Riskantná jazda

Nebezpečenstvo nehody napríklad DTC

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zaříadenia neobmedzujúte riskantnou jazdou.

Neštandardné situácie

So zväčšujúcim sa naklonením je schopnosť zrýchlenia podľa fyzikálnych zákonov stále viac obmedzená. Pri výjazde z veľmi úzkych zákrut môže preto dôjsť k zníženému zrýchleniu.

Na identifikáciu pretáčania, resp. ubiehania zadného kolesa sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa a zohľadní sa šikmá poloha.

Ak sa tieto hodnoty pre naklonenú polohu dlhší čas identifikujú ako nehodnoverné, použije sa náhradná hodnota pre šikmú polohu, resp. sa vypne funkcia DTC. V týchto prípadoch sa zobrazí chyba DTC. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Pri nasledujúcich neobvyklých jazdných situáciách dôjde k automatickému vypnutiu funkcie BMW Motorrad riadenia trakcie.

Neobvyklé situácie počas jazdy:

- Dlhšia jazda na zadnom kolese (Wheelie, postavenie motocykla na zadné koleso).
- Na mieste sa pretáčajúce zadné koleso pri stlačenej prednej brzde (Burn Out, „gumovanie“).
- Zahrievanie motora na pomocnom stojane vo voľnobehu alebo so zaradeným rýchlostným stupňom.

Ak predné koleso pri extrémnom zrýchlení stratí kontakt s vozovkou, DTC v režimoch jazdy RAIN a ROAD sa zníži krútiaci moment motora, kým sa predné koleso opäť nezačne dotýkať vozovky.

V nastaveniach DTC DYNAMIC a ENDURO rozpoznanie zdvihnutia predného kolesa povoľuje krátkodobé jazdy na zadnom kolese.

V DTC nastavení DYNAMIC PRO a ENDURO PRO je rozpoznanie zdvihnutia predného kolesa vypnuté.

Jazdné režimy ENDURO

a ENDURO PRO sú dimenzované

na prevádzku v teréne a nie sú vhodné na prevádzku na ceste. V režime jazdy **ECO** zodpovedá nastavenie DTC režimu jazdy **ROAD**.

V režimoch jazdy **RAIN**, **ROAD**, **DYNAMIC**, **DYNAMIC PRO**, **ENDURO** a **ENDURO PRO** zodpovedá nastavenie DTC režimu jazdy.

V režimoch jazdy **DYNAMIC PRO** a **ENDURO PRO** možno DTC nastaviť odlišne (► 77). BMW Motorrad pri nadvihnutí predného kolesa odporúča mierne ubrať plyn, aby sa čo najrýchlejšie opäť obnovila jazdná stabilita.

Na hladkom povrchu nikdy prudko úplne neuberajte plyn bez súčasného stlačenia páčky spojky. Brzdíaci účinok motora môže viesť k ubiehaniu zadného kolesa a tým spôsobiť narušenie stability jazdy. Takúto situáciu nie je funkcia BMW Motorrad DTC schopná zvládnuť. MSR tejto nestability jazdy zabráni.

MSR (REGULÁCIA KRÚTIACEHO MOMENTU PRI BRZDENÍ MOTOROM)

–s režimom jazdy **Pro**^{OV}

Ako funguje regulácia krútiaceho momentu motora?

Úlohou regulácie krútiaceho momentu motora je bezpečne zabrániť nestabilite počas jazdy v dôsledku príliš vysokého krútiaceho momentu na zadnom kolese. V závislosti od stavu vozovky a jazdnej dynamiky môže príliš vysoký krútiaci moment výrazne zvýšiť sklz na zadnom kolese a zhoršiť stabilitu pri jazde. Regulácia krútiaceho momentu motora obmedzuje vysoký sklz zadného kolesa na bezpečný cieľový sklz v závislosti od režimu a náklonu.

Príčiny príliš vysokého sklzu na zadnom kolese:

- Jazda na voľnobeh na vozovke s nízkym trením (napr. mokré listie).
- Brzdny moment zadného kolesa pri podraďovaní pri vysokých otáčkach.
- Tvrdé brzdenie pri športovej jazde.

Podobne ako riadenie trakcie DTC aj regulácia krútiaceho momentu motora porovnáva obvodové rýchlosti predného

a zadného kolesa. Vďaka do-
datočným informáciám o uhle
náklonu môže regulácia krútiaceho
momentu motora zistiť sklz alebo rezervu stability na
zadnom kolese.

Ak sklz prekročí príslušnú li-
mitnú hodnotu, krútiaci mo-
ment motora sa mierne zvýši
otvorením škrtiacich klapiek.
Sklz sa zníži a vozidlo sa stabili-
zuje.

Účinok regulácie krútiaceho momentu motora

- V režimoch jazdy ECO, RAIN a ROAD: maximálna stabilita.
- V režimoch jazdy DYNAMIC a DYNAMIC PRO: vysoká stabilita.
- V režime jazdy ENDURO: minimálna stabilita.
- V režime jazdy ENDURO PRO je regulácia krútiaceho momentu motora neaktívna.

DYNAMIC ESA

–s Dynamic ESA^{OV}

Vyrovnanie jazdnej polohy

Elektronické nastavenie podvozka Dynamic ESA môže váš motocykel automaticky prispôbiť zaťaženiu. Ak je predpätie pruženia nastavené na Auto, vodič sa nemusí starať o nastavenie zaťaženia.

Pri spustení a počas jazdy systém monitoruje stlačenie pružiny na zadnom kolese a koriguje predpätie pružiny tak, aby bolo nastavená správna jazdná poloha. Tlmenie sa takisto automaticky prispôsobí zaťaženiu. Dynamic ESA rozpozná pomocou snímača výšky pohyby v podvozku vozidla a reaguje prispôbením ventilov tlmiča. Podvozok sa upraví podľa povahy podkladu.

Dynamic ESA sa kalibruje v pravidelných intervaloch, aby sa zabezpečila správna funkčnosť systému.

Možnosti nastavenia

Režimy tlmenia

- Road: Tlmenie pre pohodlné jazdy po ceste
- Dynamic: Tlmenie pre dynamické jazdy po ceste
- Enduro: Tlmenie pre jazdy v teréne.

Nastavenia zaťaženia

- Auto: Aktívne vyrovnanie jazdnej polohy s automatickým nastavením predpätia pruženia a tlmenia
- Min: Minimálne predpätie pružiny
- Max: Maximálne predpätie pružiny (při používaní v teréne)

–Predpätie pružiny Min a Max môže zvoliť vodič, nie však zmeniť. Funkcia vyrovnania jazdnej polohy je v nastaveniach Min a Max neaktívna.

REŽIM JAZDY

Výber

Aby sa motocykel prispôbil stavu vozovky a želanému zážitku z jazdy, môžete si vybrať z nasledujúcich režimov jazdy:

- ECO
- RAIN
- ROAD (štandardný režim)

–s režimom jazdy Pro^{OV}

- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

Pri OV režimoch jazdy Pro sú z výroby aktivované vždy režimy jazdy ROAD, RAIN, ECO a ENDURO. Ostatné režimy jazdy je možné vybrať v predvoľbe režimov jazdy. Je možné vybrať maximálne štyri režimy jazdy.

Pre každý z týchto režimov jazdy je k dispozícii upravené nastavenie systémov DTC, ABS a MSR ako aj nastavenie charakteristiky motora.

–s Dynamic ESA^{OV}
Nastavenie Dynamic ESA tak tiež závisí od zvoleného režimu jazdy.

V každom režime jazdy je možné DTC vypnúť. Nasledujúce vysvetlivky sa vzťahujú vždy na zapnuté bezpečnostné systémy motocykla.

Odozva plynu

- V režime jazdy ECO: obzvlášť pozvoľne
- V režimoch jazdy RAIN a ENDURO: pozvoľne
- V režimoch jazdy ROAD a ENDURO PRO: optimálne
- V režimoch jazdy DYNAMIC a DYNAMIC PRO: bezprostredne
- V režimoch jazdy DYNAMIC PRO a ENDURO PRO možno odozvu plynu nastaviť odlišne pomocou SETUP (75).

ABS

Nastavenie

- V režimoch jazdy ROAD, DYNAMIC, ENDURO a ENDURO PRO zodpovedá nastavenie ABS režimu jazdy.
- V režimoch jazdy ECO a RAIN zodpovedá nastavenie ABS režimu jazdy ROAD.
- V režime jazdy DYNAMIC PRO zodpovedá nastavenie ABS režimu jazdy DYNAMIC.

160 TECHNICKÉ ÚDAJE – PODROBNOSTI

–V režimoch jazdy DYNAMIC PRO a ENDURO PRO možno ABS nastaviť odlišne pomocou SETUP (→ 77).

Nastavenie

- V režimoch jazdy ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC a DYNAMIC PRO je ABS nastavené na jazdu po ceste.
- V režime jazdy ENDURO je ABS nastavené na jazdu v teréne s cestnými pneumatikami.
- V režime jazdy ENDURO PRO neprebíha na zadnom kolese žiadna ABS regulácia, keď zošľapnete páku nožnej brzdy. ABS je nastavené na jazdu v teréne s pneumatikami do terénu.

Rozpoznanie zdvihnutia zadného kola

- V režimoch jazdy ECO, RAIN, ROAD a ENDURO je vodič maximálne podporovaný funkciou rozpoznania zdvihnutia zadného kola.
- Rozpoznanie zdvihnutia zadného kola poskytuje v režimoch jazdy DYNAMIC a DYNAMIC PRO zníženú podporu a umožňuje ľahké zdvihnutie zadného kola.

–V režime jazdy ENDURO PRO je rozpoznanie zdvihnutia predného kola neaktívne.

ABS Pro

- V režime jazdy ECO, RAIN a ROAD je ABS Pro k dispozícii v plnom rozsahu.
- V režimoch jazdy DYNAMIC, DYNAMIC PRO a ENDURO je podpora ABS Pro oproti ECO, RAIN a ROAD znížená.
- V ABS nastavení DYNAMIC PRO nie je ABS Pro k dispozícii.
- V režime jazdy ENDURO PRO nie je ABS Pro k dispozícii. Pri zmene na ABS nastavenie ENDURO je možné ho zapnúť.

DTC

Pneumatiky

- V DTC nastaveniach RAIN, ROAD a DYNAMIC je DTC nastavené na jazdu po ceste s cestnými pneumatikami.
- V DTC nastavení ENDURO je DTC nastavené na jazdu v teréne s cestnými pneumatikami.
- V DTC nastavení ENDURO PRO je DTC nastavené na jazdu v teréne s pneumatikami do terénu.

Stabilita jazdy

- V DTC nastavení RAIN sa účinnok DTC prejaví tak skoro, aby sa dosiahla maximálna stabilita jazdy.
- V DTC nastavení režimov jazdy ECO a ROAD sa účinnok DTC prejaví neskôr než v režime jazdy RAIN. Pretáčanie zadného kolesa bude takmer vždy eliminované.
- V DTC nastaveniach ECO, RAIN a ROAD dôjde k zamedzeniu zdvihnutia predného kolesa.
- V DTC nastavení DYNAMIC sa účinnok DTC prejaví neskôr než v DTC nastavení ROAD, takže sú možné ľahké driftы pri výjazde zo zákrut a krátke zdvihnutia predného kolesa.
- V DTC nastavení ENDURO sa účinnok DTC prejaví ešte neskôr a tento systém sa nastaví pre jazdu v teréne, takže sú možné aj dlhšie driftы a krátke zdvihnutia predného kolesa na výjazde zo zákruty.
- V DTC nastavení ENDURO PRO vychádza regulácia systému DTC z predpokladu, že sa v teréne bude jazdiť na pneumatikách určených do terénu. Rozpoznanie zdvihu predného kolesa je vypnuté, takže je možná ľubovoľne dlhá

a strmá jazda so zdvihnutým kolesom. V extrémnom prípade sa motocykel môže preklopiť vzad!

V režimoch jazdy RAIN, ROAD, DYNAMIC a ENDURO zodpovedá nastavenie DTC režimu jazdy.

V režimoch jazdy ENDURO PRO a DYNAMIC PRO možno DTC nastaviť odlišne (▣▣▣▣ 77).

Prepínanie

Jazdné režimy sa môžu meniť, keď vozidlo stojí a je zapnuté zapalovanie. Prepnutie počas jazdy je možné pri týchto podmienkach:

- Na zadnom kolese nie je hnací moment.
- Žiadny brzdiaci tlak v brzdovej sústave.

Pri prepnutí počas jazdy sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- Uberte plyn.
- Nestláčajte páčku brzdy.
- Deaktivujte reguláciu tempa.

Najprv sa predvolí požadovaný režim jazdy. Až keď sa príslušné systémy nachádzajú v požadovanom stave, nasleduje prepnutie.

Až po prepnutí režimu jazdy sa stlmí menu pre výber na displeji.

Režim ECO s technológiou ShiftCam

Technológia ShiftCam premostuje medzi najvyššou dynamikou a maximálnou účinnosťou. Zatiaľ čo vačky pre úplné zaťaženie poskytujú plný zdvih ventilu pre maximálne plnenie spaľovacej komory a vysoký výkon, vačky pre čiastočné zaťaženie otvárajú sacie ventily výrazne menej a rôzne ďaleko. Straty pri zmene zaťaženia sa znižujú obmedzením výkonu, znižuje sa trenie, zmes sa silnejšie prefukuje a efektívnejšie spaľuje a spotreba paliva klesá. Režim ECO podporuje vodiča ukazovateľom ECO a charakteristikou motora (optimalizovanie E-plynu), aby cielene ovládal motor v prevádzkovej oblasti vačky pre čiastočné zaťaženie, ktorá má optimálnu spotrebu, a dosiahol tak maximálny dojazd.

Stav naplnenia zeleného pásu na ukazovateli ECO na displeji TFT zobrazuje, či a s akou vzdialenosťou od prahu prepnutia pohon pracuje v oblasti optimalizovanej spotreby vačky pre čiastočné zaťaženie. Dĺžka pásu predstavuje zostávajúcu rezervu zaťaženia až do bodu

prepnutia na vačku pre úplné zaťaženie. Keď sa požiadavka na zaťaženie zvýši a prepne sa na vačku pre úplné zaťaženie, farba sa zmení na sivú. V závislosti od vybraného prevodového stupňa, požiadavky na zaťaženie a otáčok sa ukazovateľ ECO mení. Aj mimo prevádzkovej oblasti vačky pre čiastočné zaťaženie, ak je pás sivý, ponúka režim ECO výhody z hľadiska efektívneho štýlu jazdy znížením maximálneho dostupného krútiaceho momentu a najvyššieho výkonu.



Z dôvodu zníženej schopnosti zrýchlenia v režime ECO sa odporúča zmeniť režim jazdy pred kritickými úkonmi predbiehania s ťažkým nákladom alebo jazdou so spolujazdcom.

Spotreba paliva sa dá znížiť aj pomocou predvídavého štýlu jazdy (▮▮▮ 168).

DYNAMICKÉ RIADENIE BRZDY

—s režimom jazdy Pro^{OV}

Funkcia

Dynamic Brake Control



Funkcia Dynamic Brake Control je aktívna vo všetkých jazdných režimoch. Dá sa deaktivovať len v jazdných režimoch DYNAMIC PRO a ENDURO PRO individuálnym nastavením ABS.

Funkcia Dynamic Brake Control, ktorá pomáha vodičovi pri núdzovom brzdení.

Rozpoznanie núdzového brzdienia

–K rozpoznaní núdzového brzdienia dôjde vtedy, keď je brzda predného kolesa rýchlo a silno stlačená.

Správanie pri núdzovom brzdení

- Ak dôjde k núdzovému brzdieniu pri rýchlosti viac ako 10 km/h, okrem funkcie ABS pôsobí aj Dynamic Brake Control.
- Pri čiastočnom brzdení s vysokým pôsobením brzdového tlaku sa zvyšuje Dynamic Brake Control celkový tlak brzdy na zadné koleso. Brzdna dráha sa skráti a môže sa ovládať brzdením.

Správanie v prípade neúmyselného otočenia plynu

- Ak je pri núdzovom brzdení neúmyselne otočená plynová rukoväť (poloha rukoväti > 5 %), skutočne vyvolaný brzdný účinok zabezpečí Dynamic Brake Control tak, že ignoruje otvorenie plynovej rukoväti. Účinok núdzového brzdienia je zabezpečený.
- Ak je plyn počas záberu Dynamic Brake Control zatvorený (poloha rukoväti < 5 %), obnoví sa krútiaci moment motora požadovaný brzdovým systémom ABS.
- Keď je núdzová brzda zastavená a rukoväť plynu sa ešte stále otáča, reguluje Dynamic Brake Control krútiaci moment motora dozadu podľa želania vodiča.

REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)

- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

Funkcia

V pneumatikách sa nachádza snímač, ktorý meria teplotu a tlak vzduchu v pneumatike a tieto hodnoty odosiela riadiacej jednotke.

164 TECHNICKÉ ÚDAJE – PODROBNOSTI

Snímače sú vybavené regulátorom odstredivej sily, ktorý po-
volí prenos odmeraných hodnôt
po prvom prekročení minimál-
nej rýchlosti.



Minimálna rýchlosť pre
prenos nameraných hod-
nôt RDC:

min. 30 km/h

Pred prvým prijatím hodnôt
tlaku vzduchu v pneumatikách
sa na displeji pre každú
pneumatiku zobrazí "--". Po
zastavení vozidla snímače
prenášajú odmerané hodnoty
ešte nejakú dobu.



Doba prenosu hodnôt
merania po zastavení
vozidla:

min. 15 min

Ak je riadiaca jednotka RDC
namontovaná, ale kolesá ne-
majú snímače RDC, zobrazí sa
chybové hlásenie.

Rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách

Riadiaca jednotka RDC rozli-
šuje tri rozsahy tlaku vzduchu
v pneumatikách prispôsobené
vozidlu:

- Tlak vzduchu v rámci prípust-
nej tolerancie
- Tlak vzduchu v hraničnej ob-
lasti prípustnej tolerancie
- Tlak vzduchu mimo prípustnej
tolerancie

Kompenzácia teploty

Tlak vzduchu v pneumatikách
závisí od teploty: pri stúpajúcej
teplote vzduchu pneumatiky sa
zvyší, resp. pri klesajúcej tep-
lote vzduchu pneumatiky sa
zníži. Teplota vzduchu pneuma-
tík závisí od teploty okolia, ako
aj od spôsobu a trvania jazdy.



Tlaky vzduchu v
pneumatikách sa zobra-
zujú na TFT displeji teplotne
kompenzované a vždy sa
vzťahujú na nasledujúcu
teplotu vzduchu pneumatík:

20 °C

V manometroch kompresorov
na čerpacích staniciach nepre-
bieha kompenzácia teploty, od-
meraný tlak vzduchu pneuma-
tík závisí od teploty vzduchu
pneumatík. Preto sa hodnoty
zobrazené manometrom kom-
presora vo väčšine prípadov
nezhodujú s hodnotami zobra-
zenými na TFT displeji.

Prispôsobenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnotu RDC na TFT displeji porovnajte s hodnotou na zadnej strane obálky návodu na používanie. Odlišné hodnoty sa musia vyrovnať pomocou kompresora s tlakomerom na čerpacej stanici.

 Príklad
Podľa návodu na obsluhu musí tlak pneumatiky predstavovať nasledujúcu hodnotu:
2,5 bar
Na TFT displeji je zobrazená nasledujúca hodnota:
2,3 bar
Chýba teda:
0,2 bar
Testovací prístroj na čerpacej stanici ukazuje:
2,4 bar
Na nastavenie správneho tlaku pneumatiky je potrebné zvýšiť ho na nasledujúcu hodnotu:
2,6 bar

ASISTENT PRERADŔOVANIA

–s režimom jazdy Pro^{OV}

Asistent preradovania Pro

Vaše vozidlo je vybavené asistentom preradovania Pro pôvodne vyvinutým pre pretekársky šport, ktorý sa prispôbil pre použitie v oblasti turistiky. Tento asistent umožňuje preradovanie nahor bez stlačenia spojky alebo ubratia plynu v takmer všetkých rozsahoch výkonu a otáčok.

Výhody

- 70 – 80 % všetkých procesov preradovania pri jazde je možné vykonať bez spojky.
- Menej pohybov medzi vodičom a spolujazdcom prostredníctvom kratších prestávok na preradenie.
- Pri zrýchľovaní sa nemusí zatvárať škrtiaca klapka.
- Pri spomaľovaní a spätnom preradovaní (škrtiaca klapka zatvorená) sa prostredníctvom medzi plynu vykonáva prispôsobenie otáčok.
- Skráti sa čas preradovania oproti procesu preradovania so stlačením spojky.

Vodič musí pre rozpoznanie požiadavky preradenia predtým nestlačenú rýchlostnú páku normálne až plynulo stlačiť požadovaným smerom proti sile pružiny pružinového posilňovača v rámci určitej „nadmernej dráhy“ a nechať ju stlačenú až po ukončenie procesu preradenia. Ďalšie zvýšenie preradovacej sily počas procesu preradenia nie je potrebné. Po procese preradenia treba rýchlostnú páku úplne odľahčiť, aby bolo možné asistentom preradenia Pro vykonať ďalšiu zmenu rýchlostného stupňa. Pre procesy preradenia s asistentom preradenia treba príslušný stav zaťaženia (poloha rukoväti plynu) pred a počas procesu preradenia Pro udržiavať konštantný. Zmena polohy rukoväte plynu počas procesu preradenia môže viesť k zrušeniu funkcie a/alebo chybným preradeniam. Pre procesy preradenia so stlačením spojky neposkytuje asistent preradenia žiadnu podporu Pro.

Preradenie nadol

–Preradenie nadol je podporované až do dosiahnutia maximálnych otáčok v cieľovom prevodovom stupni. Zabráni sa tým pretočeniu.



Maximálne otáčky

max. 9000 min⁻¹

Preradenie nahor

–Preradenie na vyšší rýchlostný stupeň je možné iba vtedy, ak je aktuálny počet otáčok vyšší ako príslušné prahy uvoľňovania nasledujúceho vyššieho prevodového stupňa.
–Tak sa zamedzí poklesu otáčok pod hodnotu voľnoběžných otáčok.



Otáčky vo voľnobehu

1050 min⁻¹ (Motor zahriaty na prevádzkovú teplotu)



Prahy uvoľňovania

1. rýchlostný stupeň

min. 1350 min⁻¹

2. rýchlostný stupeň

min. 1400 min⁻¹

3. rýchlostný stupeň

min. 1450 min⁻¹

 Prahy uvoľňovania
4. rýchlostný stupeň
min. 1500 min ⁻¹
5. rýchlostný stupeň
min. 1550 min ⁻¹
6. rýchlostný stupeň
min. 1600 min ⁻¹

ASISTENT ROZJAZDU

Funkcia asistenta rozjazdu

Asistent rozjazdu Hill Start Control zabráňuje nekontrolovanému spätnému chodu na stúpaniach cieleným zásahom do čiastočne integrálnej brzdovej sústavy ABS bez toho, aby vodič musel permanentne tlačiť na brzdovú páku. Pri aktivácii Hill Start Control sa vytvorí tlak v zadnej brzdovej sústave, takže motocykel zostane na šikmej ploche stát.

Prídržný tlak v brzdovej sústave závisí od stúpania.

Vplyv stúpania na brzdny tlak a rozjazd

–Pri zastavení na nízkom stúpaní sa vytvorí len nízky prídržný tlak. Uvoľnenie brzdy pri rozjazde prebehne rýchlo. Vďaka tomu je rozjazd plynulejší. Nevyžaduje si prídavné vytáčanie plynovej rukoväti.

–Pri zastavení na veľkom stúpaní sa vytvorí vysoký prídržný tlak. Uvoľnenie brzdy pri rozjazde trvá trochu dlhšie. Na rozjazd sa vyžaduje vyšší krútiaci moment, ktorý si vyžaduje prídavné vytáčanie plynovej rukoväti.

Reakcie pri valivom pohybe alebo šmyku vozidla.

–Pri odvažovaní vozidla pri aktívnom Hill Start Control, sa brzdový tlak zvýši.

–Pri šmyku zadného kolesa sa brzda znovu uvoľní po cca 1 m. Tým sa napr. zabráni sklúznutiu so zablokoványm zadným kolesom.

Uvoľnenie brzdy pri odstavení motora alebo prekročení času

Pri odstavení motora spínačom núdzového vypnutia, pri vyklopení bočného stojana alebo po prekročení času (10 minút) sa deaktivuje Hill Start Control. Okrem kontrolných a výstražných svetiel je vodič upozornený nasledujúcimi prejavmi na deaktiváciu Hill Start Control:

Výstražné trhnutie brzdy

–Brzda sa nakrátko uvoľní a okamžite znovu aktivuje.

–Pritom vznikne citelné trhnutie.

- Čiastočne integrálny brzdomý systém ABS reguluje rýchlosť cca 1–2 km/h.
- Vodič musí vozidlo manuálne brzdiť.
- Po dvoch minútach alebo počas brzdenia sa Hill Start Control úplne deaktivuje.



Pri vypnutí zapalovania sa pridrzný tlak vypne okamžite a bez brzdného výstražného trhnutia.

SHIFTCAM

Princíp funkcie ShiftCam

Vozidlo je vybavené technológiou BMW ShiftCam – technológia zmeny riadiacich časov ventilov a zdvihu ventilu na strane nasávania. Srdcom tejto techniky je jednodielny spínací vačkový hriadeľ na strane nasávania, ktorý má pre každý ventil určené dve vačky, jednu vačku pre čiastočné zaťaženie a jednu vačku pre úplné zaťaženie. Vačka pre čiastočné zaťaženie bola pritom vyvinutá s ohľadom na optimalizáciu spotreby a kultúru chodu. Vačka pre čiastočné zaťaženie okrem prispôsobeného časovania znižuje aj zdvih sacieho ventilu. Okrem toho sa pri aktivácii vačky pre čiastočné zaťaženie rozlišujú sacie vačky

pre ľavý a pre pravý sací ventil z hľadiska zdvihu a uhlovej polohy. Spôsobuje to časovo posunutú a rôzne veľké otvorenie oboch sacích ventilov. Výhoda: zmes paliva a vzduchu prúdiaca do spaľovacej komory sa silnejšie víri a efektívne spaľuje – čo spoločne prispieva k optimálnemu využitiu paliva a výrazne zlepšuje kultúru chodu. Vačka pre úplné zaťaženie je dimenzovaná z hľadiska optimalizácie výkonu a uvoľňuje maximálny zdvih sacieho ventilu. Vačkový hriadeľ nasávania je axiálne posunutý za účelom umožnenia zmien časovania a zdvihu ventilov. Kolíky elektromechanického akčného člena zaberajú so riadiacej kulisy na vačkovom hriadeľi nasávania. Umožňuje to ovládanie sacích ventilov v závislosti od zaťaženia a otáčok a tým nekompromisnú symbiózu výkonnosti a nízkej spotreby paliva.

ADAPTÍVNE OSVETLENIE V ZÁKRUTE

– s adaptívnym svetlom do zákrut^{OV}

Ako funguje adaptívne svetlo do zákruty?

Sériovo zabudovaná cloniaca jednotka v hlavnom svetlomete pozostáva z dvoch reflektorov, ktoré vďaka LED vytvárajú stretávacie svetlo. Senzory výšky na závese predného a zadného kolesa poskytujú údaje pre permanentnú reguláciu dosahu svetla. Vyrovnaním skláňania osvetlí svetlo pri jazde priamym smerom vždy optimálnu predvolenú oblasť nezávisle od stavu jazdy a nákladu. Pomocou adaptívneho osvetlenia zákruty sa cloniaca jednotka otáča okolo osi v závislosti od šikmej polohy a vyrovnáva uhol náklonu vozidla. Uhol pootočenia je $70^\circ (\pm 35^\circ)$.

Ťmnené svetlo takto dodatočne získava k vyrovnaniu sklonu aj vyrovnanie prechádzanej šikmej polohy. Obidva pohyby sa prekrývajú tak, že z toho vyplynie zasvetenie do zákruty. To vedie k výrazne lepšiemu osvetleniu vozovky pri jazde v zákrute, a tým k veľkému nárastu aktívnej bezpečnosti jazdy.

ÚDRŽBA

09

VŠEOBECNÉ POKYNY	172
SÚPRAVA NÁRADIA ZÁKLADNEJ VÝBAVY	172
SERVISNÁ SÚPRAVA	173
STOJAN PREDNÉHO KOLESA	173
MOTOROVÝ OLEJ	174
BRZDOVÝ SYSTÉM	176
SPOJKA	181
CHLADIACA KVAPALINA	181
PNEUMATIKY	182
RÁFIKY A PNEUMATIKY	183
KOLESÁ	184
VZDUCHOVÝ FILTER	190
ŽIAROVKY	192
POMOC PRI ŠTARTOVANÍ	192
AKUMULÁTOR	194
POISTKY	198
DIAGNOSTICKÁ ZÁSTRČKA	199

VŠEOBECNÉ POKYNY

V kapitole Údržba sú opísané práce súvisiace s kontrolou a výmenou opotrebovaných dielov, ktoré sa dajú vykonať s minimálnym úsilím.

Mikrozapuzdrenie skrutiek

Mikrozapuzdrenie je chemické zaistenie závitov. Pomocou lepidla sa vytvorí pevné spojenie medzi skrutkou a maticou alebo komponentom. Takto zapuzdrené skrutky sú preto vhodné len na jednorazové použitie.

Po demontáži musí byť vnútorný závit očistený od lepidla. Pri montáži musíte použiť novú mikrozapudrenú skrutku. Pred demontážou sa uistite, že máte vhodné nástroje na čistenie závitov a rezervnú skrutku. Pri nesprávne vykonanej práci nie je možné zaručiť zaistovaciu funkciu skrutky, čo vás vystavuje nebezpečenstvu!

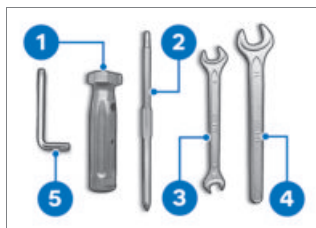
Ďalšie informácie

Ak sa pri montáži musia zohľadniť špeciálne ťahovacie momenty, sú tieto momenty uvedené. Prehľad všetkých potrebných ťahovacích momentov nájdete v kapitole Technické údaje.

Informácie o ďalšej údržbe a opravách nájdete v návode na opravy a údržbu vášho modelu motocykla na DVD, ktoré si môžete vyžiadať u vášho partnera BMW Motorrad.

Na vykonávanie niektorých opísaných prác sú potrebné špeciálne nástroje a fundované odborné znalosti. V prípade pochybností sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na vášho partnera BMW Motorrad.

SÚPRAVA NÁRADIA ZÁKLADNEJ VÝBAVY

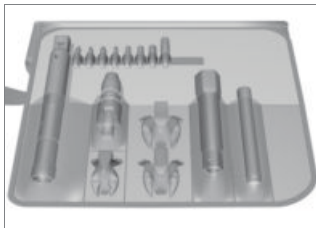


- 1** Rukoväť skrutkovača
– Použitie s rukoväťou skrutkovača
– Doplnenie motorového oleja (►► 175).
- 2** Otočná čepeľ skrutkovača
Křížový násadec PH1 a Torx T25
– Demontáž krytu akumulátora (►► 196).

- 2 –Doplnenie chladiacej kvapaliny (➡ 182).
- 3 Vidlicový kľúč
Veľkosť kľúča 8/10
–Demontáž akumulátora (➡ 196).
- 4 Vidlicový kľúč
Veľkosť kľúča 14
–Nastavenie ramena zrkadla (➡ 114).
- 5 Kľúč na skrutky Torx T30
–Prestavenie riadiacej páky dole

SERVISNÁ SÚPRAVA

–so servisnou súpravou^{OP}



Pre rozšírené servisné práce (napr. demontáž a montáž kolies) je k dispozícii súprava servisného náradia BMW Motorrad. Túto súpravu náradia získate u vášho partnera BMW Motorrad.

STOJAN PREDNÉHO KOLESA

Montáž stojana predného kolesa



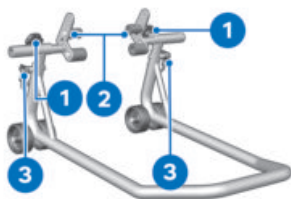
POZOR

Používanie BMW Motorrad stojana predného kolesa bez prídavného hlavného vyklápacieho alebo pomocného stojana

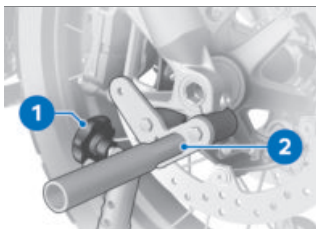
Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Motocykel pred zdvihnutím na stojan predného kolesa BMW Motorrad postavte na hlavný vyklápací stojan alebo pomocný stojan.
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.
- Používajte základný stojan s upnutím predného kolesa. Základný stojan a diely príslušenstva si zakúpite u svojho partnera BMW Motorrad.

174 ÚDRŽBA



- Uvoľnite skrutku **1**.
- Posuňte obidva úchyty **2** smerom von tak, aby medzi ne pasovalo vedenie predného kolesa.
- Požadovanú výšku stojana predného kolesa nastavte pomocou fixačných kolíkov **3**.
- Stojan predného kolesa vyrovnejte na stred predného kolesa a nasuňte na hriadeľ predného kolesa.



- Obidva úchyty **2** vyrovnejte tak, aby vedenie predného kolesa bezpečne doliehalo.
- Skrutky **1** utiahnite.



POZOR

Nadvihnutie hlavného stojana pri príliš vysokom zdvihnutí motocykla

Poškodenie súčastou v dôsledku prevrhnutia

- Pri zdvíhaní dbajte na to, aby hlavný stojan zostal na zemi.
- Stojan predného kolesa rovnomerne zatlačte nadol, aby sa motocykel nadvihol.

MOTOROVÝ OLEJ

Kontrola výšky hladiny motorového oleja

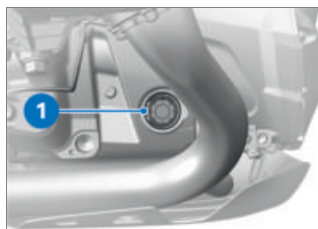


Je možná nesprávna interpretácia množstva dopĺňaného oleja, pretože stav oleja závisí od teploty.

- Motocykel zahriaty na prevádzkovú teplotu odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.

- Nechajte motor na voľnobehu, kým nabehne ventilátor.
- Vypnite motor zohriaty na prevádzkovú teplotu.
- Päť minút počkajte, aby olej stiekol do olejovej vane.

 Aby sa šetrilo životné prostredie, odporúča BMW Motorrad skontrolovať motorový olej príležitostne po jazde min. 50 km.

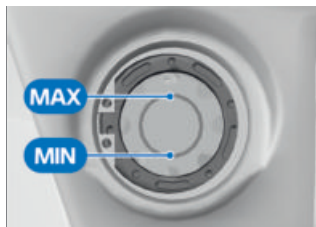


POZOR

Prevrátenie vozidla do strany

Poškodenie súčastí v dôsledku prevrhnutia

- Zaisťte vozidlo proti prevráteniu do strany, najlepšie s podporou druhej osoby.
- Odčítajte stav oleja na zobrazení 1.



Požadovaná hladina motorového oleja

Medzi označením MIN a MAX

Pri hladine oleja pod značkou MIN:

- Doplnenie motorového oleja ( 175).

Pri hladine oleja nad značkou MAX:

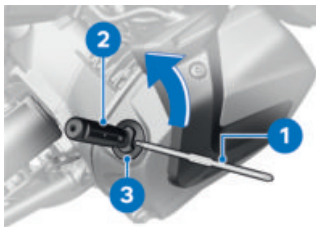
- Hladinu oleja si dajte upraviť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Doplnenie motorového oleja

- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Kontrola výšky hladiny motorového oleja



Je možná nesprávna interpretácia množstva dopĺňaného oleja, pretože stav oleja závisí od teploty.



- Očistite okolie plniaceho otvoru oleja.
- Na ľahší prenos sily nasadíte vymeniteľný nastaviteľný nadstavce skrutkovača **1** stranou torx dopredu do rukoväti skrutkovača **2** (náradie základnej výbavy).
- Uvedené náradie základnej výbavy nasadíte na uzáver **3** plniaceho otvoru oleja a demontujete ho proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Kontrola výšky hladiny motorového oleja (► 174).



POZOR

Používanie príliš malého alebo príliš veľkého množstva motorového oleja

Poškodenie motora

- Dbajte na správnu hladinu motorového oleja.
- Motorový olej doplňte až na požadovanú úroveň.



Dopĺňané množstvo motorového oleja

max. 0,8 l (Rozdiel medzi MIN a MAX)

- Kontrola výšky hladiny motorového oleja (► 174).
- Namontujte uzáver plniaceho otvoru oleja **3**.

BRZDOVÝ SYSTÉM

Kontrola funkcie brzd

- Páčku ručnej brzdy stlačte.

» Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

- Zošliapnite pedál nožnej brzdy.

» Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

Ak nie sú cititeľné nijaké jednoznačné body odporu:



POZOR

Nesprávna práca na brzdovej sústave

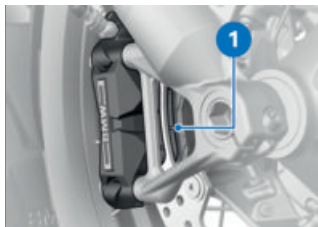
Ohrozenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy

- Všetky práce na brzdovej sústave musí vykonávať odborný personál.

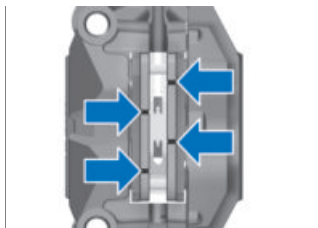
- Brzdy nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu

- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.



- Vizuálne skontrolujte hrúbku brzdového obloženia vľavo a vpravo. Smer pohľadu: medzi kolesom a vedením predného kola až na brzdové obloženia **1**.



 Hranice opotrebovania brzdového obloženia vpredu

1,0 mm (iba obloženie bez platničky. Značky opotrebovania (drážky) musia byť zreteľne viditeľné.)

Ak značky opotrebovania už nie sú zreteľne viditeľné:



VAROVANIE

Hrúbka obloženia pod prípustnou hodnotou

Znížený brzdny účinok, poškodenie brzdy

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy nejazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou.
- Brzdové obloženia nechajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

178 ÚDRŽBA

Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu

- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.



- Hrúbku brzdového obloženia vizuálne skontrolujte. Smer pohľadu: medzi blatníkom a zadným kolesom na brzdové obloženia **1**.



Hranice opotrebovania
brzdového obloženia
vzadu

1,0 mm (iba obloženie bez
platničky.)

Ak je hranica opotrebovania dosiahnutá:



VAROVANIE

Hrúbka obloženia pod prípustnou hodnotou

Znížený brzdny účinok, poškodenie brzdy

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy nejazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou.
- Brzdové obloženia si nechajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny vpredu



VAROVANIE

Príliš málo brzdovej kvapaliny alebo znečistená brzdová kvapalina v nádržke brzdovej kvapaliny

Výrazne znížený brzdný výkon v dôsledku vzduchu, nečistôt alebo vody v brzdovej sústave

- Okamžite ukončíte jazdu, kým nebude porucha odstránená.
- Pravidelne kontrolujte stav brzdovej kvapaliny.
- Dbajte na to, aby ste viečko nádržky brzdovej kvapaliny pred otvorením vyčistili.
- Dbajte na to, aby ste používali brzdovú kvapalinu len zo zapečatených nádob.
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Riadidlá otočte do polohy rovno dopredu.



- Hladinu brzdovej kvapaliny odčítajte na nádržke brzdovej kvapaliny vpredu **1**.



V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke.



Hladina brzdovej kvapaliny vpredu

Brzdová kvapalina, DOT4

Hladina brzdovej kvapaliny sa nesmie dostať pod značku MIN. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe, vozidlo stojí rovno)

180 ÚDRŽBA

Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu dajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny vzadu



VAROVANIE

Príliš málo brzdovej kvapaliny alebo znečistená brzdová kvapalina v nádržke brzdovej kvapaliny

Výrazne znížený brzdný výkon v dôsledku vzduchu, nečistôt alebo vody v brzdovej sústave

- Okamžite ukončíte jazdu, kým nebude porucha odstránená.
 - Pravidelne kontrolujte stav brzdovej kvapaliny.
 - Dbajte na to, aby ste viečko nádržky brzdovej kvapaliny pred otvorením vyčistili.
 - Dbajte na to, aby ste používali brzdovú kvapalinu len zo zapečatených nádob.
-
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Hladinu brzdovej kvapaliny odčítajte na nádržke brzdovej kvapaliny vzadu **1**.



V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke.



Hladina brzdovej kvapaliny vzadu

Brzdová kvapalina, DOT4

Hladina brzdovej kvapaliny sa nesmie dostať pod značku MIN. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe, vozidlo stojí rovno)

Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu dajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

SPOJKA

Kontrola funkcie spojky

- Páčku spojky stlačte.
- » Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

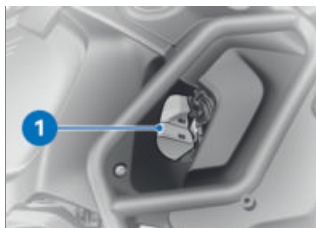
Ak nie je cítiť nijaký bod odporu:

- Spojku nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

CHLADIACA KVAPALINA

Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny

- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.



UPOZORNENIE

Horúci motor

Riziko popálenia

- Dodržujte odstup od horúceho motora.
- Nedotýkajte sa horúceho motora.

- Hladinu chladiacej kvapaliny odčítajte na vyrovnávacej nádrži 1.



Požadovaný stav chladiacej kvapaliny

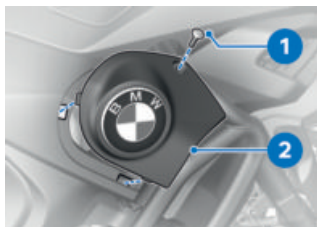
Medzi označením **MIN** a **MAX** na vyrovnávacej nádržke (Motor je studený)

182 ÚDRŽBA

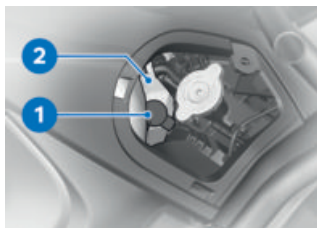
Ak hladina chladiacej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Doplnenie chladiacej kvapaliny (▮▮▮ 182).

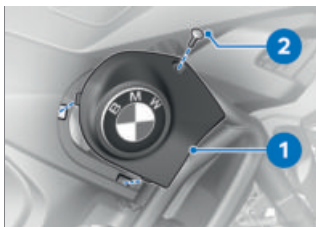
Doplnenie chladiacej kvapaliny



- Vyskrutkujte skrutku **1** a odoberte kryt **2**.



- Otvorte uzáver **1** vyrovnávacej nádržky chladiacej kvapaliny **2** a doplňte chladiacu kvapalinu na požadovanú úroveň.
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (▮▮▮ 181).
- Uzavrite uzáver vyrovnávacej nádržky chladiacej kvapaliny.



- Nasadte uzamykáciu západku **1** na vek.
- Zaskrutkujte skrutku **2**.

PNEUMATIKY

Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách



VAROVANIE

Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách

Zhoršené jazdné vlastnosti motocykla, zníženie životnosti pneumatík

- Zaistite správny tlak vzduchu v pneumatikách.



VAROVANIE

Samočinné otvorenie zvislo namontovaných ventilových vložiek pri vysokých rýchlostiach

Náhla strata plniaceho tlaku pneumatík

- Používajte ventilové čiapky s gumovým tesnením a dobre ich zaskrutkujte.

- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Tlak vzduchu v pneumatikách skontrolujte podľa nasledujúcich informácií.



Tlak nahustenia prednej pneumatiky

2,5 bar (pri studenej pneumatike)



Tlak nahustenia zadnej pneumatiky

2,9 bar (pri studenej pneumatike)

Pri nedostatočnom tlaku vzduchu v pneumatikách:

- Tlak vzduchu v pneumatikách upravte.



Plniaci tlak v pneumatikách je možné určiť pomocou kontroly tlaku v pneumatikách (RDC). Tieto hodnoty sa stále zobrazujú

s kompenzáciou teploty a vzťahujú sa vždy na teplotu vzduchu v pneumatikách 20 °C. V prístrojoch na kontrolu tlaku vzduchu na čerpacích staniciach nie je kompenzácia teploty. Preto sa tam namerané hodnoty zvyčajne nezhodujú s hodnotami zobrazenými na displeji TFT.

RÁFIKY A PNEUMATIKY

Kontrola ráfov

- Motocykel odstavte, dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Ráfy vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené.
- Poškodené ráfy nechajte skontrolovať, príp. vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Kontrola hĺbky profilu pneumatík



VAROVANIE

Jazda na silne ojazdených pneumatikách

Nebezpečenstvo nehody kvôli zhoršeným jazdným vlastnostiam

- Prípadne pneumatiky vymeniť pred dosiahnutím zákonom predpísanej minimálnej hĺbky profilu.

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Hĺbkou profilu pneumatiky odmerajte v hlavných ryhách profilu pomocou značiek opotrebovania.



Na každej pneumatike sú do hlavných drážok dezénu vyrazené značky stupňa opotrebovania. Ak je profil pneumatiky ojazdený až na úroveň značiek, je pneumatika úplne opotrebovaná. Polohy značiek sú vyznačené na obvode pneumatiky, napr. písmenami TI, TWI alebo šípku.

Pri dosiahnutí minimálnej hĺbky profilu:

- Príslušnú pneumatiku vymeňte.

kontrola spíc

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Rukoväťou skrutkovača alebo podobným predmetom poklepte spice, pritom si všimajte sled zvuku.

Ak počujete nerovnomerný sled zvuku:

- Spice nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

KOLESÁ

Vplyv veľkosti kolies na riadiace systémy podvozku

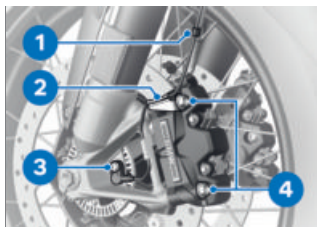
Veľkosti kolies majú dôležitú úlohu v riadiacom systéme podvozku ABS. Najmä priemer a šírka kolies tvoria základ všetkých potrebných výpočtov v riadiacej jednotke. Zmena týchto veličín pri zmene kolies za iné než sériovo inštalované kolesá môže viesť k závažným zmenám komfortu regulácie týchto systémov.

Aj kolesá so snímačmi, potrebné na zisťovanie otáčok kolies, musia odpovedať nainštalovaným riadiacim systémom a nesmú sa vymeniť.

Ak chcete na vašom motocykli vymeniť kolesá za iné, informujte sa o tom najprv v odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad. V niektorých prípadoch je možné údaje uložené v riadiacich jednotkách prispôbiť na nové veľkosti kolies.

Demontáž predného kolesa

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Kábel snímača otáčok kolesa vyberte z upevňovacích spôn **1** a **2**.
- Odmontujte skrutku **3** a vyberte snímač otáčok kolesa z otvoru.
- Oblasti ráfov oblepte, aby sa pri demontáži brzdových strmeňov nepoškriabali.

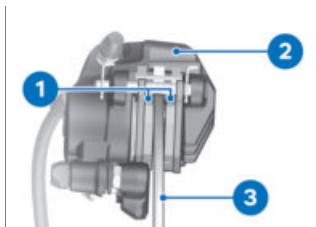


POZOR

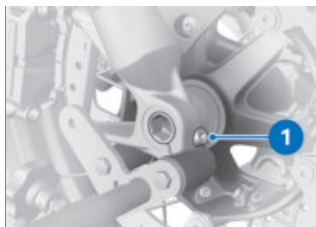
Neželané stlačenie brzdových obložení

Poškodenie dielcov pri nasadení brzdového strmeňa alebo roztláčení brzdových obložení

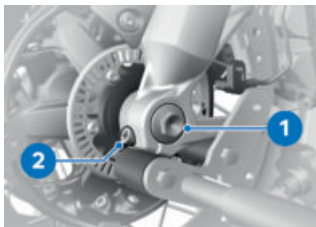
- Pri uvoľnenom brzdovom strmeni neovládajte brzdu.
- Odmontujte upevňovacie skrutky **4** brzdových strmeňov vľavo a vpravo.



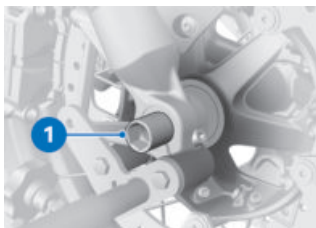
- Brzdové obloženia **1** otáčavými pohybmi brzdového strmeňa **2** proti brzdovému kotúču **3** mierne odtlačte od seba.
- Brzdové strmene smerom dozadu a von opatrne stiahnite z brzdových kotúčov.
- Motocykel vpredu nadvihujte, kým sa nebude voľne otáčať predné koleso, najlepšie stojanom predného kolesa BMW Motorrad.
- Montáž stojana predného kolesa (► 173).



- Uvoľnite pravú upínaciu skrutku hriadeľa **1**.



- Vyskrutkujte skrutku **1**.
- Uvoľnite ľavú upínaciu skrutku hriadeľa **2**.
- Zásuvný hriadeľ stlačte mierne dovnútra, aby ste mohli na pravej strane lepšie uchopiť.



- Zásuvný hriadeľ **1** vymontujte, predné koleso pritom podoprite.
- Predné koleso zhod'te a vykotúľajte dopredu z vedenia predného kolesa.



- Vyberte z náboja kolesa vymezovacie puzdro **1**.

Montáž predného kolesa



VAROVANIE

Použitie kolesa nezodpovedajúceho sérii

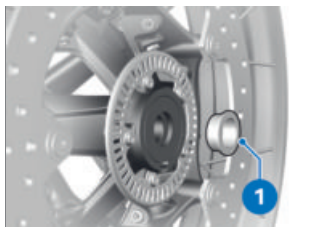
Poruchy pri regulačných zásadoch ABS a DTC

- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vplyvu veľkosti kolies na riadiaci systém podvozka ABS a DTC na začiatku tejto kapitoly.

**POZOR**
Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom

Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

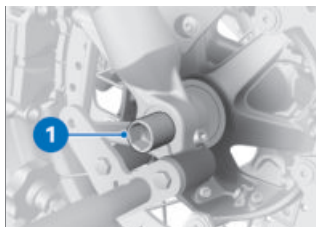


- Vymedzovacie puzdro **1** na ľavej strane vložte do náboja kolesa.

**POZOR**
Montáž predného kolesa proti smeru otáčania

Nebezpečenstvo nehody

- Dodržujte šípky smeru otáčania na pneumatikách alebo ráfikoch.
- Predné koleso zakotúlajte do vedenia predného kolesa.



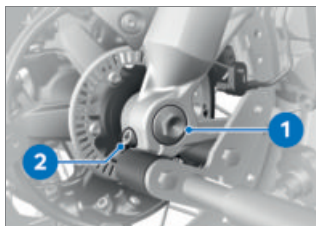
- Namažte zásuvný hriadeľ **1**.



Mazivá

Optimoly TA

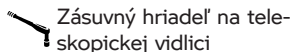
- Predné koleso nadvihnite a namontujte výsuvný čap kolesa **1**.
- Stojan predného kolesa odstráňte a vidlicu predného kolesa opakovane silno zatlačte. Nestláčajte pritom páčku ručnej brzdy.
- Montáž stojana predného kolesa (→ 173).



- Namontujte skrutku **1** s predpísaným krútiacim momentom.

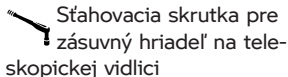
188 ÚDRŽBA

tom. Pritom kontruajte zásuvný hriadeľ na pravej strane.

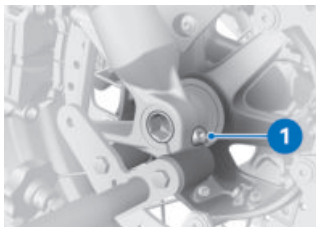


30 Nm

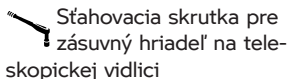
- Ľavé zvieracie skrutky hriadeľa **2** utiahnite predpísaným krútiacim momentom.



19 Nm



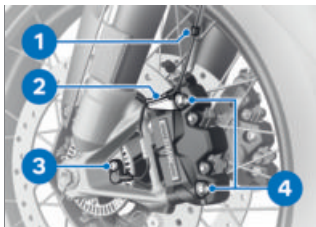
- Pravé zvieracie skrutky hriadeľa **1** utiahnite predpísaným krútiacim momentom.



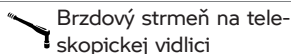
19 Nm

- Odstráňte stojan predného kolesa.

- Nasadíte brzdové strmene vľavo a vpravo na brzdové kotúče.



- Upevňovacie skrutky **4** vľavo a vpravo zaskrutkujte a utiahnite predpísaným krútiacim momentom.



38 Nm

- Odstráňte nálepky na ráfe.



VAROVANIE

Nedoliehajúce brzdové obloženia na brzdový kotúč

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku oneskoreného brzdového účinku.

- Pred začiatkom jazdy skontrolujte, či je nástup brzdového účinku bez oneskorenia.

- Brzdu niekoľkokrát stlačte, aby brzdové obloženia dosadli.

- Kábel snímača otáčok kola vložte do upevňovacích spôn **1** a **2**.
- Snímač otáčok kola nasadíte do otvoru a namontujete skrutku **3**.



Snímač otáčok kola na vidlici

Spájací prostriedok: Mikrozapuzdrený alebo stredne pevné zaistenie skrutiek

8 Nm

Demontáž zadného kola

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Zaradíte prvý rýchlostný stupeň.



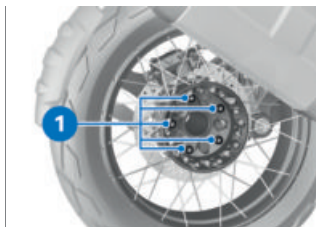
UPOZORNENIE

Horúca výfuková sústava

Riziko popálenia

- Nedotýkajte sa horúcej výfukovej sústavy.

- Koncový tlmič výfuku nechajte vychladnúť.



- Vyskrutkujte skrutky **1** zadného kola, koleso pritom podoprite.
- Zadné koleso vykotúlajte smerom dozadu.

Montáž zadného kola



VAROVANIE

Použitie kola nezodpovedajúceho sériei

Poruchy pri regulačných zásahoch ABS a DTC

- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vplyvu veľkosti kolies na riadiaci systém podvozka ABS a DTC na začiatku tejto kapitoly.



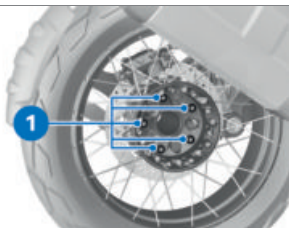
POZOR

Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom

Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

- Zadné koleso nasadíte na úchyt zadného kolesa.



VAROVANIE

Kombinácia skrutiek pre kolesá so špicami a odlievané kolesá

Nebezpečenstvo nehody

- Používajte iba skrutky kolies s rovnakými prípustnými dĺžkovými charakteristikami.
- Skrutky kolies nemažte.

- Namontujte skrutky kolies **1** s predpísaným krútiacim momentom.



Zadné koleso na prírubu kolesa

Poradie uťahovania: Uťahovanie do kríža

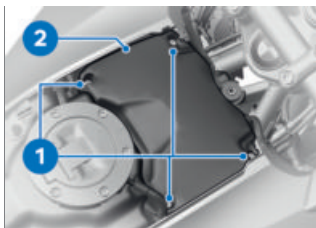
60 Nm

VZDUCHOVÝ FILTER

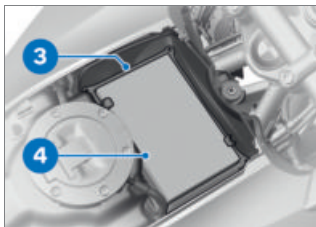
Výmena vložky vzduchového filtra



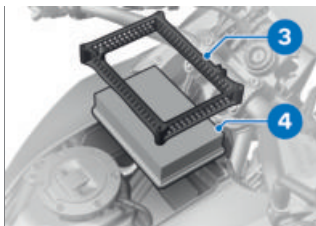
- Demontáž sedadla vodiča (→ 123).
- Otvorte veko **1** odkladacej priehradky.
- Vyskrutkujte skrutky **2, 3 a 4**.
- Snímte kryt nádrže.



- Vyskrutkujte skrutky **1**.
- Snímate veko vzduchového filtra **2**.

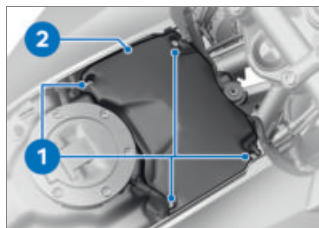


- Odoberte rám **3**.
- Vyberte vložku vzduchového filtra **4**.



- Vyčistite, príp. vymeňte vložku vzduchového filtra **4**.

- Vložte vložku vzduchového filtra **4** a rám **3**.

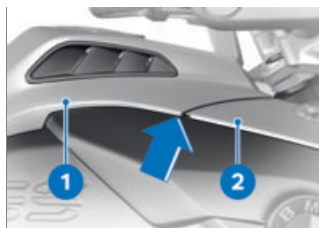


- Nasadíte veko vzduchového filtra **2**.
- Zaskrutkujte skrutky **1**.

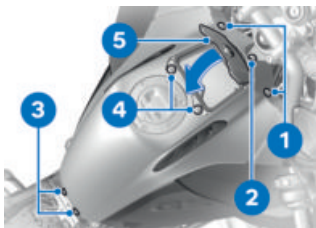
 Veko vzduchového filtra na tlmiči hluku nasávania

Poradie uťahovania: Prekríženie

3 Nm



- Nasadíte kryt nádrže **1** zhora, dbajte pri montáži na to, aby sa vedenie (**šípka**) nachádzalo hore pod krytom predného kola **2**.



- Namontujte skrutky (krátky nákrúžok) **3** a **4**.
- Zatvorte veko **5** odkladacej priehradky.
- Namontujte skrutky (krátky nákrúžok) **1**.
- Zaskrutkujte skrutku **2**.



Skrutkové spoje karosérie

8 Nm

- Montáž sedadla vodiča (114 ➔ 124).

ŽIAROVKY

Výmena LED žiaroviek



VAROVANIE

Prehliadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky podľa čo najskôr vymeňte. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

Všetky žiarovky vozidla sú LED žiarovky. Životnosť LED žiaroviek je vyššia ako predpokladaná životnosť vozidla. Ak je niektorá LED žiarovka chybná, obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

POMOC PRI ŠTARTOVANÍ



UPOZORNENIE

Kontakt s časťami zapalovacieho zariadenia pod napätím pri bežiacom motore

Úraz elektrickým prúdom

- Pri bežiacom motore sa nedotýkajte žiadnych častí zapalovacieho zariadenia.

! POZOR

Príliš silný prúd pri pomocnom štartovaní motocykla

Nebezpečenstvo požiaru káblov alebo poškodenia elektroniky vozidla

- Motorku núdzovo neštartujte cez zásuvku, ale výlučne cez póly akumulátora.

! POZOR

Kontakt medzi pólovými svorkami pomocného štartovacieho kábla a vozidlom

Nebezpečenstvo skratu

- Používajte štartovacie káble s úplne izolovanými pólovými svorkami.

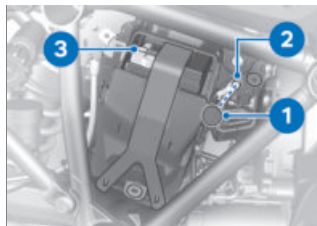
! POZOR

Pomocné štartovanie s napätím väčším ako 12 V.

Poškodenie elektroniky vozidla

- Akumulátor vozidla, poskytujúceho prúd na štartovanie, musí mať napätie 12 V.
- Odstavte motocykel a dbajte pritom na rovný a pevný podklad.
- Demontáž krytu akumulátora (196).

- Akumulátor pri cudzej pomoci pri štartovaní neodpájajte od palubnej siete.



- Odstráňte ochranné viečko 1.
- Červeným štartovacím káblom spojte kontaktný bod kladného (+) pólu 2 vybitého akumulátora s kladným (+) pólom pomocného akumulátora.
- Čierny štartovací kábel pripojte na záporný (-) pól pomocného akumulátora a potom na záporný (-) pól 3 vybitého akumulátora.
- Motor pomocného vozidla počas štartovania s cudzou pomocou nechajte bežať.
- Motor vozidla s vybitým akumulátorom štartujte obvyklým spôsobom, pri zlyhaní pokusu o naštartovanie zopakujte štartovanie až po niekoľkých minútach, aby ste šetřili štartér a pomocný akumulátor.

 Na naštartovanie motora nepoužívajte nijaké štartovacie spreje alebo podobné pomocné prostriedky.

- Obidva motory nechajte pred odpojením káblov niekoľko minút bežať.
- Štartovacie káble odpojte najprv zo záporného a potom z kladného pólu.
- Namontujte ochranné viečko.
- Montáž krytu akumulátora (→ 197).

AKUMULÁTOR

Pokyny na údržbu

Správne ošetrovanie, nabíjanie a skladovanie predlžuje životnosť akumulátora a je predpokladom pre uplatnenie prípadných nárokov vyplývajúcich zo záruky.

Na dosiahnutie dlhej životnosti akumulátora by ste mali dodržiavať nasledujúce body:

- Povrch akumulátora udržiajte čistý a suchý.
- Akumulátor neotvárajte.
- Nedolievajte žiadnu vodu.
- Pri nabíjaní akumulátora dodržiajte pokyny na nabíjanie na nasledujúcich stranách.
- Akumulátor neprevracajte.



POZOR

Vybíjanie pripojeného akumulátora elektronikou vozidla (napr. hodiny)

Hlboké vybitie akumulátora; tým sa vylúči záruka

- Pri prestávkach v používaní motocykla, dlhších ako 4 týždne, by sa mala k akumulátoru pripojiť nabíjačka na udržiavacie dobíjanie.



BMW Motorrad vyvinul nabíjačku špeciálne prispôsobenú elektronike vášho motocykla. S touto nabíjačkou môžete váš akumulátor udržiavať nabitý v pripojenom stave i pri dlhších prestávkach v jazde. Ďalšie informácie získate u vášho partnera BMW Motorrad.

Nabíjanie pripojeného akumulátora



POZOR

Nabíjanie pripojeného akumulátora na póloch akumulátora

Poškodenie elektroniky vozidla

- Akumulátor pred nabíjaním odpojte na póloch akumulátora.

**POZOR**
**Nabíjanie úplne vybitého
akumulátora prostredníctvom
zásuvky alebo prídavnej
zásuvky**

Poškodenie elektroniky motocykla

- Úplne vybitý akumulátor (napätie akumulátora nižšie ako 12 V, pri zapnutí zapalovania sa nerozsvietia kontrolky a multifunkčný displej) nabíjajte vždy priamo na póloch **odpojeného** akumulátora.

**POZOR**
**Nevhodné nabíjačky pripojené
na zásuvku**

Poškodenie nabíjačky a elektroniky vozidla

- Použite vhodnú nabíjačku BMW. Vhodnú nabíjačku zakúpite u partnera BMW Motorrad.

- Pripojený akumulátor nabíjajte cez zástrčku.



Elektronika motocykla zistí, kedy je akumulátor úplne nabitý. V takomto prípade sa zásuvka odpojí.

- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.



Ak akumulátor nemôžete nabíjať cez zásuvku, použítá nabíjačka pravdepodobne nie je prispôbená elektronike vášho motocykla. V takomto prípade nabíjajte akumulátor priamo cez póly odpojeného akumulátora.

**Nabíjanie odpojeného
akumulátora**

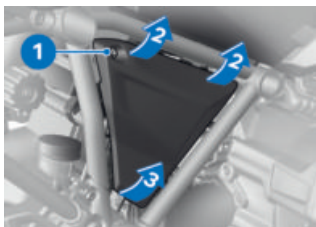
- Akumulátor nabite vhodnou nabíjačkou.
- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.
- Svorky nabíjačky po skončení nabíjania odpojte od pólov akumulátora.



Pri dlhších prestávkach sa akumulátor musí pravidelne dobíjať. Dodržiavajte pritom návod na používanie vášho akumulátora. Pred uvedením do prevádzky (začiatkom sezóny) sa akumulátor musí opäť úplne nabiť.

196 ÚDRŽBA

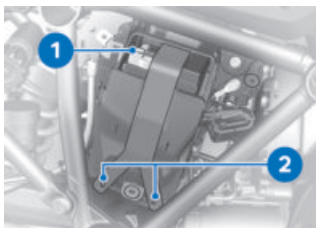
Demontáž akumulátora



- Vypnite zapalovanie.
- Vyskrutkujte skrutku **1**.
- Kryt akumulátora hore nepatrne potiahnite na pozíciách **2**.
- Aby sa nepoškodil kryt akumulátora a uchytenie, odoberte kryt akumulátora v pozícii **3** smerom hore.

—s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

- V prípade potreby vypnite varovné zariadenie proti odcudzeniu.<



- Uvoľnite kábel záporného (mínusového) pólu akumulátora **1** a gumový popruh **2**.



- Upínaciu dosku potiahnite smerom von na pozíciu **1** a demontujte smerom hore.
- Akumulátor mierne nadvihnite a z držiaka vyberte tak ďaleko, aby bol prístupný kladný pól.



- Uvoľnite kladné (plusové) vedenie batérie **1** a vytiahnite batériu.

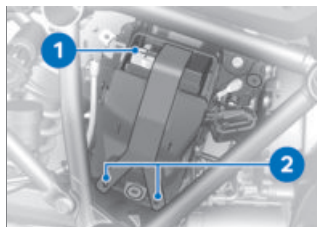
Montáž akumulátora



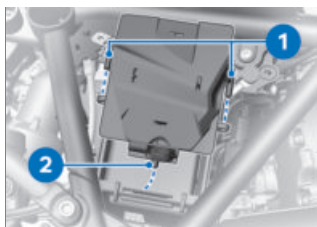
Ak sa 12 V batéria nesprávne namontuje, resp. sa zamenia svorky (napr. pri štartovacích kábloch), môže to viesť k tomu, že vyhorí poistka regulátora alternátora.



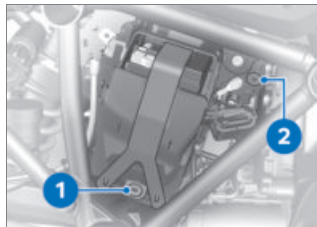
- Upevnite kladné vedenie batérie 1.
- Zatlačte akumulátor do držiaka.



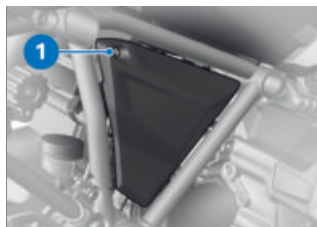
- Upevnite záporné vedenie batérie 1.
- Akumulátor upevnite pomocou gumeného popruhu 2.



- Najskôr nasad'te upínaciu dosku do úchyto 1 a potom zatlačte na pozíciu 2 pod akumulátor.



- Nasad'te kryt akumulátora do úchyty 1 a zatlačte do úchyty 2.



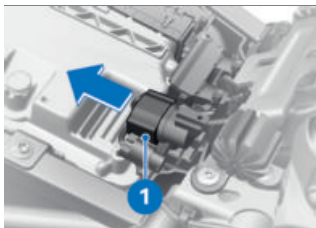
- Zaskrutkujte skrutku 1.

198 ÚDRŽBA

- Nastavenie hodín (► 101).
- Nastavenie dátumu (► 101).

POISTKY

Výmena poistiek



- Vypnite zapalovanie.
- Demontáž sedadla vodiča (► 123).
- Zástrčku **1** stiahnite.



POZOR

Premostenie chybných poistiek

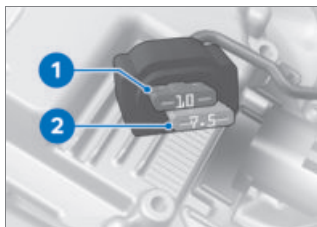
Nebezpečenstvo skratu a požiaru

- Nepremosťujte chybné poistky.
 - Chybné poistky vymeňte za nové.
- Chybnú poistku vymeňte podľa schémy zapojenia poistiek.
-  Pri častých poruchách poistiek nechajte elektrickú sústavu skontrolovať v odbor-

nej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

- Použite **1** zástrčku.
- Montáž sedadla vodiča (► 124).

Obsadenie poistiek



- 1 10 A**
Združený prístroj
Výstražné zariadenie proti odcudzeniu (DWA)
Spínač zapalovania
Zásuvka OBD
Cievka rozpojovacieho relé
- 2 7,5 A**
Kombinovaný spínač ľavý
Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)
Box snímača
Vyhrievanie sedadla

Poistka pre regulátor generátora



1 50 A
Alternátor

 Poistku nechajte vymeniť v odbornom servise, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

DIAGNOSTICKÁ ZÁSTRČKA

Uvoľnenie diagnostickej zástrčky

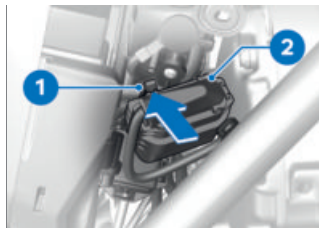


UPOZORNENIE

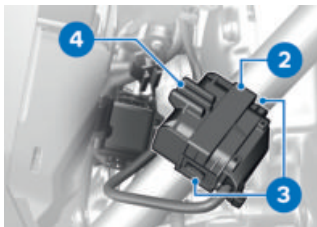
Nesprávny postup pri odpájaní diagnostickej zástrčky pre diagnostiku On-Board Funkčné poruchy vozidla

- Diagnostickú zástrčku nechajte odpojiť výlučne počas BMW Service odbornej dielni alebo inej autorizovanej osobe.
- Prácu nechajte vykonať zodpovedajúco vyškolený personál.
- Dodržiavajte ustanovenia výrobcu vozidla.

- Demontáž krytu akumulátora (→ 196).



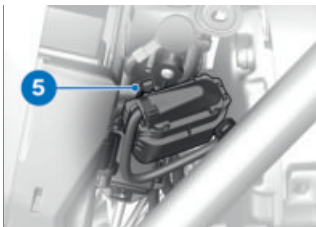
- Stlačte hák **1** a diagnostickú zástrčku **2** vytiahnite nahor.



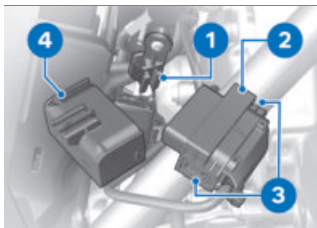
- Stlačte na oboch stranách zaistenia **3**.
- Uvoľnite diagnostickú zástrčku **2** z držiaka **4**.
- » Rozhranie diagnostického a informačného systému môžete pripojiť na diagnostickú zástrčku **2**.

Prípevnenie diagnostickej zástrčky

- Uvoľnenie rozhrania pre diagnostický a informačný systém.



- Dbajte pritom na to, aby hák **5** zapadol.
- Montáž krytu akumulátora (▮▮▮▮ 197).



- Zasuňte diagnostickú zástrčku **2** do držiaka **4**.
- » Poistky **3** zaskočia na oboch stranách.
- Držiak **4** zasuňte do úchyty **1**.

PRÍSLUŠENSTVO

10

VŠEOBECNÉ POKYNY	204
ZÁSUVKY	204
NABÍJACIA PRÍPOJKA USB	205
KUFOR	205
HORNÝ KUFOR	208
NAVIGAČNÝ SYSTÉM	209

VŠEOBECNÉ POKYNY



UPOZORNENIE

Použitie cudzích produktov

Bezpečnostné riziko

- Spoločnosť BMW Motorrad nemôže pri každom cudzom výrobku posúdiť, či je možné použiť ho na vozidlách BMW bez bezpečnostného rizika. Nevzťahuje sa to ani na prípad, ak bolo udelené špecifické úradné povolenie v danej krajine. Takéto skúšky nemôžu vždy zohľadniť všetky podmienky používania na vozidlách BMW a preto sú sčasti nedostatočné.
- Používajte iba diely a príslušenstvo, ktoré sú schválené pre vaše vozidlo BMW.

Výrobca BMW skontroloval dielce a príslušenstvo z hľadiska bezpečnosti, funkcie a vhodnosti. BMW preberá záruku za výrobok. BMW neručí za neuvolnené dielce a príslušenstvo akéhokoľvek druhu. Pri všetkých zmenách dodržujte zákonné ustanovenia. Orientujte sa podľa Vyhlášky o cestnej premávke platnej vo vašej krajine.

Váš partner BMW Motorrad vám ponúka kvalifikované poradenstvo pri výbere originálnych BMW dielcov, príslušenstva a ostatných výrobkov. Viac informácií týkajúcich sa príslušenstva nájdete na stránke:

bmw-motorrad.com/equipment

ZÁSUVKY

Prípojenie elektrických spotrebičov

- Spotrebiče, pripojené do zásuviek sa smú zapnúť iba pri zapnutom zapaľovaní.

Uloženie káblov

- Káble zo zásuviek k prídavným zariadeniam (spotrebičom) sa musia uložiť (viest) tak, aby neprekážali vodičovi.
- Uloženie káblov nesmie ovplyvňovať doraz riadidiel a jazdné vlastnosti vozidla.
- Kábel nesmie byť precviknutý.

Automatické vypnutie

- Zásuvky sa počas štartovania automaticky vypnú.
- Po 15. minútach od vypnutia zapaľovania sa zásuvky na odľahčenie palubnej siete vypnú. Elektronika vozidla pravdepodobne nedokáže rozpoznať prídavné zariadenia s malou

spotrebou prúdu. V týchto prípadoch sa po vypnutí zapalovania zásuvky vypnú skôr.

- Pri príliš nízkom napätí akumulátora sa zásuvky vypnú, aby bolo možné vozidlo naštartovať.
- Pri prekročení maximálnej zaťažiteľnosti, uvedenej v technických údajoch, sa zásuvky vypnú.

NABÍJACIA PRÍPOJKA USB

Pokyny na používanie:

Nabíjací prúd

Ide o 5 V nabíjaciu prípojku USB, ktorá poskytuje nabíjací prúd max. 2,4 A.

Automatické vypnutie

Nabíjacie prípojky USB sa automaticky vypnú za nasledujúcich okolností:

- Pri príliš nízkom napätí akumulátora, aby sa zachovala schopnosť naštartovania vozidla.
- Pri prekročení maximálneho zaťaženia uvedeného v technických údajoch.
- Počas štartovania.

Prípojenie elektrických prístrojov

Prístroje pripojené do nabíjacích prípojok USB sa smú uviesť do prevádzky iba pri zapnutom zapalovaní. Po 15 minútach po vypnutí zapalovania sa zásuvky na odľahčenie palubnej siete vypnú.

Z dôvodu ochrany pripojeného zariadenia by sa malo zariadenie odpojiť pri jazde v daždi. Ak nie je pripojené žiadne zariadenie, kryt by mal byť zatvorený, aby sa zabránilo znečisteniu.

Uloženie káblov

Pri pokladaní káblov od nabíjacích prípojok USB k prídavným zariadeniam dodržte toto:

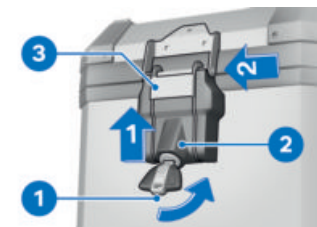
- Káble nesmú obmedzovať vodiča.
- Káble nesmú obmedzovať doraz riadiadiel a jazdné vlastnosti.
- Káble nesmú zasekávať.

KUFOR

- s hliníkovým kufrom^{OP}

206 PRÍSLUŠENSTVO

Otvorenie kufra

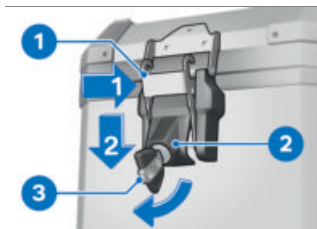


- Kľúč **1** otáčajte v protismere chodu hodinových ručičiek.

 veko kufra možno otvoriť ako ľavým, tak aj pravým uzáverom.

- Teleso zámku **2** zatlačte nahor, aby ste odistili uzáver **3**.
- Uzamykáciu západku **3** potiahnite nabok a veko otvorte.

Zamknutie kufra



- Zamknite veko kufra.
- Uzáver **1** nasad'te na veko.
- Teleso zámku **2** potlačte nadol a uistite sa, že uzáver zasahuje do veka.

- Na zaistenie zámku otočte kľúč **3** v smere chodu hodinových ručičiek a vytiahnite ho.

Demontáž veka kufra

- Otvorenie kufra (→ 206).



- Odveste pridržiavacie lanko veka **1**.
- Zamknite veko kufra.
- Otvorte druhý uzáver veka kufra.
- Demontujte veko kufra.

Montáž veka kufra

- Nasad'te veko kufra na kufor.
- Zatvorte uzáver veka kufra.
- Veko kufra otvorte smerom k uzatvorenej strane.



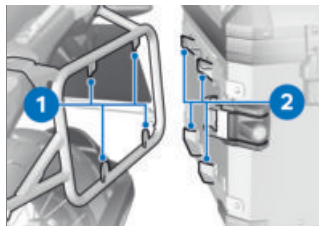
- Zaveste pridržiacie lanko veka **1**.
- Zamknite veko kufra.
- Zatvorte druhý uzáver veka kufra.

Demontáž kufra

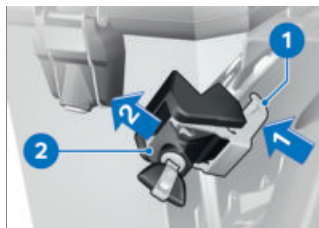


- Kľúč **1** otáčajte v protismere chodu hodinových ručičiek.
- Teleso zámku **2** zatlačte do strany, aby ste odistili uzáver **3**.
- Uzáver **3** potiahnite do strany, pri tom kufrík pevne držte.
- Kufrík potiahnite smerom dopredu až na doraz a odoberte ho smerom do strany.

Nasadenie kufra



- Kufrík nasadíte na držiak a posuňte ho smerom dozadu tak, aby upnutia na držiaku kufra **1** a na kufri **2** zapadli do seba.



- Uzáver **1** nasadíte na držiak kufra, pri tom kufrík pevne držte.
- Teleso zámku **2** potlačte do strany a uistite sa, že uzáver presahuje celý držiak.
- Kľúč otočte v smere chodu hodinových ručičiek a vytiahnite ho.

208 PRÍSLUŠENSTVO

Maximálne zaťaženie a maximálna rýchlosť

Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v kufri.

Ak by ste vašu kombináciu motocykla a kufra nenašli na štítku s upozornením, kontaktujte vášho partnera BMW Motorrad. Pre tu opísanú kombináciu platia nasledujúce hodnoty:

	Najvyššia rýchlosť pri jazde s hliníkovými kuframi
max. 180 km/h	
	Zaťaženie na hliníkový kufror
max. 10 kg	

HORNÝ KUFROR

–s hliníkovým horným kufrom^{OP}

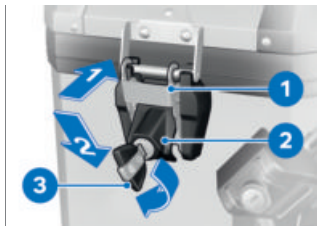
Otvorenie horného kufra



- Kľúč **1** otáčajte v protismere chodu hodinových ručičiek.

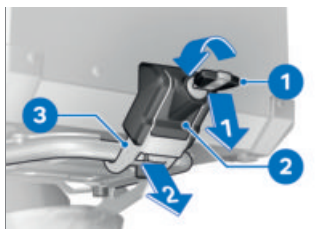
- Teleso zámku **2** zatlačte nahor, aby ste odistili uzáver **3**.
- Uzáver **3** potiahnite dozadu a otvorte kryt.

Zamknutie horného kufra



- Zatvorte kryt horného kufra.
- Uzáver **1** nasadíte na veko.
- Teleso zámku **2** potlačte nadol a uistite sa, že uzáver zasahuje do veka.
- Na zaistenie zámku otočte kľúč **3** v smere chodu hodinových ručičiek a vytiahnite ho.

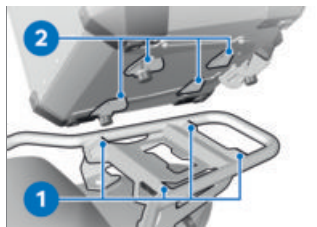
Demontáž horného kufra



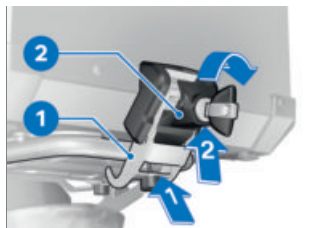
- Kľúč **1** otáčajte v protismere chodu hodinových ručičiek.
- Teleso zámku **2** zatlačte nadol, aby ste odistili uzáver **3**.

- Uzáver **3** potiahnite dozadu.
- Horný kufr najprv potiahnite dozadu a potom ho odoberte smerom nahor.

Nasadenie horného kufra



- Horný kufr nasadíte na držiak a posuňte ho smerom dopredu tak, aby upnutia na držiaku kufra **1** a na hornom kufri **2** zapadli do seba.



- Uzamykáciu západku **1** nasadíte na držiak horného kufra.
- Teleso zámku **2** potlačte nahor a uistite sa, že uzáver presahuje držiak.
- Na uzamknutie zámku otočte kľúč v smere pohybu hodinových ručičiek a vytiahnite.

Maximálne zaťaženie a maximálna rýchlosť

Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v hornom kufri.

Ak na štítku nenájdete kombináciu vozidla a horného kufra, obráťte sa na vášho partnera BMW Motorrad.

Pre tu opísanú kombináciu platia nasledujúce hodnoty:



Najvyššia rýchlosť pri jazde s hliníkovými hornými kuframi

max. 180 km/h



Zaťaženie hliníkového horného kufra

max. 5 kg

NAVIGAČNÝ SYSTÉM

–s prípravou pre navigačný systém^{OV}

Bezpečné upevnenie navigačného zariadenia

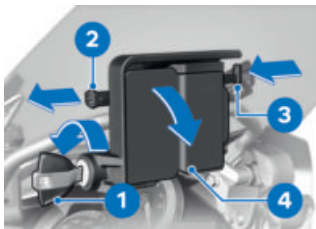


Príprava pre navigáciu je vhodná od BMW Motorrad Navigator IV.

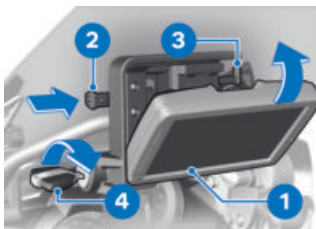


Bezpečnostný systém pre Mount Cradle neposkytuje ochranu proti odcudzeniu. Po každej jazde odoberte navigačný systém a bezpečne ho uschovajte.

210 PRÍSLUŠENSTVO



- Kľúč zapalovania **1** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Zaistenie blokovania **2** potiahnite **dol'ava**.
- Zatlačte blokovanie **3**.
- » Mount Cradle je odblokovaný a kryt **4** je možné odobrať dopredu otočným pohybom.



- Navigačný prístroj **1** nasadíte v dolnej časti a otočným pohybom vychýľte dozadu.
- » Navigačný prístroj sa počuteľne zaistí.
- Zaistenie blokovania **2** posuňte úplne **doprava**.
- » Blokovanie **3** je zaistené.

- Kľúč zapalovania **4** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- » Navigačný prístroj je zaistený a môže sa vytiahnuť kľúč od vozidla.

Odobratie navigačného prístroja a namontovanie krytu

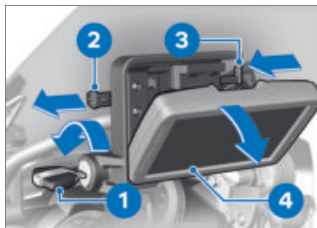


POZOR

Prach a nečistoty na kontaktoch Mount Cradle

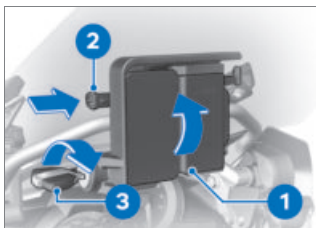
Poškodenie kontaktov

- Po ukončení každej jazdy opäť namontujte kryt.



- Kľúč zapalovania **1** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Zaistenie blokovania **2** potiahnite úplne **dol'ava**.
- » Blokovanie **3** je odistené.
- Blokovanie **3** posuňte úplne **dol'ava**.
- » Navigačný prístroj **4** sa odblokuje.

- Navigačný prístroj **4** odoberte sklopným pohybom nadol.



- Kryt **1** nasadíte v dolnej časti a otočným pohybom vychýľte nahor.
- » Kryt počuteľne zapadne.
- Zaistenie blokovania **2** posuňte **doprava**.
- Kľúč zapalovania **3** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- » Kryt **1** je zaistený.

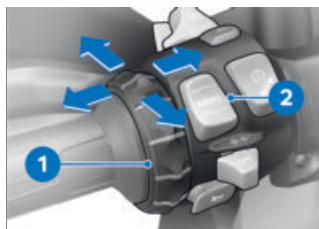
Ovládanie navigačného systému

 Nasledujúci popis sa vzťahuje na BMW Motorrad Navigator V a BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV neponúka všetky opísané možnosti.

 Podporuje sa iba najnovšia verzia komunikačného systému BMW Motorrad. Prípadne je potrebná aktualizácia softvéru komunikačného systému BMW Motorrad.

V takomto prípade sa prosím obráťte na vášho partnera BMW Motorrad.

Ak je zabudované zariadenie BMW Motorrad Navigator a ovládanie je nastavené na Navigator ( 97), môžete niektoré jeho funkcie ovládať priamo z riadidiel.



Ovládanie navigačného systému prebieha prostredníctvom ovládača Multi-Controller **1** a prepínacím tlačidlom MENU **2**.

Otáčanie ovládača Multi-Controller **1** nahor a nadol

Na stránke kompasu a Mediaplayer: zvýšenie, resp. zníženie hlasitosti cez Bluetooth pripojeného BMW Motorrad komunikačného systému.

V špeciálnom menu BMW: voľba bodov menu.

212 PRÍSLUŠENSTVO

Krátke naklonenie ovládača Multi-Controller 1 doľava a doprava

Prepínanie medzi hlavnými stránkami zariadenia Navigator:

- Náhľad mapy
- Kompas
- Mediaplayer
- Špeciálna ponuka BMW
- Strana Môj motocykel

Dlhé naklonenie ovládača Multi-Controller 1 doľava a doprava

Aktivovanie konkrétnych funkcií na displeji Navigator. Tieto funkcie sú označené šípkou vpravo alebo šípkou vľavo nad príslušným dotykovým poľom.



Funkciu vyvoláte dlhým zatlačením doprava.



Funkciu vyvoláte dlhým zatlačením doľava.

Stlačte prepínacie tlačidlo MENU 2 nadol

Prepnite zameranie ovládania na zobrazenie Pure Ride.

Jednotlivo môžu byť ovládané nasledujúce funkcie:

Náhľad mapy

- Otočenie nahor: zväčšenie výrezu mapy (Zoom in).
- Otočenie nadol: zmenšenie výrezu mapy (Zoom out).

Strana kompasu

- Otáčanie zvyšuje, príp. znižuje hlasitosť komunikačného systému Bluetooth spojeného cez BMW Motorrad.

Špeciálna ponuka BMW

- Hovorenie: zopakovanie posledného navigačného oznámenia.
- Bod cesty: uloženie aktuálneho bodu cesty ako obľúbený.
- Domov: spustí navigáciu na adresu domova (je sivé, ak nie je nastavená adresa domova).
- Tichý: zapnutie, príp. vypnutie automatických navigačných hlásení (vyp.: na displeji sa v hornom riadku zobrazí prečiarknutý symbol pier). Navigačné hlásenia je možné naďalej ohlasovať prostredníctvom „hovorenia“. Všetky ostatné výstupy zvuku ostanú zapnuté.
- Vypnúť zobrazenie: vypnúť displej.
- Zavolať domov: zavolá na domáce telefónne číslo uložené v navigátore (zobrazené iba

vtedy, ak je komunikačný systém prepojený s telefónom).

- Obchádzka: aktivuje funkciu obchádzky (zobrazené iba vtedy, ak je aktívna cesta).
- Preskočiť: preskočí nasledujúci bod cesty (zobrazené iba vtedy, ak cesta disponuje bodmi cesty).

Môj motocykel

- Otočenie: zmení počet zobrazených údajov.
- Kliknutím na dátové pole na displeji sa otvorí ponuka na voľbu údajov.
- Hodnoty, ktoré sú k dispozícii pre voľbu, sú závislé od zabudovaného osobitného vybavenia.

Medioplayer

- Dlhé stlačenie dol'ava: prehrávanie predchádzajúcej skladby.
- Dlhé stlačenie doprava: prehrávanie nasledujúcej skladby.
- Otáčanie zvyšuje, príp. znižuje hlasitosť komunikačného systému Bluetooth spojeného cez BMW Motorrad.

 Funkcia Medioplayer je k dispozícii len pri používaní prístroja Bluetooth podľa štandardu A2DP, napríklad komunikačného systému BMW Motorrad.

Kontrolné a varovné hlásenia



Kontrolné a varovné hlásenia motocykla sa zobrazujú s príslušným symbolom **1** vľavo hore na náhľade mapy.

 Ak je spojený komunikačný systém BMW Motorrad, pri varovaní sa dodatočne prehrá tón upozornenia.

Pri viacerých aktívnych varovných hláseniach sa pod varovným trojuholníkom uvádza počet hlásení.

Kliknutím na varovný trojuholník sa pri viac ako jednom hlásení otvorí zoznam so všetkými varovnými hláseniami.

Ak sa zvolí niektoré hlásenie, zobrazia sa dodatočné informácie.

 Detailné informácie nie je možné zobraziť pre všetky varovania.

214 PRÍSLUŠENSTVO

Osobitné funkcie

Integráciou systému BMW Motorrad Navigator dochádza k odlišnostiam v niektorých opisoch v návode na obsluhu Navigator.

Varovanie rezervy paliva

Nastavenia k ukazovateľu hladiny paliva nie sú dostupné, pretože varovanie o rezerve sa odovzdáva z vozidla do Navigатора. Ak je hlásenie aktívne, pri kliknutí na hlásenie sa zobrazia najbližšie sa nachádzajúce čerpace stanice.

Zobrazenie času a dátumu

Časové zobrazenie a dátum sa z Navigatorprenášajú do motocykla. Na prevzatie času do displeja TFT sa musí dodatočne v menu Settings, System settings, Date and time aktivovať funkcia GPS synchronisation.

Bezpečnostné nastavenia

BMW Motorrad Navigator V a BMW Motorrad Navigator VI je možné pomocou štvormiestneho PIN chrániť proti neoprávnenému používaniu (Garmin Lock). Ak sa táto funkcia aktivuje, pričom navigátor je nainštalovaný vo vozidle a zapalovanie je zapnuté, dostanete

otázku, či sa toto vozidlo má pridať do zoznamu zabezpečených vozidiel. Ak túto otázku potvrdíte pomocou „Áno“, Navigator uloží identifikačné číslo tohto vozidla.

Do pamäte je možné uložiť maximálne päť identifikačných čísiel vozidiel.

Ak sa následne Navigator zapnutím zapalovania zapne v niektorom z týchto vozidiel, zadávanie PIN už nie je potrebné.

Ak sa Navigator v zapnutom stave z vozidla vymontuje, potom sa z bezpečnostných dôvodov spustí zadanie PIN.

Jas obrazovky

V nainštalovanom stave sa jas obrazovky zadáva cez motocykel. Manuálne zadávanie nie je potrebné.

Automatické nastavenie je možné na želanie vypnúť v Navigatore v nastaveniach displeja.

OŠETROVANIE

11

PROSTRIEDKY NA OŠETROVANIE	218
UMÝVANIE VOZIDLA	218
ČISTENIE CHÚLOSTIVÝCH ČASTÍ VOZIDLA	219
OŠETROVANIE LAKU	220
KONZERVOVANIE	221
ODSTAVENIE MOTOCYKLA	221
UVEDENIE MOTOCYKLA DO PREVÁDZKY	221

PROSTRIEDKY NA OŠETROVANIE

BMW Motorrad odporúča používať prostriedky na čistenie a ošetrovanie, ktoré ste získali od vášho partnera BMW Motorrad. BMW Care Products obsahujú kontrolované suroviny, sú testované v laboratóriu a odskúšané v praxi a ponúkajú optimálne ošetrovanie a ochranu materiálov použitých vo vašom vozidle.



POZOR

Používanie nevhodných čistiacich a ošetrovacích prostriedkov

Poškodenie dielcov vozidla

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako nitroriedidlo, prostriedky na čistenie za studena, palivo a pod., ani čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.



POZOR

Použitie silno kyslých alebo silno alkalických čistiacich prostriedkov

Poškodenie dielcov vozidla

- Dodržiavajte pomer riedenia uvedený na obale čistiaceho prostriedku.
- Nepoužívajte silno kyslé ani silno alkalické čistiace prostriedky.

UMÝVANIE VOZIDLA

BMW Motorrad odporúča pred umývaním vozidla odstrániť hmyz a zmäkčiť nepoddajné nečistoty z lakovaných častí odstraňovačom hmyzu BMW.

Aby sa zabránilo vytváraniu škvŕn, vozidlo neumývajte bezprostredne po silnom zohriatí slnečným žiarením alebo na priamom slnku.

Vidlice pravidelne čistite od nečistôt.

Najmä v zimných mesiacoch dbajte na častejšie umývanie. Na odstránenie posypovej soli opláchnite motocykel hneď po skončení jazdy studenou vodou.

**VAROVANIE**

Vlhké brzdové kotúče a brzdové obloženia po umývaní vozidla, po prejazde cez vodu alebo pri daždi

Znížený brzdny účinok, nebezpečenstvo nehody

- Brzdite včas, kým sa brzdové kotúče a brzdové obloženie nevysušia, resp. kým neuschnú pri brzdení.

**POZOR**

Zosilnenie účinku soli pôsobením teplej vody
Korózia

- Na odstraňovanie posypovej soli používajte iba studenú vodu.

**POZOR**

Poškodenie v dôsledku príliš vysokého tlaku vody z vysokotlakovej čističky alebo paroprúdovej čističky

Korózia alebo skrat, poškodenie nálepiek, tesnení, hydraulikovej brzdovej sústavy, elektrickej sústavy a sedadla.

- Vysokotlakové alebo paroprúdové čističe používajte s opatrnosťou.



Kufre a horný kufr z hliníka nemajú žiadnu povrchovú úpravu. Ich najlepší možný vzhľad sa dosiahne nasledujúcim ošetrovaním: Posypovú soľ a korozívne usadeniny ihneď po skončení jazdy odstráňte studenou vodou.

ČISTENIE CHÚLOSTIVÝCH ČASTÍ VOZIDLA

Plasty

**POZOR**

Použitie nevhodného čistiacieho prostriedku

Poškodenie plastových povrchov

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, rozpúšťadiel alebo abrazívnych látok.
- Nepoužívajte hubky na odstraňovanie hmyzu alebo hubky s tvrdými povrchmi.

Diely kapotáže

Diely kapotáže čistite vodou a emulziou BMW Motorrad na ošetrovanie plastov.

Čelné štíty a rozptyľovacie sklá z plastu

Znečistenie hmyzom odstráňte mäkkou špongiou a väčším množstvom vody.

220 OŠETROVANIE



Usadené nečistoty a hmyz zmäčkajte priložením mokrej utierky.



Čistenie len vodou a špongiou.



Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky.

TFT displej

TFT displej čistite teplou vodou a bežným čistiacim prostriedkom. Nakoniec vysušte čistou handrou, napr. papierovou utierkou.

Chróm

Pochrómované diely dôkladne umyte dostatočným množstvom vody a autošampónom série BMW Motorrad Care Products. To platí najmä pri pôsobení posypovej soli. Na ďalšie ošetrenie použite leštiaci prostriedok na kov BMW Motorrad.

Chladič

Chladič pravidelne čistite, aby sa zabránilo prehriatiu motora v dôsledku nedostatočného chladenia. Použite napríklad záhradnú hadicu s malým tlakom vody.



POZOR

Zohnutie lamiel chladiča

Poškodenie lamiel chladiča

- Pri čistení dbajte na to, aby sa nepokrivili chladiace lamely.

Guma

Gumené časti ošetríte vodou alebo prostriedkom BMW na ošetrovanie gumených častí.



POZOR

Používanie silikónového spreja na ošetrovanie gumového tesnenia

Poškodenie gumového tesnenia

- Nepoužívajte žiadne silikónové spreje ani ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu.

OŠETROVANIE LAKU

Dlhodobé pôsobenie látok poškodzujúcich lak vyžaduje pravidelné umývanie vozidla, najmä pri jeho používaní v prostredí s vysokým znečistením vzduchu alebo pri znečistení prírodnými látkami, napríklad živicom zo stromov alebo peľom. Mimoriadne agresívne látky ihneď odstráňte, pretože

môžu spôsobiť zmeny alebo zafarbenie laku. Medzi ne patrí napr. vytečené palivo, olej, tuk, brzdová kvapalina a vtáči trus. V takýchto prípadoch sa na konzervovanie odporúča čistiaci prostriedok BMW Motorrad a následne autovosk BMW Motorrad. Nečistoty nalakovaného povrchu sa dajú po umytí vozidla veľmi dobre rozpoznať. Takéto miesta ihneď odstráňte technickým benzínom alebo alkoholom nanesenom na čistej utierke alebo chumáči vaty. BMW Motorrad odporúča odstraňovať fláky po asfalte odstraňovačom asfaltu BMW. Lak na záver na týchto miestach zakonzervujte.

KONZERVOVANIE

Ak sa voda od laku už neodpuzuje, musí sa lak konzervovať. BMW Motorrad odporúča na konzervovanie laku použiť autovosk BMW Motorrad alebo prostriedky obsahujúce kar-naubský vosk alebo syntetické vosky.

ODSTAVENIE MOTOCYKLA

- Vyčistite motocykel.
- Motocykel natankujte doplna a príp. pridajte prísadu do paliva. BMW Motorrad odporúča použiť ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive na ochranu paliva pred starnutím.
- Demontáž akumulátora (196).
- Páčku brzdy a spojky, uloženia hlavného vyklápacieho a bočného stojanu nastriekajte vhodným mazivom.
- Holé a pochrómované časti nakonzervujte tukom (vazelínou) bez obsahu kyseliny.
- Motocykel odstavte v suchej miestnosti tak, aby boli obidve kolesá odľahčené (najlepšie je použiť spoločnosťou BMW Motorrad ponúkaný stojan predného a zadného kolesa).

UVEDENIE MOTOCYKLA DO PREVÁDZKY

- Odstráňte vonkajšiu konzerváciu.
- Vyčistite motocykel.
- Montáž akumulátora (196).
- Zoznam kontrol (133).

TECHNICKÉ ÚDAJE

12

TABUĽKA PORÚCH	224
SKRUTKOVÉ SPOJE	226
PALIVO	228
MOTOROVÝ OLEJ	228
MOTOR	229
SPOJKA	230
PREVODOVKA	230
POHON ZADNEJ NÁPRAVY	230
RÁM	231
PODVOZOK	231
BRZDY	232
KOLESÁ A PNEUMATIKY	233
ELEKTRIKA	234
VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU	235
ROZMERY	236
HMOTNOSTI	237
JAZDNÉ PARAMETRE	238

TABUĽKA PORÚCH

Motor nenaskočí.

Príčina	Odstránenie
Stlačený núdzový vypínač	Núdzový vypínač je v prevádzkovej polohe.
Vyklopený bočný stojan a zaradený rýchlostný stupeň	Sklopte bočný stojan.
Zaradený rýchlostný stupeň a nestlačená spojka	Zarad'te neutrál alebo stlačte spojku.
Prázdna palivová nádrž	Tankovanie (143).
Vybitý akumulátor	Nabíjanie pripojeného akumulátora (194).
Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu štartéra. Štartér sa dá ovládať iba po obmedzenú dobu.	Nechajte štartér vychladnúť asi 1 minútu, kým nebude znovu k dispozícii.

Nevytvorí sa Bluetooth pripojenie.

Príčina	Odstránenie
Boli vykonané kroky potrebné na párovanie.	Informujte sa v návode na obsluhu komunikačného systému o krokoch, ktoré sú potrebné na párovanie.
Komunikačný systém sa napriek uskutočnenému párovaniu automaticky nepripojí.	Vypnite komunikačný systém prilby a po jednej až dvoch minútach opätovne pripojte.
V prilbe je uložených príliš veľa zariadení Bluetooth.	Vymažte všetky záznamy párovania v prilbe (pozri návod na obsluhu komunikačného systému).
V blízkosti sa nachádzajú ďalšie vozidlá so zariadeniami podporujúcimi Bluetooth.	Zabráňte súčasnemu párovaniu s viacerými vozidlami.

Bluetooth pripojenie je rušené.

Príčina	Odstránenie
Bluetooth pripojenie k mobilnému koncovému zariadeniu je prerušené.	Vypnite úsporný režim.
Bluetooth pripojenie k prilbe je prerušené.	Vypnite komunikačný systém prilby a po jednej až dvoch minútach opätovne pripojte.
Nedá sa nastaviť hlasitosť v prilbe.	Vypnite komunikačný systém prilby a po jednej až dvoch minútach opätovne pripojte.

Telefónny zoznam sa nezobrazuje na TFT displeji.

Príčina	Odstránenie
Telefónny zoznam ešte nebol prenesený do vozidla.	Pri párovaní potvrdte prenos údajov z telefónu (☎ 111) na mobilnom koncovom zariadení.

Aktívne navádzanie na cieľ sa nezobrazuje na TFT displeji.

Príčina	Odstránenie
Navigácia z aplikácie BMW Motorrad Connected nebola prenesená.	Na pripojenom mobilnom koncovom zariadení vyvolajte aplikáciu BMW Motorrad Connected pred začiatkom jazdy.
Nedá sa spustiť navádzanie na cieľ.	Zabezpečte dátové pripojenie mobilného koncového zariadenia a skontrolujte materiál karty na mobilnom koncovom zariadení.

226 TECHNICKÉ ÚDAJE

SKRUTKOVÉ SPOJE

Predné koleso	Hodnota	Platné
Zásuvný hriadel' na teleskopickej vidlici		
M12 x 20	30 Nm	
Vidlicový mostík dole na klznici		
M8 x 35	Poradie uťahovania: Skrutky utiahnite striedavo 6 krát	
	19 Nm	
Brzdový strmeň na teleskopickej vidlici		
M10 x 65	38 Nm	
Snímač otáčok kolesa na vidlici		
M6 x 16 Mikrozapuzdrený alebo stredne pevné zaistenie skrutiek	8 Nm	

Zadné koleso	Hodnota	Platné
Zadné koleso na príruby kolesa		
M10 x 1,25 x 40	Poradie uťahovania: Uťahovanie do kríža	
	60 Nm	

Zrkadlá	Hodnota	Platné
Zrkadlo (protimatica) na adaptéri		
M10 x 1,25	Ľavotočivý závit, 22 Nm	

Zrkadlá	Hodnota	Platné
Adaptér na zvieracej konzole		
M10 x 14	25 Nm	
Riadiaca páka	Hodnota	Platné
Stúpacia časť na radiacej páke		
M6 x 20 mikrozapuzdrené	10 Nm	
Brzdový pedál	Hodnota	Platné
Stúpačka na páke nožnej brzdy		
M6 x 20 mikrozapuzdrené	10 Nm	
Stúpadlá	Hodnota	Platné
Svorník na kĺbe stúpačky		
M8 x 25	20 Nm	
Stúpačka na svorníku		
M6 x 20/M6 x 12	10 Nm	
Riadidlá	Hodnota	Platné
Príchytka vedenia (riadidlá) na mostíku vidlice		
M8 x 35	Poradie uťahovania: Utiahnite v smere jazdy vpredu na bloku	
	19 Nm	

228 TECHNICKÉ ÚDAJE

PALIVO

Odporúčaná kvalita paliva	 Super bezolovnatý (max. 15 % etanolu, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternatívna kvalita paliva	 Super bezolovnatý (so stratou výkonu) (max. 15 % etanolu, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Využitelná náplň paliva	cca 30 l
Množstvo rezervy paliva	cca 4 l
Spotreba paliva	4,75 l/100 km, podľa WMTC
Emisia CO ₂	110 g/km, podľa WMTC
–so znížením výkonu ^{OV}	113 g/km, podľa WMTC
Norma o emisiách výfukových plynov	EU5

MOTOROVÝ OLEJ

Objem náplne motorového oleja	max. 4 l, s výmenou filtra
Špecifikácia	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Aditíva (napr. na báze molybdénu) nie sú prípustné, pretože dochádza k napadnutiu konštrukčných dielov motora s povrchovou úpravou, BMW Motorrad odporúča olej BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Dopĺňané množstvo motorového oleja	max. 0,8 l, Rozdiel medzi MIN a MAX

MOTOR

Umiestnenie čísla motora	Kľuková skriňa vpravo dole, pod štartérom
Typ motora	A74B12M
Druh motora	Vzduchom-/kvapalinou naležato chladený dvojvalcový štvortaktný motor s dvoma hore ležiacimi protibežnými piestami, čelne poháňanými vačkovými hriadeľmi, vyvažovacím hriadeľom a variabilným ovládaním sacieho vačkového hriadeľa BMW ShiftCam
Zdvihový objem	1254 cm ³
Vrtanie valcov	102,5 mm
Zdvih piesta	76 mm
Kompresný pomer	12,5:1
Menovitý výkon	100 kW, pri otáčkach: 7750 min ⁻¹
–so znížením výkonu ^{OV}	79 kW, pri otáčkach: 7750 min ⁻¹
Krútiaci moment	143 Nm, pri otáčkach: 6250 min ⁻¹
–so znížením výkonu ^{OV}	140 Nm, pri otáčkach: 5000 min ⁻¹
Maximálne otáčky	max. 9000 min ⁻¹
Otáčky vo voľnobehu	1050 min ⁻¹ , Motor zohriaty na prevádzkovú teplotu

230 TECHNICKÉ ÚDAJE

SPOJKA

Druh spojky	Viackotúčová spojka v olejovom kúpeľi, Anti-Hopping
-------------	---

PREVODOVKA

Druh prevodovky	Zubová 6-rýchlostná prevodovka so šikmým ozubením
Prevodové pomery	1,000 (60:60 zubov), Primárny prevod 1,650 (33:20 zubov), Vstupný prevodový pomer 2,438 (39:16 zubov), 1. rýchlostný stupeň 1,714 (36:21 zubov), 2. rýchlostný stupeň 1,296 (35:27 zubov), 3. rýchlostný stupeň 1,059 (36:34 zubov), 4. rýchlostný stupeň 0,943 (33:35 zubov), 5. rýchlostný stupeň 0,848 (28:33 zubov), 6. rýchlostný stupeň 1,061 (35:33 zubov), Výstupná kontrola prevodovky

POHON ZADNEJ NÁPRAVY

Druh pohonu zadného kola	Kardanový pohon s uhlovým prevodom
Prevodový pomer pohonu zadného kola	2,91 (32/11 zubov)
Prevodový olej zadnej nápravy	Špeciálna výbava 70W-80/Hypoid Axle G3

RÁM

Druh rámu	Oceľový trubkový rám so spolunosnou hnacou jednotkou, zadný oceľový trubkový rám
Umiestnenie typového štítku	Rám zľava na hlave riadenia
Umiestnenie identifikačného čísla vozidla	Rám vpredu vpravo pod hlavou riadenia

PODVOZOK**Predné koleso**

Druh zavesenia predného kolesa	BMW Telelever, horný mostík vidlice s odpojeným výkyvom, pozdĺžne ramená uložené v motore a na teleskopickej vidlici, centrálne uložená pružiacia jednotka, opretá o pozdĺžne ramená a rám
Konštrukcia pruženia predného kolesa	Centrálna pružiacia jednotka s vinutou pružinou
–s Dynamic ESA ^{OV}	Centrálna pružiacia jednotka s vinutou pružinou a vyrovnávacou nádržou, elektricky nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmiča a tlmením pri stláčaní tlmiča
Dráha pruženia vpredu	210 mm, na kolese
–so znížením ^{OV}	158 mm

232 TECHNICKÉ ÚDAJE

Zadné koleso

Druh zavesenia zadného kolesa	Jednoramenná kyvná vidlica z hliníkového odliatku s BMW Motorrad Paraleverom
Konštrukcia pruženia zadného kolesa	Centrálna pružiaca jednotka s vinutou pružinou, nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmiča a predpätím pruženia
–s Dynamic ESA ^{OV}	Centrálna pružiaca jednotka s vinutou pružinou a vyrovnávacou nádržou, elektricky nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmiča a tlmením pri stláčaní tlmiča, elektricky nastaviteľným predpätím pruženia
Dráha pruženia na zadnom kolese	220 mm
–so znížením ^{OV}	170 mm

BRZDY

Predné koleso

Druh brzdy predného kolesa	Hydraulická dvojkotúčová brzda so štvorpiestovými radiálnymi brzdovými strmeňmi a plávajúco uloženými brzdovými kotúčmi
Materiál brzdového obloženia vpredu	Spekaný kov
Hrúbka brzdového kotúča vpredu	4,5 mm, Nový stav min. 4,0 mm, Hranica opotrebovania
Mŕtvy chod ovládania brzdy (Brzda predného kolesa)	1,6...2,1 mm, Na pieste

Zadné koleso

Druh brzdy zadného kolesa	Hydraulická kotúčová brzda s dvojpiestovými plávajúcimi strmeňmi a pevným brzdovým kotúčom
Materiál brzdového obloženia vzadu	Spekaný kov
Hrúbka brzdového kotúča vzadu	5,0 mm, Nový stav min. 4,5 mm, Hranica opotrebovania
Vôľa pedálu nožnej brzdy	1...1,5 mm, medzi rámom a nožnou brzdovou pákou

KOLESÁ A PNEUMATIKY

Odporúčané párovanie pneumatík	Prehľad aktuálnych schválení pneumatík dostanete u svojho partnera BMW Motorrad alebo nájdete na internete na stránke bmw-motorrad.com .
Kategória rýchlosti pneumatík vpredu/vzadu	V, minimálne je potrebné: 240 km/h

Predné koleso

Druh predného kolesa	Koleso s krížovým výpletom
Veľkosť ráfu predného kolesa	3,0" × 19"
Označenie pneumatiky vpredu	120/70 - R19
Index zaťaženia pneumatík vpredu	min 60
Prípustné zaťaženie kolesa vpredu	max. 190 kg
Prípustná nevyváženosť predného kolesa	max. 5 g

234 TECHNICKÉ ÚDAJE

Zadné koleso

Druh zadného kolesa	Koleso s krížovým výpletom
Veľkosť ráfu zadného kolesa	4,50" x 17"
Označenie pneumatiky vzadu	170/60 - R17
Index zaťaženia pneumatík vzadu	min 72
Prípustné zaťaženie kolesa vzadu	max. 320 kg
Prípustná nevyváženosť zadného kolesa	max. 45 g

Tlaky hustenia pneumatík

Tlak nahustenia prednej pneumatiky	2,5 bar, pri studenej pneumatike
Tlak nahustenia zadnej pneumatiky	2,9 bar, pri studenej pneumatike

ELEKTRIKA

Elektrická zaťažiteľnosť zásuviek	max. 5 A, všetky zásuvky celkovo
Držiak poistiek 1	10 A, Pozícia (v ráme) 1: združený prístroj, výstražný systém proti odcudzeniu (DWA), záмок zapalovania, diagnostická zásuvka, cievka rozpojovacieho relé 7,5 A, Pozícia (v ráme) 2: ľavý kombinovaný spínač, kontrola tlaku v pneumatikách (RDC), box snímača, vyhrievanie sedadla
Poistkový držiak	50 A, Poistka 1: regulátor napätia

Akumulátor

Druh akumulátora	AGM akumulátor (Absorbent Glass Mat), bezúdržbový
–s M Lightweight akumulátorom ^{OV}	Lítiovo-iónová batéria
Menovité napätie akumulátora	12 V
–s M Lightweight akumulátorom ^{OV}	12 V
Menovitá kapacita akumulátora	14 Ah
–s M Lightweight akumulátorom ^{OV}	10 Ah

Zapaľovacie sviečky

Výrobca a označenie zapaľovacej sviečky	NGK LMAR8AI-10
---	----------------

Žiarovky

Žiarovka diaľkového svetla	LED
Žiarovka tlmeného (stretávacieho) svetla	LED
Žiarovka obrysového svetla	LED
Žiarovka koncového/brzdového svetla	LED
Osvetľovací prostriedok pre smerové svetlá	LED

VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU

Aktualizácia času pri uvedení do prevádzky	cca 30 s
Trvanie alarmu	cca 26 s
Typ batérie	CR 123 A

236 TECHNICKÉ ÚDAJE

ROZMERY

Dĺžka motocykla	2270 mm, s blatníkom
Výška motocykla	1460...1520 mm, nad čelný štít, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so Style Rallye ^{OV} –so znížením ^{OV}	1410...1470 mm, nad čelný štít, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV}	1420...1480 mm, nad čelný štít, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so Style Rallye ^{OV} alebo –s edíciou ^{OV}	1450...1510 mm, nad čelný štít, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
Šírka motocykla	952 mm, so zrkadlom
	980 mm, s ochranou rúk
Výška sedadla vodiča	890...910 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s vyhrievanými sedadlami ^{OV}	805...825 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s paketom pre spolujazdca, nízke sedenie ^{OV}	820...840 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s paketom pre spolujazdca, nízke sedenie ^{OV} –s vyhrievanými sedadlami ^{OV}	830...850 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV}	840...860 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s nízkym sedadlom Rallye ^{OV}	840 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–s nízkym sedadlom Rallye ^{OV}	880 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN

Dĺžka rozkroku vodiča	1950...1990 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s paketom pre spolujazdca, nízke sedenie ^{OV}	1810...1850 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s paketom pre spolujazdca, nízke sedenie ^{OV} –s vyhrievanými sedadlami ^{OV}	1830...1870 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s vyhrievanými sedadlami ^{OV}	1840...1860 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV}	1850...1890 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–so znížením ^{OV} –s nízkym sedadlom Rallye ^{OV}	1880 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
–s nízkym sedadlom Rallye ^{OV}	1920 mm, bez vodiča, pri pohotovostnej hmotnosti DIN

HMOTNOSTI

Pohotovostná hmotnosť vozidla	268 kg, pohotovostná hmotnosť DIN, pred jazdou 90 % natankovaný, bez OV
Prípustná celková hmotnosť	485 kg
Maximálne zaťaženie	217 kg

238 TECHNICKÉ ÚDAJE

JAZDNÉ PARAMETRE

Maximálna rýchlosť	>200 km/h
–s hliníkovým kufrom ^{OP}	180 km/h
–s hliníkovým horným kufrom ^{OP}	180 km/h

SERVISNÁ PRE- HLIADKA

13

BMW MOTORRAD SERVIS	242
SERVISNÁ HISTÓRIA BMW MOTORRAD	242
BMW MOTORRAD SLUŽBY SERVISU MOBILITY	243
PRÁCE ÚDRŽBY	243
SERVIS BMW	243
PLÁN ÚDRŽBY	245
POTVRDENIA O ÚDRŽBE	246
POTVRDENIA O SERVICE	260

BMW MOTORRAD SERVIS

Prostredníctvom siete predajcov sa spoločnosť BMW Motorrad postará o váš motocykel vo viac než 100 krajinách sveta. Partneri BMW Motorrad majú k dispozícii technické informácie a technické know-how, aby mohli spoľahlivo vykonávať všetky údržbové a opravárenské práce na vašom motocykli BMW.

Najbližšieho partnera BMW Motorrad nájdete na našej internetovej stránke: **bmw-motorrad.com**

**VAROVANIE****Nesprávne vykonaná údržba a oprava**

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku následnej škody

- BMW Motorrad odporúča nechať príslušné práce na motocykli vykonať v odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad.

Aby ste si zaistili, že bude váš motocykel BMW neustále v optimálnom stave, odporúčame vám BMW Motorrad, aby

ste dodržiavali intervaly údržby predpísané pre váš motocykel. Všetky vykonané práce súvisiace s údržbou a opravami si nechajte potvrdiť v kapitole „Servis“ v tomto návode. Bezpodmienečným predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia je doklad o pravidelnej údržbe.

O obsahu služieb servisu BMW sa môžete informovať u vášho partnera BMW Motorrad.

**SERVISNÁ HISTÓRIA
BMW MOTORRAD****Zápisy**

Vykonané servisné práce sa zaznamenávajú do záznamov o údržbe. Zápisy ako napríklad servisná knižka sú dôkazom o pravidelnej údržbe.

Ak sa urobí zápis do elektronickej servisnej histórie vozidla, súvisiace servisné údaje sa uložia do centrálnych počítačových systémov spoločnosti BMW AG v Mníchove.

Údaje zadané do elektronickej servisnej histórie si môže po zmene majiteľa vozidla pozrieť aj jeho nový vlastník. Údaje zadané do elektronickej servisnej histórie si môže prezerať aj

partner BMW Motorrad alebo odborný servis.

Námietka

Majiteľ vozidla môže u partnera BMW Motorrad alebo odborného servisu podať námietku voči zápisu v elektronickej servisnej histórii a s tým spojeným ukladaním údajov vo vozidle a prenosom údajov výrobcovi vozidla počas času jeho užívania ako vlastníka vozidla. Do elektronickej servisnej histórie vozidla sa potom nebude vykonávať žiaden zápis.

BMW MOTORRAD SLUŽBY SERVISU MOBILITY

S novými motocyklami BMW máte vďaka mobilným službám BMW Motorrad v prípade poruchy k dispozícii rôzne služby (napr. mobilný servis, pomoc pri poruche, odťah vozidla). Informujte sa u svojho partnera BMW Motorrad, ktoré mobilné služby sú v ponuke.

PRÁCE ÚDRŽBY

BMW prehliadka pri odovzdaní

Prehliadku pri odovzdaní BMW vykoná váš partner BMW Motorrad predtým, než vám vozidlo odovzdá.

Kontrola zábehu BMW

Kontrola zábehu BMW sa musí vykonať medzi 500 km a 1200 km.

SERVIS BMW

Servis BMW sa vykonáva raz za rok, rozsah servisu sa v závislosti od veku vozidla a odjazdených kilometrov môže meniť. Váš partner BMW Motorrad vám potvrdí vykonanie servisu a poznamená termín ďalšieho servisu.

U vodičov s vysokým počtom ročne odjazdených kilometrov môže byť za určitých podmienok potrebné, aby si servis nechali vykonať pred dohodnutým termínom. V takýchto prípadoch sa do servisnej knižky zároveň uvedie zodpovedajúci maximálny počet kilometrov. Ak sa tento počet kilometrov dosiahne pred termínom ďalšieho servisu, musí sa servis vykonať prednostne.

244 **SERVISNÁ PREHLIADKA**

Indikácia servisu na displeji TFT vás upozorňuje približne jeden mesiac, resp. 1000 km pred zadanými hodnotami, na blížiaci sa termín servisnej prehliadky.

Viac informácií týkajúcich sa servisu nájdete na stránke:
bmw-motorrad.com/service

Rozsah servisných činností pre vaše vozidlo zistíte v nasledujúcom pláne údržby:

PLÁN ÚDRŽBY

	500 - 1200 km 300 - 750 mils	10 000 km 6 000 mils	20 000 km 12 000 mils	30 000 km 18 000 mils	40 000 km 24 000 mils	50 000 km 30 000 mils	60 000 km 36 000 mils	70 000 km 42 000 mils	80 000 km 48 000 mils	90 000 km 54 000 mils	100 000 km 60 000 mils	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 BMW Kontrola zábehu (vrátane výmeny oleja)
- 2 BMW servis štandardný rozsah
- 3 Výmena oleja v motore s filtrom
- 4 Výmena oleja v uhlovom prevode vzadu
- 5 Kontrola vôle ventilov
- 6 Výmena všetkých zapalovacích sviečok
- 7 Výmena vložky vzduchového filtra
- 8 Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra
- 9 Výmena brzdovej kvapaliny v celej sústave

- a ročne alebo každých 10000 km (čo nastane skôr)
- b každé 2 roky alebo každých 20000 km (čo nastane skôr)
- c pri používaní v teréne ročne alebo každých 10000 km (čo nastane skôr)
- d prvý raz po roku, potom každé dva roky

POTVRDENIA O ÚDRŽBE**BMW servis štandardný rozsah**

Ďalej uvedené sú činnosti servisu BMW v štandardnom rozsahu. Skutočný rozsah servisu platný pre vaše vozidlo, sa môže odlišovať.

- Vykonanie testu vozidla s diagnostickým systémom BMW Motorrad
- Vizuálna kontrola hydraulickej sústavy spojky
- Vizuálna kontrola brzdových vedení, brzdových hadičiek a prípojok
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vpredu
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny brzdy predného kolesa
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vzadu
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny brzdy zadného kolesa
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny
- Kontrola ľahkého chodu bočných opierok
- Kontrola ľahkého chodu hlavného stojana
- Kontrola tlaku vzduchu a hĺbky profilu v pneumatikách
- Skontrolovať, v prípade potreby dotiahnuť napätie ramien
- Kontrola osvetlenia a signalizačného zariadenia
- Funkčný test potlačenia štartu motora
- Konečná kontrola a kontrola spôsobilosti pre cestnú premávku
- Nastavenie dátumu servisu a zostatkovej vzdialenosti pomocou diagnostického systému BMW Motorrad
- Kontrola stavu nabitia akumulátora
- BMW potvrdenie servisnej prehliadky v dokumentácii k vozidlu

**BMW prehliadka pri
odovzdaní**

prebieha

dňa_____

Pečiatka, podpis

**Kontrola zábehu BMW
prebieha**

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno Nie

Výmena oleja v motore s filtrom

☐ ☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu

☐ ☐

Kontrola vôle ventilov

☐ ☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐ ☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐ ☐

Kontrola alebo výmena vložky vzduchového

☐ ☐

filtra (pri údržbe)

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

	Áno	Nie
Servis BMW	☐	☐
Výmena oleja v motore s filtrom	☐	☐
Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu	☐	☐
Kontrola vôle ventilov	☐	☐
Výmena všetkých zapalovacích sviečok	☐	☐
Výmena vložky vzduchového filtra	☐	☐
Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra (pri údržbe)	☐	☐
Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme	☐	☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno Nie

Výmena oleja v motore s filtrom

☐ ☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu

☐ ☐

Kontrola vôle ventilov

☐ ☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐ ☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐ ☐

Kontrola alebo výmena vložky vzduchového

☐ ☐

filtra (pri údržbe)

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

	Áno	Nie
Servis BMW	☐	☐
Výmena oleja v motore s filtrom	☐	☐
Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu	☐	☐
Kontrola vôle ventilov	☐	☐
Výmena všetkých zapalovacích sviečok	☐	☐
Výmena vložky vzduchového filtra	☐	☐
Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra (pri údržbe)	☐	☐
Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme	☐	☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno Nie

Výmena oleja v motore s filtrom

☐ ☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu

☐ ☐

Kontrola vôle ventilov

☐ ☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐ ☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐ ☐

Kontrola alebo výmena vložky vzduchového

☐ ☐

filtra (pri údržbe)

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

	Áno	Nie
Servis BMW	☐	☐
Výmena oleja v motore s filtrom	☐	☐
Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu	☐	☐
Kontrola vôle ventilov	☐	☐
Výmena všetkých zapalovacích sviečok	☐	☐
Výmena vložky vzduchového filtra	☐	☐
Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra (pri údržbe)	☐	☐
Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme	☐	☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno Nie

Výmena oleja v motore s filtrom

☐ ☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu

☐ ☐

Kontrola vôle ventilov

☐ ☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐ ☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐ ☐

Kontrola alebo výmena vložky vzduchového

☐ ☐

filtra (pri údržbe)

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

	Áno	Nie
Servis BMW	☐	☐
Výmena oleja v motore s filtrom	☐	☐
Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu	☐	☐
Kontrola vôle ventilov	☐	☐
Výmena všetkých zapalovacích sviečok	☐	☐
Výmena vložky vzduchového filtra	☐	☐
Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra (pri údržbe)	☐	☐
Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme	☐	☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno Nie

Výmena oleja v motore s filtrom

☐ ☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu

☐ ☐

Kontrola vôle ventilov

☐ ☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐ ☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐ ☐

Kontrola alebo výmena vložky vzduchového

☐ ☐

filtra (pri údržbe)

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

	Áno	Nie
Servis BMW	☐	☐
Výmena oleja v motore s filtrom	☐	☐
Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu	☐	☐
Kontrola vôle ventilov	☐	☐
Výmena všetkých zapalovacích sviečok	☐	☐
Výmena vložky vzduchového filtra	☐	☐
Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra (pri údržbe)	☐	☐
Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme	☐	☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno Nie

Výmena oleja v motore s filtrom

☐ ☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu

☐ ☐

Kontrola vôle ventilov

☐ ☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐ ☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐ ☐

Kontrola alebo výmena vložky vzduchového

☐ ☐

filtra (pri údržbe)

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

Servis BMW

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

	Áno	Nie
Servis BMW	☐	☐
Výmena oleja v motore s filtrom	☐	☐
Výmena oleja v uhlovej prevodovke vzadu	☐	☐
Kontrola vôle ventilov	☐	☐
Výmena všetkých zapalovacích sviečok	☐	☐
Výmena vložky vzduchového filtra	☐	☐
Kontrola alebo výmena vložky vzduchového filtra (pri údržbe)	☐	☐
Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme	☐	☐

Výstražné upozornenia

Pečiatka, podpis

POTVRDENIA O SERVISĚ

Tabuľka slúži na dokladovanie prác údržby a opráv ako aj namontovaného osobitného príslušenstva a uskutočnených osobitných akciách.

[illegible]

VYHLÁSENIE O ZHODE PRE ELEKTRONICKÝ IMOBILIZÉR	263
CERTIFIKÁT PRE ELEKTRONICKÝ IMOBILIZÉR	269
VYHLÁSENIE O ZHODE PRE KEYLESS RIDE	271
CERTIFIKÁT PRE KEYLESS RIDE	276
VYHLÁSENIE O ZHODE PRE REGULÁCIU TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH	280
CERTIFIKÁT PRE REGULÁCIU TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH	286
VYHLÁSENIE O ZHODE PRE INTELIGENTNÉ NÚDZOVÉ VOLANIE	287
VYHLÁSENIE O ZHODE PRE VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE PROTI KRÁDEŽI	293
VYHLÁSENIE O ZHODE PRE TFT ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ	298
CERTIFIKÁT PRE ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ TFT	304

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steege Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:
Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: [http://cert.bosch-
carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

308 VECNÝ REGISTER

- A**
ABS
Ovládací prvok, 19
Technické údaje – podrobnosti, 152
Vlastná diagnostika, 135
Zobrazenie, 48
Adaptívne osvetlenie
v zákrute, 168, 169
Aktualita, 6
Akumulátor
demontáž, 196
Demontáž, 196
montáž, 196
nabíjanie odpojeného
akumulátora, 195
Nabíjanie pripojeného
akumulátora, 194
pokyny na údržbu, 194
Technické údaje, 235
Výstražná indikácia pre
palubné napätie, 37, 38
asistent preraďovania
Jazda, 138
Prevodový stupeň nenaprog-
ramovaný, 52
Technické údaje – podrobnosti, 165
- B**
Batožina
pokyny na naloženie, 130
Bezpečnostné pokyny
Na brzdenie, 139
Na jazdu, 130
Bluetooth, 102
Párovanie, 103
- Brzdová kvapalina
Kontrola výšky hladiny
vpredu, 179
Kontrola výšky hladiny
vzadu, 180
Nádržka vpredu, 17
Nádržka vzadu, 17
Brzdové obloženie
Kontrola vpredu, 177
Kontrola vzadu, 178
zábeh, 136
- Brzdy
ABS Pro – podrobnosti, 154
ABS Pro závislé od režimu
jazdy, 140
Bezpečnostné pokyny, 139
Dynamic Brake Control závislé
od režimu jazdy, 140
kontrola funkcie, 176
Kontrola funkcie, 176
Nastavenie nožnej brzdovej
páčky, 119
Nastavenie ručnej páky, 117
Technické údaje, 232
- C**
Check-Control
Dialógové okno, 29
Zobrazenie, 29
Chladiaca kvapalina
doplnenie, 182
Kontrola výšky hladiny, 181
Varovná indikácia pre
nadmernú teplotu, 41
- Č**
Čelný štít
Nastavenie, 116
Nastavovací prvok, 17

D

- Denný svetlomet
 - automatický denný svetlomet, 69
 - Manuálny denný svetlomet, 68
- Diagnostický konektor
 - Pripevnenie, 200
 - Uvoľnenie, 199
- Dial'kové ovládanie
 - Výmena batérie, 63
- DTC
 - Indikačná a varovná kontrolka, 49
 - Ovládanie, 71
 - Technické údaje – podrobnosti, 155
 - Vlastná diagnostika, 135
 - Vypnutie, 71
 - Zapnutie, 72
- Dynamic ESA
 - Ovládací prvok, 19
 - Ovládanie, 72
- Dynamické riadenie brzdy, 163
 - Technické údaje – podrobnosti, 162

E

- Elektrika
 - Technické údaje, 234

H

- Hill Start Control, 81, 167
 - Kontrolky a výstražné kontrolky, 51, 52
 - nedá sa aktivovať, 52
 - Ovládanie, 81
 - Technické údaje – podrobnosti, 167
 - zapnutie a vypnutie, 82

- Hill Start Control Pro
 - Nastavenie, 83
 - Ovládanie, 82
 - Technické údaje – podrobnosti, 167

Hmotnosti

- Tabuľka užitočného nákladu, 18
- Technické údaje, 237

Hodiny

- Nastavenie, 101

Hodnoty

- Zobrazenie, 29

Horný kufor

- Ovládanie, 208

Húkačka, 19**I**

- Identifikačné číslo vozidla
 - Umiestnenie na vozidle, 17
- Imobilizér, 62
 - Náhradný kľúč, 59
- Indikácia otáčok, 22
 - Indikácia otáčok, 99
- Indikácia rýchlosti, 22
- Indikácia servisnej prehliadky, 53
- Intervaly údržby, 243

J

- Jazdné parametre
 - Technické údaje, 238

K**Keyless Ride**

- Batéria kľúča s dial'kovým ovládaním je vybitá alebo strata kľúča s dial'kovým ovládaním, 62
- Elektronický imobilizér EWS, 62

310 VECNÝ REGISTER

- Odblokovanie uzáveru
- palivovej nádrže, 144, 145
- Uzamknutie zámku riadi-
diel, 60
- varovná indikácia, 36
- Vypnutie zapalovania, 61
- Výstražné zobrazenie, 37
- Zapnutie zapalovania, 61
- Kľúče, 58, 60
- Kolesá
 - Demontáž predného
kolesa, 184
 - Kontrola ráfov, 183
 - kontrola spíc, 184
 - Montáž predného kolesa, 186
 - Montáž zadného kolesa, 189
 - Technické údaje, 233
 - Zmena veľkosti, 184
- Kombinovaný spínač
 - Prehľad vľavo, 19
 - Prehľad vpravo, 20, 21
- Kontrola tlaku v pneumatikách
 - RDC
indikátor, 43
- Kontrolky, 22
 - Prehľad, 26
- Krútiace momenty, 226
- Kufor
 - Ovládanie, 205
- M**
- Médiá
 - ovládanie, 110
- Menu
 - Vývolanie, 96
- Motocykel
 - Čistenie, 216
 - odstavenie, 141, 221
 - Odstavenie, 141, 221
 - Ošetrovanie, 216
 - Uvedenie do prevádzky, 221
 - Zaistenie, 147
- Motor, 42
 - Štartovanie, 133
 - Technické údaje, 229
 - Varovná indikácia elektroniky
motora, 42
 - Varovná kontrolka pre chybnú
funkciu pohonu, 41
 - Varovná kontrolka pre
riadenie motora, 43
- Motorový olej
 - Doplnenie, 175
 - Elektronická kontrola hladiny
oleja, 40
 - Kontrola výšky hladiny, 174
 - Plniaci otvor, 17
 - Technické údaje, 228
 - Ukazovateľ hladiny, 17
 - Varovná indikácia hladiny
motorového oleja, 40
- N**
- Nabíjacia prípojka USB
 - Umiestnenie na vozidle, 17
- Napätie palubnej siete
 - Výstražné zobrazenie, 37, 38
- Navigácia
 - ovládanie, 108
- Návod na používanie
 - Umiestnenie na vozidle, 18
- Núdzové odistenie uzáveru
palivovej nádrže, 146, 147
- Núdzový vypínač, 20, 21
 - Ovládanie, 64
- O**
- Odstavenie, 141
- Ohnisko ovládania
zmeniť, 97

Ošetrovanie
 Chróm, 220
 Konzervovanie laku, 221

P

Pairing, 103
 Páka zaťažovania rýchlostí
 Nastavenie, 119
 Palivo
 Kvalita paliva, 142
 Plniaci otvor, 16
 Tankovanie, 143
 Tankovanie s Keyless
 Ride, 144, 145
 Technické údaje, 228
 Palubné náradie
 Umiestnenie na vozidle, 18
 Palubný počítač, 105
 Parkovacie svetlo, 67
 Pneumatiky
 kontrola hĺbky profilu, 183
 Kontrola hĺbky profilu, 183
 Kontrola tlaku vzduchu
 v pneumatikách, 182
 maximálna rýchlosť, 131
 plniace tlaky, 234
 Tabuľka tlaku vzduchu
 v pneumatikách, 18
 Technické údaje, 233
 zábeh, 136
 Podvozok
 Technické údaje, 231
 Pohon zadného kola
 Technické údaje, 230
 Poistky
 Výmena, 198
 Potvrdenia o údržbe, 246
 Používanie v teréne, 137

Predpätie pruženia
 Nastavenie, 124
 Nastavovací prvok vzadu, 17
 Prehľad varovných indikácií, 31
 Prehľady
 Indikačné a varovné
 kontrolky, 26
 Ľavá strana vozidla, 16
 Ľavý kombinovaný spínač, 19
 Moje vozidlo, 105
 Pravá strana vozidla, 17
 Pravý kombinovaný
 spínač, 20, 21
 Priestor pod sedadlom, 18
 TFT displej, 27, 28
 Združený prístroj, 22
 Preraďovanie
 Odporúčanie preradenia
 prevodového stupňa
 nahor, 100
 Pre-Ride-Check, 134
 Prevodovka
 Technické údaje, 230
 Príslušenstvo
 Všeobecné pokyny, 204
 Pure Ride
 Prehľad, 27

R

Rám
 Technické údaje, 231
 RDC
 Technické údaje – podrobnosti, 163
 Varovné indikácie, 44
 Regulácia brzdného účinku
 motora, 157
 Regulácia hĺbky
 obmedzenia, 130

312 VECNÝ REGISTER

Rezerva paliva
Dojazd, 100
Výstražné zobrazenie, 51
Režim jazdy
Nastavenie, 75
Nastavenie režimu jazdy
PRO, 77
Ovládací prvok, 20, 21
Technické údaje – podrobnosti, 159
Riadenie trakcie
DTC, 155
Riadidlá
Nastavenie, 121
Rozmery
Technické údaje, 236

S
Sedadlá
Blokovanie, 16
demontáž a montáž, 122
Nastavenie výšky sedadla, 123
Sedadlo
Poloha nastavenia výšky, 18
Servisná prehliadka, 242
Servisná história, 242
ShiftCam, 168
Technické údaje – podrobnosti, 168
Skratky a symboly, 4
Skrutkové spoje, 226
Služby mobility, 243
Speed Limit Info
Zapnutie alebo vypnutie, 99
Spojka
kontrola funkcie, 181
Nastavenie ručnej páky, 116
Technické údaje, 230

Stavový riadok informácií pre vodiča
nastavenie, 97, 98
Nastavenie, 97, 98
Stojan predného kolesa
Montáž, 173
Svetelná signalizácia, 58, 67
Svetlo
automatický denný svetlomet, 69
Manuálny denný svetlomet, 68
Obrysové svetlo, 67
Obsluha prídavného svetlometu, 68
Ovládací prvok, 19
Ovládanie diaľkového svetla, 67
Ovládanie svetelného klaksóna, 67
Parkovacie svetlo, 67
Stretávacie svetlo, 67
Svetelná signalizácia, 67
Svetlomet
dosvit, 115
Svietidlá
Technické údaje, 235
Varovná indikácia chyby žiarovky, 38
Výmena LED žiaroviek, 192

Š
Štartovacie káble, 192
Štartovanie, 133
Ovládací prvok, 20, 21

T
Tabuľka porúch, 224

- Tankovanie, 143
 - Kvalita paliva, 142
 - S Keyless Ride, 145
 - sKeyless Ride, 144
- Technické údaje
 - Akumulátor, 235
 - Brzdy, 232
 - Elektrika, 234
 - Hmotnosti, 237
 - Jazdné parametre, 238
 - Kolesá a pneumatiky, 233
 - Motor, 229
 - Motorový olej, 228
 - Normy, 5
 - Palivo, 228
 - Podvozok, 231
 - Pohon zadnej nápravy, 230
 - Prevodovka, 230
 - Rám, 231
 - Rozmery, 236
 - Spojka, 230
 - Všeobecné pokyny, 5
 - Výstražný systém proti odcudzeniu, 235
 - Zapaľovacie sviečky, 235
 - žiarovky, 235
- Telefón
 - ovládanie, 111
- Tempomat
 - Ovládanie, 78
- Teplota okolia
 - Varovanie pred vonkajšou teplotou, 36
- Teplota prostredia
 - Zobrazenie, 36
- TFT displej, 22
 - Ovládací prvok, 19
 - Ovládanie, 96, 97
 - Prehľad, 27, 28
 - výber zobrazenia, 93
- Tiesňové volanie
 - Automaticky pri ľahkom páde, 66
 - automaticky pri ťažkom páde, 66
 - Jazyk, 65
 - Manuálne, 65
 - ovládanie, 64
 - Pokyny, 11
- Umiestnenie
 - Nastavovací prvok vzadu, 16
- U**
 - Ukazovatele smeru
 - Ovládací prvok, 19
 - Ovládací prvok vpravo, 20, 21
 - Ovládanie, 70
- Ú**
 - Údržba
 - Plán údržby, 245
- V**
 - Výbava, 5
 - Vyhrievané rukoväti
 - Ovládací prvok, 20, 21
 - Ovládanie, 87
 - Vyhrievanie sedadla
 - Ovládanie, 87
 - Výrobný štítok
 - Umiestnenie na vozidle, 17
 - Výstražné indikácie, 42
 - ABS, 48
 - DTC, 49
 - Elektronika motora, 42
 - Hill Start Control, 51, 52

314 VECNÝ REGISTER

- Hladina motorového oleja, 40
 - Chyba žiarovky, 38
 - Moje vozidlo, 105
 - Napätie palubnej siete, 37, 38
 - Prevodový stupeň nenaprog-
ramovaný, 52
 - RDC, 44
 - Rezerva paliva, 51
 - Riadenie motora, 43
 - Teplota chladiacej kvapa-
liny, 41
 - Varovanie pred vonkajšou
teplotou, 36
 - Varovná kontrolka pre chybnú
funkciu pohonu, 41
 - Výstražný systém proti
odcudzeniu, 40
 - Zobrazenie, 29
 - Výstražné svetlá, 22
 - Ovládací prvok, 19, 20, 21
 - Ovládanie, 70
 - Prehľad, 26
 - Výstražné svetlá, porucha
funkcie, pohon, 41, 42
 - Výstražný systém proti
odcudzeniu
 - Kontrolka, 22
 - Ovládanie, 84
 - Technické údaje, 235
 - Výstražné zobrazenie, 40
 - Vzduchový filter
 - Poloha na vozidle, 17
 - Výmena filtračnej vložky, 190
 - Zapaľovacie sviečky
technické údaje, 235
 - Zapaľovanie
 - Vypnutie, 59
 - Zapnutie, 58
 - Zásuvka
užitočné rady, 204
 - Združený prístroj
 - Prehľad, 22
 - Snímač jasu okolia, 22
 - Zoznam kontrol, 133
 - Zrkadlá
 - Nastavenie, 114
 - Nastavenie ramena
zrkadla, 114
 - Nastavenie zrkadiel, 114
- Z**
- Zábeh, 136
 - Zámok riadidiel
 - Zaistenie, 58

V závislosti od rozsahu výbavy, příp. příslušenstva vášho vozidla, ale aj od špecifického miestneho vyhotovenia (pre danú krajinu), sa môžu vyskytovať odchýlky od obrázkov a textov. Prípadné z toho vyplývajúce nároky nie je možné uplatniť.

Údaje o rozmeroch, hmotnostiach, spotrebe a výkone sa rozumejú s príslušnými toleranciami.

Zmeny konštrukcie, výbavy a príslušenstva sú vyhradené. Omyly sú vyhradené.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Mníchov, Nemecko
Dotlač, aj čiastočná, iba s písomným súhlasom BMW Motorrad, Aftersales.
Originálny návod na používanie vytlačený v Nemecku.

Dôležité údaje pre zastávku na tankovanie:

Palivo

Odporúčaná kvalita paliva

 Super bezolovnatý (max.
15 % etanolu, E15)
 95 ROZ/RON
90 AKI

Alternatívna kvalita paliva

 Super bezolovnatý (so str-
tou výkonu) (max. 15 % eta-
nolu, E15)
 91 ROZ/RON
87 AKI

Využitelná náplň paliva

cca 30 l

Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

Tlaky hustenia pneumatík

Tlak nahustenia prednej pneuma-
tiky

2,5 bar, pri studenej pneumatike

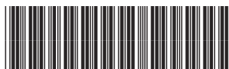
Tlak nahustenia zadnej pneuma-
tiky

2,9 bar, pri studenej pneumatike

Ďalšie informácie o vašom motocykli nájdete na:
bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Obj. číslo: 01 40 9 830 844
06.2020, 1. vydanie, 75



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub poparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezzwłocznie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuig sleutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuig sleutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuig sleutel kunnen de voertuig sleutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγιών προσέξτε τα παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

To κλειδί οχήματος περιέχει μια κομβίοδεσμη μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομβίοδεσμες μπαταρίες υπάρχουν κινδύνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάξτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομβίοδεσμης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícím.

VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordensnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdel måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladdat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombaelemek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaelem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombaelemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladete batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikation.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návodu na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahradte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

© 2020 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft
Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.
Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.



Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.